

Programme

-
**58^e congrès
de la Société des Anglicistes
de l'Enseignement Supérieur (SAES)**

REVOLUTION(S)

du jeudi 7 au samedi 9 juin 2018
Université Paris Nanterre

Informations, programme et inscription :
congres2018.saesfrance.org

**DE LA CHÉITE NA H EIREANN,
THE PROVISIONAL GOVERNMENT
OF THE
IRISH REPUBLIC
TO THE PEOPLE OF IRELAND.**



Introduction	4
Aperçu du programme	10
Événements pléniérs	13
Panels interdisciplinaires	18
Doctoriales	25
Ateliers	26
Excursion	74
Plan du campus	76
Cocktail et dîner de gala	79
Comité d'organisation	80
Partenaires	81



Au moment où j'écris ces mots, au mois d'avril, les revendications de certains de nos étudiant.e.s pourraient faire craindre que nos propres réflexions sur révolution(s) / évolution(s) prévues lors du prochain congrès de la SAES dans une université encore empreinte, cinquante années plus tard, des événements de 68, puissent être bloquées par un désir de retour à l'esprit révolutionnaire d'antan. Si vous lisez ces mots, c'est que les craintes exprimées étaient excessives et que Révolution(s) restera un lieu de discussions et d'échanges théoriques, et que les débats du 58ème congrès de la SAES n'auront pas été empêchés par la pratique de la révolution ou par la révolution pratique. Nous pouvons donc fêter la.les méta-révolutions à défaut de LA Révolution. Je suis donc très heureux de pouvoir vous souhaiter la bienvenue au congrès annuel de la SAES, accueilli – enfin – par l'Université Paris Nanterre, qui représente tant aux yeux des anglicistes français. Je ne peux bien sûr pas citer toutes et tous les Nanterrien.ne.s qui comptent et qui ont compté pour les études anglophones en France. La liste serait trop longue. Vous en croirez beaucoup aux différentes rencontres

qui vous sont proposées. Je suis personnellement ravi de me retrouver dans cette université, qui aura connu son lot de révolutions onomastiques. J'ai obtenu une licence et une maîtrise de Paris-X, ai enseigné à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense et je vous accueille à l'Université Paris Nanterre, trois noms qui désignent une même institution mais en constante (r)évolution. Cet accueil n'aurait pas été possible sans le travail acharné et stressant, et le dévouement à toute épreuve des organisateurs, que je tiens à remercier très chaleureusement. C'est grâce à leur détermination, le terme est faible, que nous aurons le plaisir d'écouter Angela Davis, figure révolutionnaire s'il en est, chantée par les Rolling Stones, John Lennon et Yoko Ono, et plusieurs artistes francophones, et adoubee par l'ex-Université Paris Ouest Nanterre La Défense, dont elle est docteure honoris causa. Nous pouvons maintenant tous profiter du fruit de leur travail. Qu'ils puissent, eux aussi, enfin se gorger de Révolution(s) et des autres plaisirs qu'offre le Congrès annuel de la SAES, car si cette rencontre annuelle est une fête avant tout intellectuelle, la gastronomie, la musique (parfois dansante), les rencontres professionnelles et/ou amicales y ont également toute leur place.

Excellent Congrès à toutes et tous.

Wilfrid Rotgé
Président de la SAES

Chères et chers collègues, Nous nous réunissons à Nanterre autour de l'anglistique dans un contexte marqué par une grande inquiétude sur l'avenir de l'enseignement supérieur à l'université. Dans ce contexte, le thème de notre congrès, « Révolution(s) », n'est pas un simple thème, mais un signe des temps et l'expression d'une clairvoyance, d'une lucidité et d'une sensibilité collectives sur lesquelles nos disciplines de recherche et nos enseignements se fondent : il n'est pas de travail en linguistique, en littérature ou en civilisation qui ne soit appelé à penser la révolution, les révolutions et la correspondance étroite entre nos vies intellectuelles et nos vies sociales et politiques. Il est ainsi crucial, du point de vue institutionnel, que notre université accueille le congrès de la SAES, en une reconnaissance forte de l'importance de nos études anglophones, pluridisciplinaires, internationales et ouvertes sur les modes de pensée les plus variés. Aller vers les cultures de langue étrangère, c'est déjà s'engager pour la diversité, le respect de l'autre et une meilleure connaissance d'autres façons de vivre en société. Par-delà nos savoirs techniques, nos étudiants peuvent apprendre de nous cette belle propension à l'écoute et à l'acceptation d'autrui. En tant qu'angliciste, je pense également qu'il était grand temps que la SAES honore le campus de Nanterre de sa présence. Si le lieu est moins tranquille que prévu, c'est que l'identité de notre université se façonne par une révolution permanente, plus ou



© Andrea Augé, 2017

moins perceptible selon les périodes historiques. Au jour où j'écris ces mots, l'ébullition des idées et des espoirs est évidente, rappelant que notre lieu de travail est par définition une fabrique de questionnements. À titre personnel, enfin, je voudrais exprimer ma reconnaissance pour le travail colossal de préparation des collègues nanterriennes et nanterriens, soucieux autant du confort des congressistes que de la grande qualité scientifique du programme. Je me réjouis de la présence renouvelée dans nos murs d'Angela Davis, actrice de tant de changements et de progrès. Figure de générosité, d'équité et d'humanité, elle donne à notre congrès toute sa dimension éthique, nécessité absolue dans nos fonctions. Je vous souhaite donc, au nom de l'Université, de la Direction de la Recherche et en mon nom propre, un congrès magnifique et passionnant, expression de la conscience que nous avons du rôle de notre communauté universitaire et du plaisir que nous ressentons de vous accueillir parmi nous.

Hélène Aji
Vice-présidente
en charge de la recherche de
l'université Paris Nanterre



Cher·e·s collègues, cher·e·s ami·e·s, Je suis très heureuse de vous accueillir, au nom du Centre de Recherches Anglophones (CREA), à Nanterre à l'occasion du 58e congrès de la SAES, en cette année particulière pour notre université qu'est le cinquantième anniversaire des événements de mars-juin 1968. Ce lieu, ancienne Faculté des lettres de Nanterre, qui fut l'une des étincelles du plus vaste mouvement de révolte sociale et politique qu'a jamais connu la France, en correspondance directe et indirecte avec les mouvements et sentiments révolutionnaires qui s'exprimaient en même temps dans de nombreux pays du monde, se devait, plus que tout autre, d'accueillir le Congrès de la SAES sur le thème Révolution(s). Quel autre endroit en effet aurait été plus adapté que Nanterre pour discuter ensemble des sens multiples des révolutions passées, présentes et à venir ?

Je me réjouis particulièrement que nous ayons l'occasion de revenir sur ces liens entre le passé et le présent autour de notre invitée d'honneur, Angela Davis. Je souhaite qu'à son image, le

souffle de 68, celui d'un monde de possibles, inspire nos discussions et marque notre congrès. Je remercie très chaleureusement toute l'équipe organisatrice membre du CREA qui s'est dépensée sans compter pour que ce magnifique congrès puisse avoir lieu. Je leur souhaite, ainsi qu'à chacune et chacun des membres de la SAES, d'en profiter pleinement.

Caroline Rolland-Diamond
Directrice du CREA (EA 370)
Université Paris Nanterre

Chers collègues, chers amis, Je suis très heureuse de vous accueillir à Nanterre dans notre UFR de langues et cultures étrangères à l'occasion du cinquante-huitième congrès de la SAES. Cinquante-huit ans pour le congrès, mais cinquante ans depuis mai 68. Nanterre se devait d'accueillir ce congrès mais n'imaginait pas les circonstances politiques dans lesquelles il se déroulerait. Révolution signifie retour, cycle, changement. Nous venons de vivre à Nanterre le retour des blocages, un cycle de contestations et en même temps une volonté de changement. Cinquante ans sont passés et Nanterre est toujours un lieu de débats et d'échanges. Les lieux sont plus modernes. L'herbe y pousse et les AG prennent des allures quasi campagnardes. Après une paisible traversée à Caen, nous nous sommes engagés à Toulon sur la voie des confluences lyonnaises dans un effort commun de construction et reconstruction à Reims et Nanterre nous offre aujourd'hui la possibilité de réfléchir ensemble sur les révolutions passées, présentes et à venir. Nos congrès annuels sont de véritables rites de passage, où nous aimons recevoir nos collègues et échanger avec eux, écouter avec autant de passion nos anciens professeurs et à notre tour accueillir les nouveaux collègues, ces jeunes anglicistes qui incarnent le renouveau de la recherche française. La révolution devient évolution. Nous nous tournons vers l'avenir et nous



sommes fiers à Nanterre d'y apporter notre contribution. Notre invitée d'honneur, Angela Davis, docteur Honoris Causa de notre université, incarne admirablement les deux pans de la révolution, le retour sur le passé et l'évolution de toute l'humanité. Elle s'est battue contre le racisme, contre la guerre au Vietnam, contre la peine de mort, pour l'émancipation des femmes, pour les droits civiques, pour l'évolution des hommes et des femmes de toutes origines. Elle a mené une révolution pour mieux nous faire évoluer. Nous sommes très fiers de l'accueillir et d'entendre une parole qui a toujours été au service des grandes causes de l'humanité.

Soyons donc pour ce cinquante-huitième congrès de la Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur de véritables passeurs, forts des révolutions d'antan pour une évolution permanente. Je vous souhaite au nom de notre UFR un excellent congrès.

Danièle Kahn
Directrice de l'UFR de Langues
et Cultures Etrangères
Université Paris Nanterre



Aperçu du programme

Jeudi 7 juin

Lieux : bâtiments A (René Rémond), B (Pierre Grappin), V (Ida Maier) et Nanterre Ville

à partir de 8h30

Accueil des congressistes
(bâtiment V)

9h – 11h

Doctoriales
(bâtiment W, salle séminaire 2)

11h – 12h

Rencontre des Présidents
des Sociétés affiliées
(bâtiment V, salle R14)

12h – 13h30

Déjeuner (Restaurant Universitaire)

13h30 – 14h

Ouverture officielle du Congrès
(bâtiment B, amph B2)

14h – 15h

Conférence plénière d'Angela Davis
(bâtiment B, amph B2)

15h – 15h30

Pause (hall du bâtiment W)

15h30 – 18h30

Ateliers I

à partir de 19h

Cocktail à Foodentropie
(75 allée des Parfumeurs, Nanterre)

Vendredi 8 juin

Lieux : bâtiments A (René Rémond), C (Bianca et René Zazzo),
V (Ida Maier) et W (Max Weber)

à partir de 8h30

Accueil des congressistes
(bâtiment V)

9h – 10h30

Ateliers II

10h30 – 11h

Pause (hall du bâtiment W)

11h – 12h

Table ronde Recherche :
« Le financement de la recherche »
(amphi Robert Merle, bâtiment V)

12h – 14h

Déjeuner (Restaurant Universitaire)

13h – 13h45

Comité des délégués et élections
au bureau de la SAES
(amphi Robert Merle, bâtiment V)

14h – 15h30

Panels interdisciplinaires thématiques
(bâtiment V)

15h30 – 16h

Pause (hall du bâtiment W)

16h – 17h30

AG de la SAES
(amphi A3, bâtiment A)

19h

Dîner de gala
(Maison Fournaise,
Île des Impressionnistes, Chatou)
Départ du campus vers 18h30

Samedi 9 juin

Lieux : bâtiments V (Ida Maier) et W (Max Weber)

à partir de 8h30

Accueil des congressistes
(bâtiment V)

9h – 10h30

Ateliers III

10h30 – 11h

Pause (hall du bâtiment V)

11h – 12h30

Ateliers IV

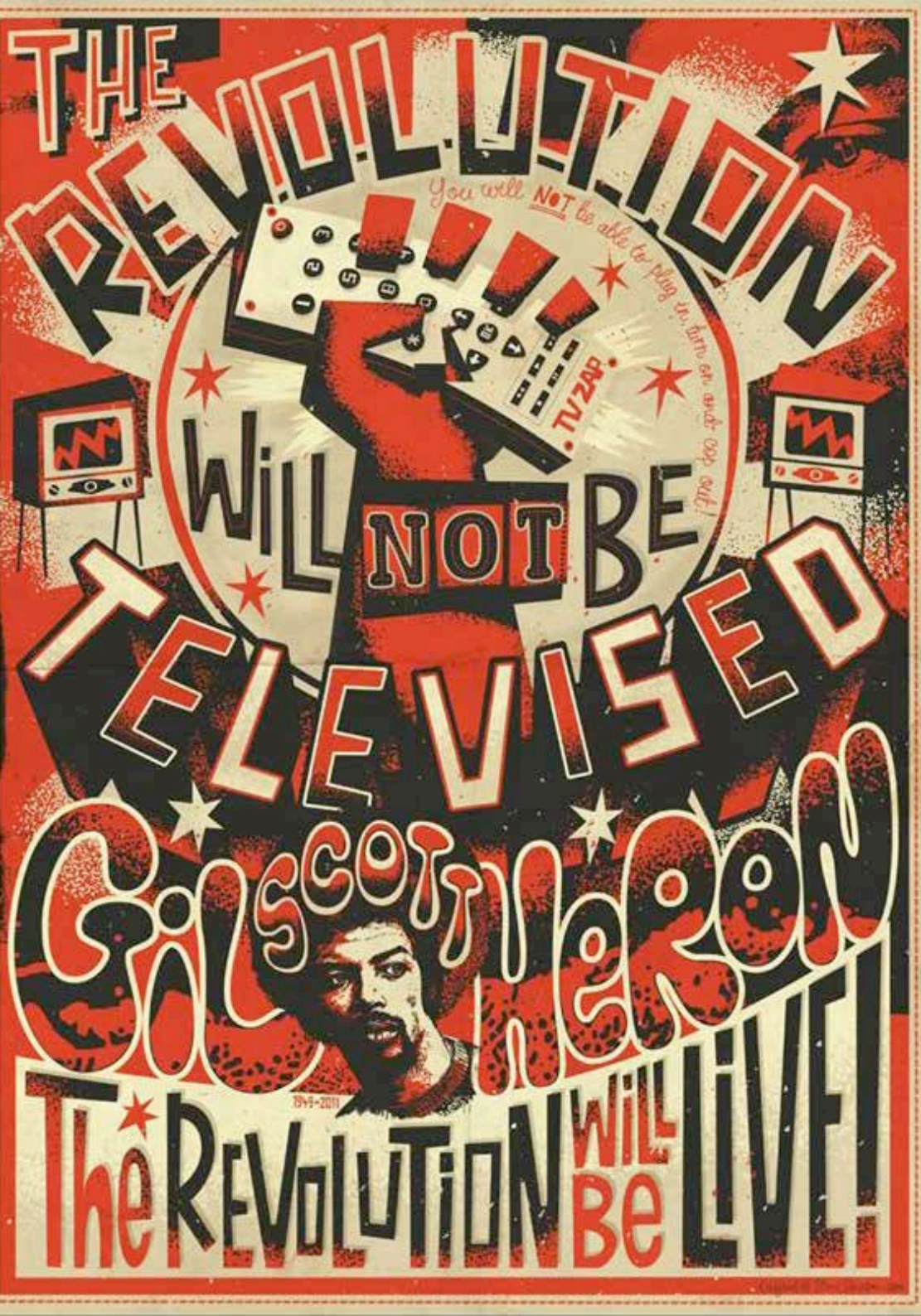
12h30 – 13h30

Déjeuner (bâtiment W)

13h45 – 18h30

Excursion
(Mont-Valérien
et Cité-jardin de Suresnes)
Départ du campus à 13h45





Événements pléniers

Angela Davis

14h – 15h — Amphi B2, bâtiment B

Angela Davis est née dans le Sud des États-Unis, en 1944. Elle a grandi à Birmingham, Alabama, que Martin Luther King surnommait « la ville la plus parfaitement 'ségréguée' des États-Unis » et où s'appliquent les lois de ségrégation raciale jusqu'en 1964. Profondément marquée dès son enfance par les tensions raciales qui règnent dans la ville et par l'activisme politique de ses parents enseignants et militants communistes, elle s'engage très jeune auprès d'un mouvement de jeunesse marxiste et milite pour les Droits Civiques. Dès la fin des années 1960, Angela Davis rejoint le Parti Communiste et l'organisation Black Panther.

Après l'obtention d'un diplôme de Littérature Française et de Philosophie de l'Université de Brandeis (Massachusetts) en 1965, elle part en Allemagne étudier la philosophie à l'Université de Francfort pendant deux ans. De retour aux États-Unis, elle s'inscrit en doctorat à l'Université de San Diego, sous la direction du philosophe marxiste Herbert Marcuse.

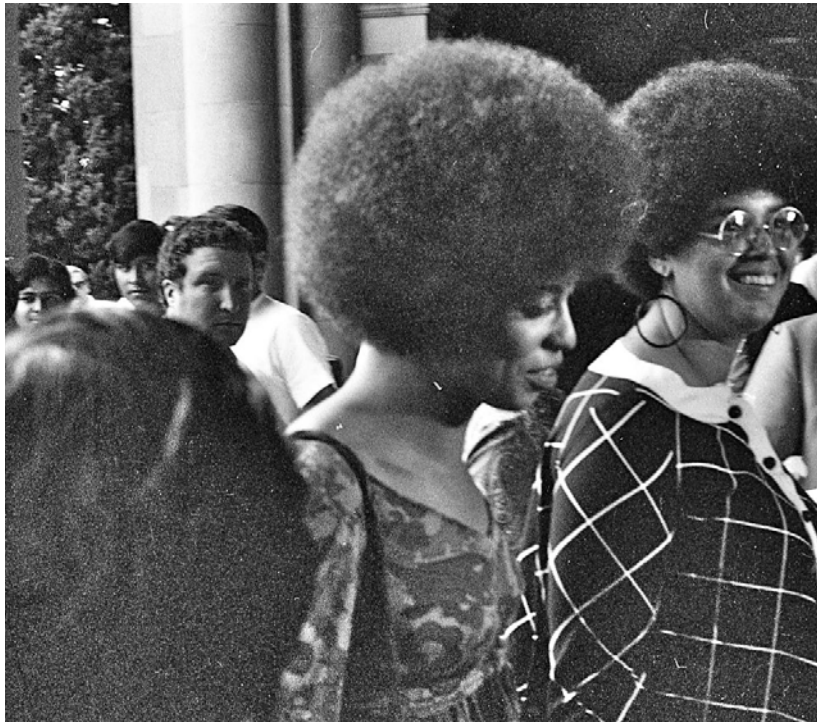
Professeur émérite de Philosophie et militante des Droits de l'Homme,
Angela Davis est Docteur Honoris Causa de l'université de Nanterre.



Nommée professeur assistant à UCLA (Université de Californie à Los Angeles) en 1969, elle en est renvoyée peu après pour s'être déclarée ouvertement communiste.

En 1970, son engagement politique lui vaut d'être accusée d'avoir organisé un attentat visant à libérer des prisonniers politiques noirs et d'avoir participé à la prise d'otages meurtrière qui s'ensuit au tribunal de San Rafael (Californie). Elle part en cavale à travers les États-Unis et est rattrapée par le FBI à New York, après deux mois de traque. Son procès fait l'objet d'un

retentissement international. Des manifestations de soutien ont lieu partout dans le monde, en particulier en France et à Paris où 100 000 personnes demandent sa libération, dont de nombreux intellectuels comme Jean-Paul Sartre, qui lui écrit en prison, Jean Genet, Louis Aragon et Jacques Prévert, qui publie le superbe texte « Angela ». Libérée après 16 mois de prison, Angela Davis incarne dès lors la lutte contre toutes les discriminations, écrivant de très nombreux articles et ouvrages, intervenant dans les médias et les universités.



Angela Davis (center) enters Royce Hall at UCLA for her first philosophy lecture in October 1969

Figure du mouvement américain des Droits Civiques, elle s'engage pour la paix au Vietnam, l'émancipation féminine, l'antiracisme, les droits des prisonniers et milite contre la peine de mort.

De 1979 à 1991, elle occupe un poste de Professeur en *Ethnic Studies* à la San Francisco State University, puis de 1991 à 2008, à l'Université de Santa Cruz dans les départements d'Histoire de la Conscience et d'Études Féministes.

En 1980 et 1984, elle est candidate à la Vice-Présidence des États-Unis pour le Parti Communiste en tandem avec Gus Hall,

fondateur du syndicat *United Steelworkers of America* et dirigeant du Parti Communiste américain de 1959 à 2000. En 1998, elle parle publiquement de son homosexualité dans le magazine américain *Out Magazine*.

Sa pratique universitaire est marquée par ses positionnements politiques. Angela Davis réfléchit sur l'université comme un lieu de formation à l'esprit critique. Dans sa conférence plénière, elle reviendra sur le sens de la notion de « Révolution » et la mettra en perspective en s'appuyant sur sa pratique philosophique et son parcours personnel.

Vendredi 8 juin

Table ronde Recherche « Le financement de la recherche »

11h – 12h — Amphi Robert Merle, bâtiment V

Intervenants :

Radya El Ayachi, chargée d'appui et d'aide au pilotage aux unités de recherche (Direction de la recherche et des études doctorales, Université Paris Nanterre)

Bernard Ludwig, responsable d'action Programme franco-allemand en SHS (ANR-DFG). Référent thématique SHS – Programme MRSEI & T-ERC, département SHS, Agence Nationale de la recherche. Membre du Point contact national (PCN), défi 6 (SHS), H2020

Assemblée générale de la SAES

16h – 17h30 — Amphi A3, bâtiment A

Ordre du jour :

- Résultats des élections des membres du bureau
- Rapport moral du président
- Etat des travaux des commissions Formations et Recherche
- Rapport financier
- ESSE
- Revue *Angles*
- Bourses SAES/AFEA
- Présentation du Congrès 2019

Panels interdisciplinaires

Les panels auront lieu le vendredi 8 juin, de 14h à 15h30.

À la faveur de la thématique retenue pour le Congrès, « Révolution(s) », le bureau de la SAES a encouragé la création de « panels interdisciplinaires ».

Ces panels ont pour but de favoriser le dialogue entre toutes les disciplines de l'anglistique, et de proposer une approche alternative à celle des ateliers.

Ces panels sont ouverts à tou.te.s et ont été programmés en dehors des créneaux réservés aux ateliers afin de permettre aux congressistes d'y assister en nombre.

Nouvelles révolutions poétiques

salle V307

Ce panel transdisciplinaire réunira des spécialistes de la littérature britannique contemporaine (poésie, théâtre, fiction) et des arts plastiques contemporains en Grande-Bretagne. Il se donne pour objet d'éprouver la notion de révolution poétique à l'aune des pratiques littéraires et esthétiques les plus récentes.

Le débat portera sur les renversements de paradigmes qui s'opèrent sur les différentes scènes artistiques ultra-contemporaines.

Croisant les regards sur le théâtre immersif, l'art *in situ*, les formes les plus innovantes de la poésie et de la fiction contemporaine, ce panel tentera ainsi d'éclairer la persistance de notions centrales au modernisme et aux avant-gardes, ainsi que leur pertinence politique et esthétique aujourd'hui.

Responsables

Elisabeth Angel-Perez,
Sorbonne Université
Catherine Bernard,
Université Paris Diderot

Autres participants

Charlotte Gould,
Sorbonne Nouvelle – Paris 3
Jeanne Schaaf,
Sorbonne Université
Lacy Rumsey,
ENS Lyon

Parrainage

SEAC (Société d'Etudes Anglaises Contemporaines)
RADAC (Scènes anglophones: histoire et théorie – Théâtre)

Les études anglaises au contact des sciences sociales : De l'hégémonie occidentale à la montée en puissance d'autres épistémès

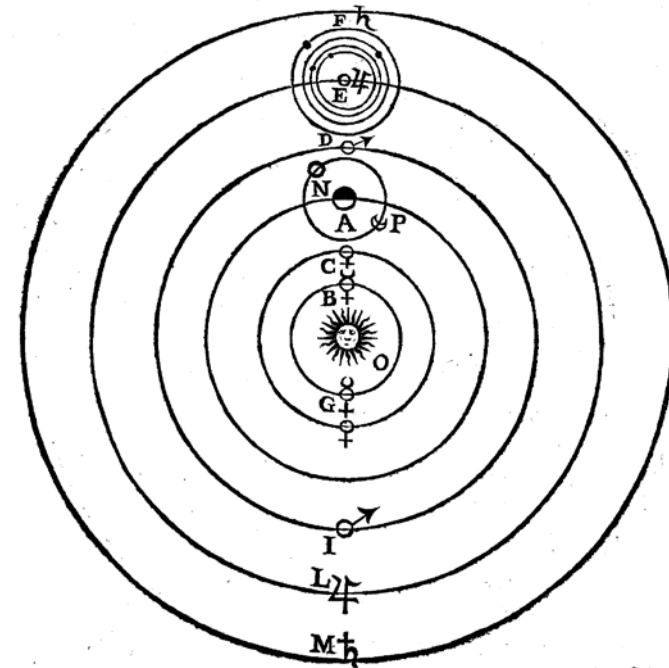
salle VR13

De par la nature même de leur objet d'étude, qui s'ancre dans une histoire nationale complexe enrichie d'une histoire coloniale puis d'une histoire post-coloniale en devenir, les études anglaises ont été amenées à repenser à partir de la sphère anglophone certaines grandes questions théoriques et disciplinaires. Parmi elles la montée en puissance d'un sud global qui a interrogé, voire bousculé l'hégémonie de l'épistémè occidentale et a activement remis en question certains de ses fondements.

Les dernières décennies ont vu l'émergence et la montée en puissance de voix dissonantes. Qu'il s'agisse des *subaltern studies*, de la critique états-unienne de l'histoire universelle, des histoires globales qui mettent en avant le rôle joué par la Chine, l'Islam ou les peuples du Pacifique, ou encore les voix antillaises et en particulier celle de Glissant qui prône une épistémologie de la narrativité, les critiques de l'épistémè

Modératrice
Françoise Král,
Paris Nanterre (CREA)

Participants (Paris Nanterre)
François Cusset,
historien des idées (CREA)
Stéphane Dufoix,
sociologue (SOPHIAPOL)
Hervé Inglebert,
historien (THEMAM)
Jean-Jacques Lecercle,
philosophe du langage (CREA)



Galilée, Systēma cosmicum..., 1632

SALV

occidentale laissent paraître les heurts et frictions entre le nord et le sud global mais également les fissures qui sont apparues au sein même de cette modernité occidentale aux contours mouvants et dont les « centres » se sont parfois déplacés.

Ce panel propose de réfléchir à la nature de l'intervention des études anglaises dans le champ des humanités et à la façon dont cette dernière a évolué au contact de ces questions. Il s'intéressera également aux rapports que notre discipline entretient avec les disciplines connexes des humanités, avec lesquelles elle interagit, comme la philosophie, la linguistique,

la sociologie, la littérature, l'histoire et l'histoire des idées.

A partir d'un moment, d'un tournant ou d'une rupture qu'ils présenteront en quelques minutes, les intervenants échangeront sur les perspectives qui se dessinent et sur la capacité des disciplines universitaires, et des études anglaises en particulier, à envisager ces nouvelles questions. Comment penser l'articulation disciplinaire, voire même la transdisciplinarité ? Convient-il de procéder à un nouvel affûtage des outils critiques, ou bien faut-il envisager une redéfinition en profondeur des champs disciplinaires et de leurs méthodologies ?

Réforme(s) et Révolution(s) aux XVI^e–XVIII^e siècles : du politique à l'intime

salle VR14

L'objet de cette table ronde est d'inviter les intervenants à appliquer la notion de révolution au champ du religieux en proposant une réflexion autour de l'intime. Dans quelle mesure peut-on parler de la Réforme comme d'une révolution intime et personnelle ?

On examinera ainsi comment les pratiques, les objets matériels, l'écriture, les croyances, les discours se font les témoins des réformes et on s'interrogera sur les recoupements possibles entre les notions de réforme et de révolution. En effet, des années 1530 au XVIII^e siècle, réformes et contre-réformes religieuses s'enchaînent, au gré des changements de régimes politiques et en parallèle d'une évolution lente des croyances et des pratiques religieuses.

Ces bouleversements où se lient indissociablement le politique et le religieux invitent à explorer le rapport entretenu par ces deux notions de réforme et de révolution.

Responsables

Laïla Ghermani,
Paris Nanterre
Aude de Mézerac-Zanetti,
Lille 3

Autres participants

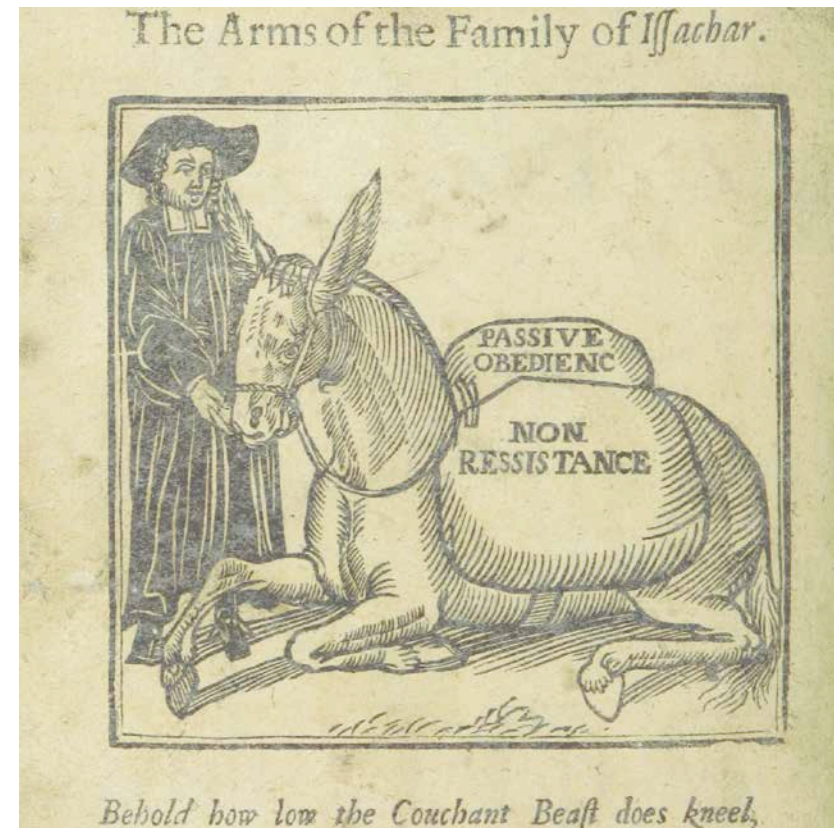
Gilles Bertheau, Tours
Françoise Deconninck-Brossard,
Paris Nanterre
Anne-Marie Miller-Blaise,
Sorbonne Nouvelle – Paris 3
Anne Page, Aix-Marseille

Parrainage

SFS (Société Française Shakespeare)
**SEAA 17-18 (Société d'Études
Anglo-Américaines des XVII^e et
XVIII^e siècles)**

La Réforme protestante peut-elle être pensée en termes de révolution(s) ? Dans quel sens faut-il appliquer le terme révolution ici ? Quel(s) sens donner au terme révolution dans le contexte religieux ? Comment les mots réforme (reformation) et révolution étaient-ils entendus et employés au XVI^e et au XVIII^e siècles ? Dans quelle mesure les mots « reformation » et « révo-

lution » étaient-ils revendiqués par la mouvance évangélique (1530–1550) puis puritaine (1560–1700) ? Dans quelle mesure ces courants sont-ils porteurs d'une idéologie révolutionnaire ? Aujourd'hui encore quels enjeux historiographiques pourraient être mis au jour en reliant les notions de révolution et de réforme ?



«The Tribe of Issachar; or, the Ass Couchant. [A satire on the Jacobites.]» London, 1691. British Library.



Revolution, de Michael David Brown (1940-) [poster], Rockville : 1977. 56 x 43 cm. Source : Library of Congress.

Doctoriales

Jeudi 7 juin, **9h–12h**
Salle **Séminaire 2, bâtiment W**

9h Accueil

9h15 Claire **Tardieu**
Vice-présidente de la SAES chargée des Formations
Le doctorat dans tous ses états

10h Alice **Leroy**
Université Lille 3 (ED Sciences de l'homme et de la société, Villeneuve d'Ascq)
Vers une révolution de la conception de l'identité masculine
sous le règne de Charles I^{er} (1625–1649)

10h20 Soukayna **Mniai**
Université Paris Nanterre (CREA)
Étudier les violences sexuelles aux États-Unis depuis les
années 1970 : quel positionnement adopter pour produire des
connaissances scientifiques sur une cause militante

10h40 Questions

10h55 Pause

11h15 Présentation du Collège des Doctorants
Profession de foi des candidats

11h30 Élections

11h50 Temps d'échange autour de l'avenir du Collège des Doctorants

Ateliers

Les ateliers auront lieu dans trois bâtiments, dont les salles sont préfixées par des lettres :

- C : bâtiment C (Bianca et René Zazzo)
- V : bâtiment V (Ida Maier)
- W : bâtiment W (Max Weber)

Les pauses des ateliers auront lieu dans le hall du bâtiment W le jeudi et vendredi, et dans le hall du bâtiment V le samedi.

Un plan du campus se trouve p. 76.

1. A.R.T.S – British and American Arts.....	28
2. Anglais de spécialité (GERAS)	28
3. Arts Images Textes (SAIT)	30
4. Association des Médiévistes Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (AMAES)...	32
5. Biography Society	33
6. Civilisations du Commonwealth (SEPC)	36
7. Cultures et écritures mineures.....	39
8. Didactique et acquisition (ARDAA).....	41
9. Ecritures et psychanalyse	42
10. Études Écossaises et Galloises (SFEEG).....	43
11. Études Filmiques (SERCIA)	44
12. Études Irlandaises (SOFEIR).....	45
13. Études Victoriennes et Édouardiennes (SFEV)	46
14. Histoire des idées.....	47
15. Linguistique et langue orale (ALAES / ALOES).....	48
16. Musique et Culture Anglophone	50
17. Nouvelles Littératures (SEPC)	51
18. Poets and Poetry.....	52
19. Mémoire(s) de la Révolution anglaise du milieu du XVII ^e siècle au Royaume-Uni (XVIII ^e – XXI ^e siècles) (CRECIB)	55
20. Révolution et libération dans la fabrique d'un Royaume-Uni postcolonial : espaces, pratiques et limites (CRECIB).....	56
21. Scènes anglophones : histoire et théorie / RADAC	57
22. Société Anglophone sur le Genre et les Femmes (SAGEF)	60
23. Société d'Études Anglaises Contemporaines (SEAC) et La nouvelle de langue anglaise (JSSE).....	61
24. Société d'Étude de la Littérature de Voyage du monde Anglophone (SELVA).....	64
25. Société d'Études du Romantisme Anglais (SERA).....	64
26. Société d'Études Modernistes & Société d'Études Woolfiennes (SEM-SEW)	66
27. Société de Stylistique Anglaise (SSA).....	67
28. Traductologie	70
29. XVI ^e –XVII ^e (SFS / SEAA)	71
30. XVII ^e –XVIII ^e (SEAA).....	71

1. A.R.T.S – British and American Arts

Président : Laurent Châtel (Lille)
Co-Présidentes : Charlotte Gould (Sorbonne Nouvelle – Paris 3), **Anne-Pascale Bruneau-Rumsey** (Paris Nanterre), **Séverine Letalleur** (Paris Nanterre)

Cet atelier est conçu comme un séminaire, où chaque intervention de 15 mn. est suivie d'une discussion-table ronde de 15 mn.

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle V410

15h30 Alice Leroy
Université de Lille
 (R)évolutions de l'icongraphie ?
 Productions matérielles et images de Charles I

16h Sophie Loussouarn
Université d'Amiens
 James Gillray's View of the French Revolution

16h30 Pause

16h45 Anne-Florence Gillard-Estrada
Université de Rouen
 La question de la rupture entre la peinture victorienne et le Modernisme

17h15 Aurélien Wasilewski
Université de Lille
 William Robinson (1838–1935):
 Old-Fashioned Gardens,
 Revolutionary Outlook

17h45 Discussion

Atelier II
Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle V410

9h Elisabeth Koechlin
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3
 Protest art et culture jamming au sein d'Occupy Wall Street

9h30 Antonia Rigaud
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3
 'Keeping it Urgent': Power and Abstraction in Mark Bradford's Work

10h Charlotte Gould
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3
 Art and the Crisis of the Public Space Today

Atelier IV
Samedi 9 juin, 11h–12h30
Salle V410

11h Jeannine Belgodere
Université du Havre
 Isadora Duncan (1877–1927)
 danse la révolution

11h30 Frédéric Lefrançois
Université des Antilles
 L'artivisme éclectique d'Anish Kapoor :
 révolution politique ou esthétique ?

12h Coralie Griffon
Université Technologique de Compiègne
 Antony Gormley: Revolutions
 about Sculpture

2. Anglais de spécialité (GERAS)

Responsables : Geneviève Bordet
 (Paris Diderot, CLILLAC-ARP),
Michel Van der Yeught (Aix-Marseille, LERMA)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle V406

15h30 Margaux Coutherot
Université Paris 8 (TransCrit)
 Les manuels d'utilisation d'appareils
 en anglais : un genre essentiel au sein de la révolution technologique

16h Caroline Benedetto
IUT Paris Descartes / LACES (Université de Bordeaux)
 Les néologismes dans la langue anglaise

du marketing : reflets des mutations soudaines d'un domaine spécialisé

Cette contribution s'intéresse à la néologie, dont une étude en diachronie courte permet d'éclairer les évolutions d'un domaine spécialisé comme celui du marketing, traversé par des mutations soudaines au cours des dernières décennies. Pour proposer une caractérisation de ses pratiques, nous nous sommes appuyée sur un corpus d'articles issus de la presse professionnelle anglophone, où nous avons repéré et analysé un certain nombre de néologismes en usage entre 1997 et 2017. Nous nous sommes concentrée sur les termes qui servent à nommer les stratégies marketing mises en œuvre par les entreprises et les organisations. L'apparition des nouvelles formes lexicales que nous avons identifiées traduit une professionnalisation croissante des pratiques du marketing. Elle souligne notamment, chez les experts du domaine, la nécessité de s'adapter rapidement à de nouvelles technologies et méthodes afin de convaincre des consommateurs mieux informés et plus exigeants.

16h30 David Banks
Université de Bretagne Occidentale (HCTI)
 Turbulent periods and the development of the scientific research article, 1735–1835
 During the 50-year period, 1785 to 1835, France underwent the trauma of the French Revolution and the disruption of the Napoleonic Wars. England was not directly affected by the former, but was by the latter. A previous study showed that the development of scientific writing over this period seems to have been relatively slow, though rather less slow in England than in France. It was hypothesized that during periods of turbulence scientific writers tend to be conservative. For the present study, a sample was taken from the year 1735. If the hypothesis is correct one would expect changes, particularly in France, between 1735 and 1785, to be greater than those between 1785 and 1835. The situation turns out to be much more complicated. The hypothesis is confirmed for some features but not for others.

17h Pause
17h30 Fiona Rossette
Université Paris Nanterre (CREA)
 The digital revolution and public speaking: a new "specialised language"?

18h Geneviève Bordet
Université Paris Diderot (CLILLAC-ARP)
 Révolution dans la terminologie : pour une prise en compte de la complexité dans le monde spécialisé
 A côté de l'approche terminologique traditionnelle des langues de spécialité, attachée à fixer un sens univoque au terme, se déve-

loppe une perspective qui cherche à prendre en compte la complexité de la signification du terme contextualisé dans son univers de discours. Dans cette vision heuristique, nous nous appuyons sur des travaux de master menés sur la terminologie des études de genre et de l'anthropologie médicale pour analyser les ruptures paradigmatiques introduites par le poids croissant de l'interdisciplinarité dans l'émergence de nouveaux champs de recherche. Nous adoptons une approche contrastive anglais-français pour évaluer l'apport et les limites des outils conceptuels terminologiques existants et pour montrer comment ils mettent en évidence les zones de convergences et de conflits d'une communauté de discours et d'une langue-culture. La révolution épistémologique en cours dans le monde des connaissances spécialisées, loin de disqualifier l'approche terminologique, en fait un outil de compréhension des langues spécialisées, et de leurs transformations.

Atelier II
Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle V406

9h Julie McAllister
Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 (PRISMES)
Pauline Beaupoil-Hourdel
ESPE Université Sorbonne Paris (PRISMES)
 Transforming ESP classes with translanguaging: a case study in a French university

9h30 Catherine Resche
Université Panthéon-Assas - Paris 2 / CeLiSo (Paris Sorbonne)
 Des « taches solaires » et des « vagues », au « cheval à bascule » et au « pendule », ou comment la métaphore remet en question l'approche théorique du cycle économique au fil du temps
 L'objet de cette étude est d'envisager le rôle de « contestataire », voire de « révolutionnaire » que peut jouer la métaphore au niveau théorique lorsqu'elle remet en question, au fil du temps et à plusieurs reprises, l'approche théorique du cycle économique. Quatre fonctions de la métaphore seront ainsi illustrées. En effet, si la métaphore favorise une démarche heuristique qui permet au théoricien de concevoir la possibilité d'emprunter un nouveau chemin, elle intervient aussi au niveau épistémologique, en facilitant l'importation de lois empruntées à d'autres sciences ou phénomènes. Son potentiel analytique se manifeste alors et elle se fait modélisatrice. Enfin, sa fonction rhétorique, argumentative

et son pouvoir de persuasion peuvent être activés pour convaincre autrui du bien-fondé de la nouvelle vision qu'elle porte. D'une certaine manière, la métaphore peut alors se transformer en « arme de combat ».

10h Fanny Domeneq
Université Panthéon-Assas - Paris 2 / CeLiSo
(Paris Sorbonne)

Philippe Millot
Université Jean Moulin Lyon 3 (Centre
d'Études Linguistiques)

Constituer un corpus pour l'étude de
l'anglais en contexte professionnel :
enjeux et méthodologie pour
la représentation de variétés
spécialisées en mouvement

Atelier III
Samedi 9 juin, 9h30–10h30
Salle V406

9h30 Laurence Harris
Université Paris Nanterre (CREA)
Discours spécialisé et révolution
kuhnnienne en politique
monétaire britannique

10h Marion Charret-Del Bove
Université Jean Moulin Lyon 3 (Centre
d'Études Linguistiques)
The mutation of the right to silence in 20th
century England and Wales: a revolution
in specialised judicial discourse?

3. Arts Images Textes (SAIT)

**Responsables : Anne-Laure
Fortin-Tournès (Le Mans),
Sophie Aymes (Bourgogne)**

Atelier I
Jedi 7 juin, 15h30–18h30
Salle C105

15h30 Laurence Roussillon-Constanty
Université de Pau
Mutations in text and image
studies: The case of 'memes'

In his 1976 book, *The Selfish Gene*, evolutionary biologist Richard Dawkins coined the word 'meme' to describe the way in which ideas, images, catchphrases, and so forth can multiply by leaping from mind to mind. Today, the name has been taken up and the Internet literally sprawls with 'memes' of all kinds that connect people and images duplicating previous ones. Images, video clips and quotes go viral that seem to defy classification and cannot be analysed using the classical tools of literary criticism or iconology. How do these new hybrid objects that often contain text and image challenge our understanding and defeat the well-established concepts of intertextuality and intersemioticity? Does the fairly recent research on digital culture provide a critical frame allowing the study of this new species of fast-moving hybrid objects? These are the questions I should like to explore in my presentation.

15h50 Gwendoline Koudinoff
Université Lyon 3

La photographie comme révolution
artistique des tableaux vivants au XIX^e siècle

Les tableaux vivants s'imposent dès le XVIII^e siècle comme un divertissement théâtral majeur que Goethe a étudié lors de sa découverte des attitudes de Lady Hamilton, qui enchaîne, sur scène, des poses évoquant des œuvres picturales. Les tableaux vivants ont été qualifiés de « tableaux fugitifs » jusqu'en 1839, date coïncidant avec l'invention de la photographie qui va révolutionner la pratique des tableaux vivants car elle immortalisera, de manière immédiate, les poses esthétiques de ses adeptes. *Autoportrait en noyé* d'Hippolyte Bayard en 1840 se distingue alors comme le premier tableau vivant photographique tandis qu'en Grande-Bretagne les amateurs de photographie d'art s'intègrent dans un nouveau courant esthétique, le « High Art Photography ». Une analyse de ce dernier rendra compte du caractère hybride de cet art dont l'« aura » est censée être préservée, malgré le caractère reproductible du médium.

16h10 Claire McKeown
Université de Mulhouse

Un art de la vitesse : techniques
visuelles et narratives dans « The
Patagonia » de Henry James et
« Irene Holm » de Herman Bang

Le XIX^e siècle finissant, marqué par des innovations techniques accélérant les modes de vie, était pour Willy Hellpach un « âge de la nervosité ». En 1889, Henry James exprima sa difficulté à composer *The Tragic Muse* sans longueur excessive : il fallait l'écrire comme ses nouvelles, en misant sur « la rapidité et l'action » plutôt que la réflexion et la description. En 1890, le danois Herman Bang appelait impressionniste une littérature représentant la « surface mouvementée », évitant les « méditations psychologiques étendues ». Le

critique Erik Skram parla alors de hurtigheds-kunst, expression ambiguë signifiant « art de la vitesse » ou « de l'art en vitesse ». L'étude de certaines structures narratives et effets de perception sensorielle montreront comment ces deux auteurs créent une esthétique de la vitesse, dans un contexte technique nouveau lié à l'impressionnisme pictural.

16h30 Questions et pause

16h50 Claire Larssonneur
Université Paris 8

Macchina povera ou le dépouillement
de la science-fiction

Cette communication aborde l'articulation entre le geste et la machine, sous l'angle de ce que cela engage de notre subjectivité. L'imaginaire littéraire de la machine a évolué en même temps que les innovations techniques : d'abord monstres encombrants de métal et de rouages (locomotive de Lantier), puis surfaces informatiques opaques (des armoires IBM aux écrans ubiquitaires), des machines se sont faites plus petites, plus discrètes, plus individuelles et plus maniables (ipod et consorts), parfois intégrées au corps (oreillettes, puces). Deux exemples parmi d'autres, pris dans la science-fiction contemporaine : le tournevis sonique de Dr Who ou l'orison dans *Cloud Atlas*. Ces machines-là sont pauvres au sens de l'économie de moyens qu'elles déploient. Innovantes par le moins-disant, elles valent également par les disruptions qu'elles génèrent. Leur rapport au geste, à la nature et à l'organisation sociale sera examiné en lien avec les théories de Michel de Certeau et de Vilém Flusser.

17h10 Jennifer K. Dick
Université de Mulhouse

A Cyborgian Metaphysics of the Poetic
Self: Bhanu Kapil and Jacques Sivan

The imagined Cyborg as self and the metaphysical questions this alternative, dual reality imposes on the writing of poetic autobiography are seen in the contemporary texts of Bhanu Kapil (*Incubation: A Space for Monsters*, 2006) and Jacques Sivan (*Notre Mission*, 2018). In both hybrid works, the individual is subsumed or paralleled by a kind of avatar, a cyborgian body (A.I. mechanical as opposed to biological). The exploration of autobiography within a space of multiple identities (both digital and biological), reader-text interface, gender/post-genders, desire and sexuality, travel/migration, and notions of truth when speaking of the author/narrator/speaker as "I" are subjected to innovative and complex renderings because of this cybernetic virtual reality. This talk will therefore analyze how these works explore the metaphoric and metaphysical issues inherent in our internet-connected increasingly robotic worlds where existence, interchange, and digital reality subsume the

“real real”—raising the question of what is lived experience.

17h30 Hélène Gaillard
ESPE/Université de Bourgogne

Le graffuturisme : évolution ou
révolution du *street art* ?

Proposé par l'artiste américain Poesia en 2010, le terme « graffuturisme » désigne une pratique abstraite du graffiti jouissant d'une grande liberté technique. Héritier des futurismes italien et américain, ce mouvement s'éloigne de la figuration pour proposer des formes géométriques souvent colorées et aux contours marqués s'intégrant aisément dans les paysages urbains. Il renouvelle le genre des pratiques urbaines en se rangeant toujours plus du côté des arts graphiques et du design. On atteint ainsi un paradoxe car le graffuturisme souvent désigné comme le « futurisme 2.0 » ou « l'avenir du *street art* », se place dans le sillage d'une pratique datant de plus de cent ans et désamorce le potentiel contestataire du *street art*, genre auquel il appartient. Se posera alors la question de l'aspect révolutionnaire du graffuturisme et l'on examinera comment ce retour aux sources futuristes marque une rupture avec les pratiques urbaines contemporaines.

17h50 Questions et discussion finale



John Mitchel – the first martyr of Ireland in her revolution of 1848 / Lith. and pub. by N. Currier, N.Y., 1848. Library of Congress.

4. Association des Médiévistes Anglistes de l'Enseignement Supérieur (AMAES)

Responsables : Dino Meloni (Panthéon-Assas), Tatjana Silec-Plessis (Paris-Sorbonne)

Atelier I

Judi 7 juin, 15h30–18h30

Salle C305

Séance 1 : modérée par Tatjana Silec-Plessis (Paris Sorbonne Université, CEMA)

15h30 Dino Meloni

Université Panthéon-Assas (CEMA)

Medium aevum, tempus imaginarium.

From Brutus to Brexit: nationalism, reactionism and identitarianism

If British political sovereignty was at the heart of the Brexit vote, the referendum also seems to have confirmed a shift in British historiographical sovereignty. The result of the election ultimately translates a will to uphold the vision of a lost but glorious pre-1973 age over a more immediate but decadent and corrupt period. Such a periodisation of history, which involves references to a fantasised past, is not uncommon. The Middle Ages are the product of a similar mechanism which was driven by writers and artists of the Renaissance and the modern era. Similar lines, such as the Northumbrian or the Alfredian renaissances, have also been drawn within British medieval history itself. Interestingly, “renaissance” has recently been used to allude to post-referendum Britain. This paper will reflect on references to Brexit both as a “renaissance” and as a “populist revolution”, in relation to the historiographical concept of *translatio imperii et studii*. It will suggest that political and intellectual elites have lost their monopoly over British historiographical sovereignty through the influence of mass media and social networks, generating an adequate environment for reactionary, nationalist or identitarian ideology to expropriate the Middle Ages and expand in a new way.

15h50 Nolwena Monnier

IUT Midi-Pyrénées / CEMA (Sorbonne Université)

Les langues « étrangères » dans les chroniques anglaises des XI^e, XII^e et XIII^e siècles : Une révolution linguistique ?

Les chroniqueurs anglais ont été nombreux à rédiger des chroniques de diverses natures tout au long des XI^e, XII^e et XIII^e siècles. Ces chroniques furent quasiment exclusivement rédigées en latin. Et pourtant, d'autres langues pullulèrent dans ces ouvrages, des langues « étrangères » au latin. La présente communication examinera les langues « étrangères » présentes dans ces chroniques. Après les avoir répertoriées, j'analyserai à quelle fréquence elles furent utilisées. Je m'interrogerai aussi sur un aspect en particulier : y a-t-il eu des chroniqueurs plus plurilingues que d'autres et pourquoi ? Cela tient-il à la nature des chroniques et/ou au profil, à l'identité du chroniqueur ? Quelles raisons ont pu conduire ces derniers à utiliser ces langues ? À quels usages étaient-elles dévolues ? Je tenterai ainsi de dégager des constantes dans cette présence de langues « étrangères » dans les chroniques de l'aire anglaise.

16h10 Martine Yvernault

Université de Limoges (EHIC)

Révolutions ou évolutions ?

Chaucer et la définition de

l'évolution et de l'innovation

Maintes références scientifiques incitent à lire certains contes de Chaucer comme une reconnaissance de la permanence du monde créé qui tiendrait cependant compte des innovations techniques qui apparaissent à la fin du Moyen Âge et d'une perception de l'espace terrestre et cosmique en évolution. Le *Traité de l'Astrolabe*, que Chaucer destinait à son fils reflète à la fois le respect du Moyen Âge pour la tradition, les inventions techniques et les savoirs anciens, et l'usage des instruments dans l'approche pédagogique dans laquelle l'enseignement n'était pas que la transmission d'un savoir mais se fondait aussi sur le recours à des outils/objets qui venaient renforcer la transmission. À travers ce traité, Chaucer ne nous offre-t-il pas matière à réfléchir sur les (r)évolutions qui s'opèrent dans la lecture, la compréhension et la didactique de textes plus ou moins anciens, qui s'exprimèrent pour Chaucer par le recours à l'astrolabe, tandis qu'elles se traduisent aujourd'hui pour nous par l'usage des outils numériques recommandés par les approches contemporaines des textes de Chaucer ?

16h30 Discussion et pause

Séance 2 : modérée par Dino Meloni

(Université Panthéon-Assas, CEMA)

17h Florence Bourgne

Sorbonne Université (CEMA)

John Ball's Letters: A Revolution?

17h20 Tatjana Silec-Plessis

Paris-Sorbonne Université (CEMA)

The printing revolution and its effects on language standardisation throughout Europe in the 15th century

One of the major consequences of the (re-)invention of the printing press by Gutenberg in the 15th century was the standardisation of language, a revolution which ushered in the Renaissance in many European countries and gave it a boost in others. However, while “processes of standardization seem to have benefited the powerful in society”, they “were not developed with a linguistic, ideological, or state target in mind” (Graham Hall), mostly because they occurred too quickly. In England, eccentric printers-cum-translators such as William Caxton therefore had a tremendous (albeit accidental) influence on the evolution of the English language, an influence which the later King's printers could not completely erase. Did the same thing happen in the other European countries where the first printing presses appeared (Germany, France, Italy or the Netherlands) or did traditional authorities there gain control more quickly over standardisation processes which had often started without them?

17h40 Cécile Decaix

Université Paul-Valéry - Montpellier 3 (IRCL)

Cultural and technological revolutions in William Caxton's *Eneydos* (1490)

In 1490 in London, William Caxton published *Eneydos*, an English translation of a 1483 French anonymous printed book entitled *Le Livre des Enéydes compilé par Virgille, lequel a esté translaté de latin en François*, a patchwork of different texts in which Dido is a central figure. In the *Livre des Enéydes* (and therefore also in the *Eneydos*), two mythographic episodes have been inserted, which connect Dido with the invention of writing and with the importance of transmitting texts. They also offer a ‘revolutionary’ representation of a famous character. These additions serve Caxton's purposes well as he was trying to create a market for the printed book. He also published *Eneydos* at a time when the *Querelle des Femmes* was raging throughout Europe, and his translation was also a way for him to bring the debate to England. The materiality of the printed book and the story it tells are inextricably linked and this has an impact on both Caxton's and his readers' reception of what is originally advertised as a translation of Virgil's *Aeneid*.

18h: Discussion

5. Biography Society

Responsables : Joanny Moulin

(Aix-Marseille), Patrick Di Mascio

(Aix-Marseille)

Atelier I

Judi 7 juin, 15h30–18h30

Salle V402

15h30 María Teresa Del Olmo Ibáñez

Université d'Alicante (*Humanismo Europa*)

Gregorio Marañón with Carlyle and Emerson: the ‘Relevant Event’ in the Pedagogical Development of Human Beings and Humankind

Gregorio Marañón defines the ‘relevant event’ as one which implies a transformation or change in the life trajectory of the biographical subject. He elaborates a concept of the relationship between man and humanity on a Diltheyan basis. He establishes a similarity between the personal evolutionary process and the history of man. Marañón's ‘relevant event’ will be examined with special reference to Thomas Carlyle's *On Heroes & Hero-Worship* and R. W. Emerson's *Representative Men*, in so far as these three authors can be seen as successors of Wilhelm Dilthey's *Geisteswissenschaften*.

16h Floriane Reviron-Piegay

Université de Saint-Étienne (CELEC)

Lytton Strachey, André Maurois and the New Biography: French evolution versus English revolution?

The purpose of this presentation is to assess André Maurois's contribution to the Revolution of the New Biography and more precisely Lytton Strachey's influence on Maurois. André Maurois prefaced the French translation of *Eminent Victorians* and commented on Strachey's breakthrough in biography at length in *Aspects of Biography* or in *Prophets and Poets*. An anglophile and English-speaking man, Maurois was to spread Strachey's ideas about biography in fictional biographies of his own (*Ariel or the Life of Shelley*, *Disraeli*, *Byron Prometheus: The Life of Balzac*), and in theoretical essays. Keeping in mind the text written by Harold Bloom upon *The Anxiety of Influence*, it is the extent of this “influence” that we would like to analyse by looking at the way these texts were written and spread, interpreted and received both in France and in Great Britain.

16h30 Discussion

17h Craig Howes

University of Hawai'i (Center for Biographical Research, CBR)

How Soon Can A Point Turn? Childhood, Psychoanalysis, and Biography

One of the commonplaces of the history of biography is that psychoanalysis marks a turning point in its practice. Freud himself made this claim; Strachey and Nicolson were early

acolytes of sorts; Erikson, Edelman, Sartre, and others became its heirs and its theorists; and in 2007, Nigel Hamilton refers to Freud's claim as "a historic declaration." This paper evaluates how this revolution has influenced the representation of turning points in lives. One of the major impacts of psychoanalysis on biography was its insistence on how early, profoundly, and irrevocably a life can turn. This led biographers to examine the subject's childhood far more closely, and frequently to speculate about turning points that "must" have happened to explain the life's later course. But to what extent do recent biographies sustain, call into question, or ignore the imperative to locate turning points in the earliest years of a life—and more specifically, in lives that are themselves seen as turning points in the history of science and technology?

17h30 Guillaume Wagner

Université de Strasbourg (Centre de recherches en philosophie allemande et contemporaine)

Vies et enjeux collectifs dans *Hommage à la Catalogne* de George Orwell

Nous proposons d'interroger la présupposition d'une dichotomie entre « vie révolution-

naire » et « vie ordinaire », de même entre « tournant » historique ou « moments de haute intensité » et « vies humaines ». Car ce ne sont pas les « tournants » qui « font » les vies humaines. Ces dernières, même passives, s'agrègent en énergies collectives au point de bouleverser des formes d'organisation sociale. Les « tournants » relèvent de forces ou d'énergies collectives plus ou moins considérables se cristallisant autour de circonstances porteuses d'enjeux singuliers. Cela nous amène également à interroger « l'événement historique » comme tel. Nous prendrons plus particulièrement comme corpus d'application l'œuvre de George Orwell, *Homage to Catalonia*.

18h Discussion

Atelier II

Vendredi 8 juin, 9h–10h30

Salle V402

9h Ahmed Galal

INALCO Institut national des langues et civilisations orientales (CERMOM)

Vie révolutionnaire ou révolution d'une vie ? Étude de l'autobiographie *al-Tawra 2.0* de l'Égyptien Waël Ghonim

Sorti d'abord en anglais chez HMH Books à Boston, l'ouvrage paraît en arabe dix jours plus tard chez Dār al-Šurūq au Caire. Né en 1980 au Caire, cyberactiviste égyptien, Waël Ghonim est devenu la figure de proue de la révolution égyptienne de 2011. Directeur marketing de Google Moyen-Orient à Dubaï, il crée anonymement une page Facebook *Kulunā Hālid Sa'īd* (Nous sommes tous Khalid Saïd) en hommage à une victime des violences policières. Fort de la voix de ses 350 000 membres, l'auteur diffuse sur cette page le premier appel à un soulèvement le 25 janvier 2011. Pourquoi Waël Ghonim a-t-il pris la plume ? Notre intervention tentera d'y répondre en s'articulant autour de trois motivations issues de notre lecture et analyse : raconter l'histoire de sa propre métamorphose de l'indifférence politique à l'implication révolutionnaire, réfuter son statut de « héros », et s'expliquer au sujet de quelques doutes sur la sincérité de son militantisme et de ses démarches.

9h30 Hans Renders

University of Groningen (Biography Institute)

Theo van Doesburg's *De Stijl* and Wyndham Lewis's *BLAST*: Revolutionary Journals of the International Avant-Garde

About the *De Stijl*, the movement and the magazine of the same name, a lot has been published, even last year when the centenary of its creation in 1917, a month after the Bolshevik October revolution in Russia, received

unprecedented attention in the Netherlands, and in the rest of the world. Theo van Doesburg, the founder of *De Stijl*, propagated Neo-Plasticism, like Wyndham Lewis and *BLAST* supported Vorticism in Britain. Rarely, however, has the relationship been established between this new visual language and the striving for the de-individualization of *De Stijl*. Even though Theo van Doesburg felt that politics was 'non-modern', the political implications of *De Stijl*, like those of *BLAST*, cannot be denied. In this paper, it becomes clear when and how Van Doesburg, to some extent like Wyndham Lewis, unleashed a revolution in the arts.

10h David Veltman

University of Groningen

Carry On Quietly: how the Flemish avant-garde was inspired by the Irish liberation movement

During the First World War, many modernist artists in Flanders were collaborating with the German occupier. Inspired by the Irish liberation movement Sinn Féin, they wanted to liberate Flanders from the dominance of a French-speaking elite. Victor Servranckx, Felix de Boeck and Prosper de Troyer, for example, worked together at the artist's society of Doe Stil Voort [Carry On Quietly], funded by the Germans. They envisaged a revolution leading to a 'New World', based upon the rational choices and clear language that they used in their abstract art. The return of heavily wounded soldiers from the Flemish battlefields could be seen as a turning point in De Boeck's life. What was started as a collective revolutionary struggle, became an individual sympathy for the German occupier. Whereas Sinn Féin succeeded in forming a militant political party, the Flemish avant garde did not. What were the historical reasons that stalled this revolution?

10h30 Discussion

Atelier III

Samedi 9 juin, 9h–10h30

Salle V402

9h Olivier Frayssé

Paris-Sorbonne Université (HDEA)

Was Abraham Lincoln a revolutionist?

This paper will explore one of the issues that have divided Lincoln scholars: was president Lincoln a conservative or a revolutionist? The Lincoln presidency is justly famous for the abolition of slavery, which led several historians, from Charles A. Beard to James McPherson, to label the Civil War "a second American Revolution". If it really was, then was Lincoln an enthusiastic or a reluctant revolutionist? The question expands when considering the

significant changes brought about by the Lincoln presidency in the realms of federal power and executive privilege, the financial organization and economic policies of the nation, and becomes trickier when the issue of race relations is squarely addressed. What were the interpretative hypotheses that led biographers to give conflicting answers to these questions?

9h30 Pascale Montrésor-Timpesta

Université de la Réunion (Laboratoire de recherche sur les espaces Créoles francophones, LCF)

La « démonumentalisation » de Toussaint Louverture

La geste de Toussaint Louverture constitue le premier « tournant décolonial » (Nelson Maldonado-Torres) qui édifie l'homme noir en tant que « sujet capable » (Ricoeur). Les biographies de Schoelcher, de Césaire, de Pluchon et de Foix consacrent le personnage historique. La pièce de Lamartine *Toussaint Louverture* et celle de Glissant *Monsieur Toussaint Louverture*, le roman historique de Métellus *Toussaint Louverture*, le *Précurseur* et le roman fantastique de Pasquet *La mort de Toussaint Louverture* contribuent, au contraire, à sa « démonumentalisation » (Claudie Bernard) en montrant les féclures de sa pétrification afin de l'humaniser. Mais, lors de la diffusion du téléfilm *Toussaint Louverture*, cette pratique stupéfie ses apologistes. Les adaptations biographiques doivent-elles se contenter de monumentaliser sa geste ou, au contraire, de la « démonumentaliser » afin d'interroger « la possession coloniale » (Laurent Dubreuil) qui conditionne toujours la perception du lecteur ou du téléspectateur sur les interrelations raciales ?

10h Questions

Atelier IV

Samedi 9 juin, 11h–12h30

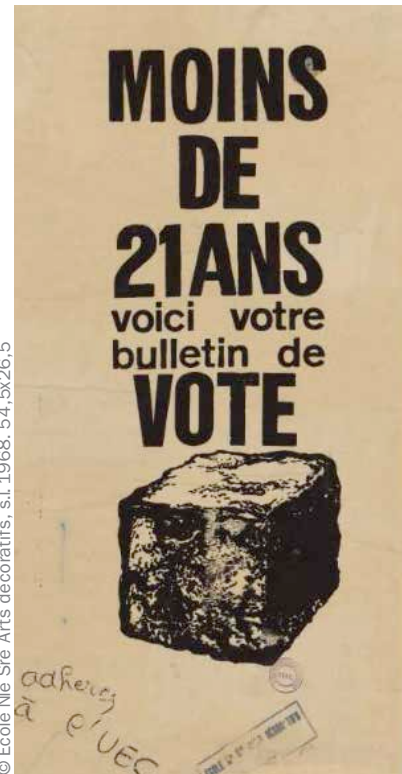
Salle V402

11h Karima Thomas

Institut Universitaire de Technologie d'Angers (CIRPaLL Centre interdisciplinaire de recherche sur les patrimoines en lettres et langues)

The Invention of Angela Carter: The Danger of Canonizing an Iconoclastic Author

Angela Carter's life and writing are inextricably linked to the feminist and the counter-cultural movements of the 1960's. In "Notes from The front Line" Carter confirms the role of the sixties in shaping her identity and her writing. Carter's fiction and essays insist on the social and discursive construction of the identity. Her feminist and counter-cultural engagements foreground her representation of the subject as invention. This paper will examine



© Ecole Nle Sre Arts décoratifs, s.l. 1968. 54.5x26.5

the extent to which Edmund Gordon's biography captures the dialogue between the author and the feminist and countercultural dynamics of her times and reflects the iconoclastic attitude of the author. Other related questions concern the composition of the biography itself: does the biography respect the demythologizing business in which the author was engaged or does it contribute into mythologizing the author like many obituaries did soon after Carter's death? To what extent is the biography in keeping with the revolutionary spirit and style of the author?

11h30 Ángel Clemente Escobar

Université de Lille (CECILLE)

Révolution dans la révolution. Le Mai 68 de Lawrence Ferlinghetti

L'écrivain nord-américain Lawrence Ferlinghetti, appartenant à la Beat Generation, a eu l'une de ces vies qu'on peut appeler révolutionnaires, hors des chemins préétablis. Son éducation sentimentale et littéraire au Greenwich Village, l'activité picturale parallèle à l'écriture ou son esprit subversive, trouvent dans ses œuvres un vrai reflet. Concrètement, son deuxième roman, intitulé *Love in the days of rage* et publié en 1988, recueille beaucoup de ces éléments et les introduit dans le contexte de l'insurrection universitaire et ouvrière de Mai 68. Le roman nous présente un personnage controversé, Julian Mendes, dont la définition plus réussie est l'apparent paradoxe être banquier et anarchiste en même temps, comme l'auteur lui-même reconnaît dans son dévouement, débiteur du personnage dans l'histoire de *Fernando Pessoa O banqueiro anarchiste*. Son argument est l'histoire de leur rencontre et de la naissance de l'amour entre lui et une peintre américaine appelée Annie au printemps parisien, duquel ils participent activement.

12h Taïna Tuhkanen

Université d'Angers (3L.AM)

Radical life-writing in process on screen: *Howl* (Rob Epstein, Jeffrey Friedman, 2010) and *I'm Not There* (Todd Haynes, 2007)

Rarely endowed with revolutionary potential, the biopic ("biographical moving picture") has often been regarded as a marginal or "malign" cinematographic subgenre. However, despite persisting narrative and typological patterns in the filmic rewriting of the lives of "larger-than-life characters", some of these immensely popular films foreground the radical, to a large extent still unexplored capacity of the biopic to reconstruct an exceptional character in film. This paper proposes a brief exploration of the innovative portrayals of Allen Ginsberg in *Howl* (Rob Epstein, Jeffrey Friedman, 2010) and Bob Dylan in *I'm Not There* (Todd Haynes, 2007). After contrasting these films inspired by the life of a well-known American poet and an even better-known singer-poet

with more classic poet biopics, we shall see to what extent the two films seek to challenge the canonic retelling of a life. Of particular interest is the way the filmmakers draw on multiple sources during their filmic attempt to recreate an emblematic individual capable of incarnating an entire era.

12h30 Discussion

6. Civilisations du Commonwealth (SEPC)

Responsables : Martine Piquet (Paris Dauphine), Gilles Teulié (Aix-Marseille)

Atelier 1

Judi 7 juin, 15h30–18h30
Salle V412

Président de Séance : Gilles Teulié

15h30 Accueil dans l'atelier

15h40 Manel Salem

Université de Poitiers

Conservatism seen from within during The Thatcher Era: Resistance to Change and/ or Revolutionary politics

British Conservatism was subject to many interpretations and a wide plethora of definitions. Some of these definitions were based, first, on the dynamics of the Conservative Party itself, which was full of contradictions and, second, the different challenges it faced over decades. From Edmund Burke to Margaret Thatcher, many changes had taken place. However, despite the Conservatives' belief in the organic nature of society and so the need for change, continuity seemed to be the most important characteristics of the Thatcher governments from 1979 to 1990. The analysis of Conservatism from within the Conservative Party, mainly through the analysis of a multitude of archival material particularly available in the Churchill Archives in Cambridge, demonstrates the continuity of Conservatives' politics despite change since for Conservatives, there should be change in order to conserve and persist.

16h Sam Coombes

Université d'Edimbourg

Discours postcoloniaux du 21^e siècle : contestataires ou consensuels ?

Où se situe le discours critique dit « postcolonial » aujourd'hui au plan politique ? S'agit-il encore d'un discours qui, dans certaines

de ces manifestations, peut être considéré comme contestataire ou est-ce que la grande époque de l'anti-colonialisme et du postcolonialisme contestataires est révolue, laissant la place à un discours consensuel qui ne met en cause ni les inégalités entre les communautés ethniques ni l'idéologie du marché dominante ? Pour répondre à cette question, il faut remonter aux années 1980 au moins, époque charnière dans l'évolution du capitalisme occidental et moment clé dans l'évolution de la théorie critique dans le monde anglo-saxon. Quel peut donc être le rôle politique du discours postcolonial aujourd'hui ? Dans cette communication nous tenterons d'examiner différentes hypothèses, nous focalisant en particulier sur les études diasporiques que nous présenterons comme le domaine peut-être le plus apte à renouveler la dimension politique du discours critique « postcolonial ».

16h20 Hélène Schwitzer-Borgiallo

Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis

Talk about a revolution! Post-apartheid disenchantment in Yaël Farber's *Mies Julie*

In her 2012 play *Mies Julie*, South African playwright Yaël Farber adapted August Strindberg's *Miss Julie* in an effort to reflect on the actual state of South Africa's national reconstruction process. Yaël Farber's version illustrates the persisting racial, socio-economic and gender tensions which plague today's South Africa. Set in a farmhouse kitchen on the night of Freedom Day 2012, the play pits Julie, the daughter of a rich Afrikaner landowner, against John, a young Xhosa man who grew up on the farm as the son of a domestic worker and is now employed by Julie's father. Almost twenty years after the end of apartheid, their mutual attraction should be anything but problematic. However, if both John and Julie claim to be free from all social and mental constraints, they are actually trapped in an unresolved past and seem unable to reinvent their own narratives.

16h40 Cécile Perrot

Université Paris-Descartes

Jeunesse sud-africaine, jeunesse révolutionnaire ?

17h Pause

17h20 Asma Ben Hassine

Université Paris Est-Creteil

The Indian Revolt of 1857

Revolutions undergo a deep process of evolution, which unveils a hidden, blurred or explicit rejection of a particular corruption, a given political system or a powerful empire. The British Empire in India was marked by a conspicuous suzerainty of British power over natives of India who suffered from personal, social, cultural and religious grievances. The outbreak of the Indian revolt in 1857, the so-

called "Sepoy" Mutiny, was not merely a military rebellion, it had a popular dimension too. This unprecedented revolt deeply shook British India, questioned the very legitimacy of British presence in India, and widely disrupted the trade interests of Great Britain. It culminated in the abolition of the East India Company and the end of indirect rule. A new system of colonial administration brought about Direct rule, the "Raj", in which both the Crown and Parliament took control of Indian affairs.

17h40 Bhawana Jain

Université Paris 1 – Panthéon-Sorbonne

Decoding Partition of India using intermediality in an era of digital humanities

Partition of India (1947) is still remembered as a horrendous past event stained by violence, bloodshed and mass displacement. Over the years, the study of the interactions between different media in the production of its meaning has become more and more complex, with the accumulation of manifold accretions of archival material, as with the recent creation of the website www.1947partitionarchive.org. This paper studies how this website's engagement with the Partition's 'unfinished business' guides us toward new degrees of complexity as well as understanding by transgressing traditional boundaries between disciplines as well as genres. In doing so, the paper also highlights digital humanities as a tool of explosive potential that effectively explores interrelationship between history, memory, trauma narratives and brings about dynamic changes in the role of spectators as well as in their perception of the Partition of India.

18h Delphine David

Université Paris-Diderot

Change Australia Day to May 8, Maaaaate: Past and Present Analysis of a Controversial National Day as Australia 'celebrates' the 230th Anniversary of the First Fleet's Arrival

On the 26th of January, Australians celebrate Australia Day. For many Indigenous and a growing number of non-Indigenous Australians, this date is synonymous with the beginning of colonisation and the violence and development of inequalities which ensued. The controversial nature of Australia's national day has been particularly visible during the celebrations of anniversaries. In 1988, as Australia embraced multiculturalism, the official slogan, 'Living Together' sought to celebrate the unity of Australians rather than to recognise Indigenous people and their history. In 2018, Australia celebrated the 230th anniversary of the first settlement amid a growing debate about changing the date of Australia Day. While the government continues to oppose this change, this proposal is generating more and more discussion within the general public. This presentation will explore the significance of this debate within the rec-

conciliation process between Indigenous and non-Indigenous Australians and the evolution of the place of Indigenous people within the national imaginary.

18h20 Matthew Graves

Aix-Marseille Université

Elizabeth Rechner

University of Sydney

A selective memory? Revisiting the Boer War in Australian commemorative politics

Atelier II

Vendredi 8 juin, 9h–10h30

Salle V412

Présidente de Séance : Martine Piquet

9h Grégory Albisson

Université Grenoble-Alpes

Brown Power in Aotearoa, New Zealand: a new departure in a new world?

While the 1970s are remembered in the collective mind of New Zealand as the years of the Maori Renaissance, it was also the decade of the Polynesian Panthers Party (PPP), a pan-Polynesian organisation that was directly inspired from the American Black Panthers and that formally lasted from 1971 to the 1981 Springbok Tour protest, a massive anti-apartheid campaign in New Zealand. This paper aims at tracing the history of this group and its legacy. Despite an ideological filiation that has been acknowledged by the original Panthers in the United States, did the Polynesian Panthers develop features that are specific to their New Zealand context? Was the Panthers' agenda revolutionary? Rather, it is safe to say that the organisation was reformist at heart insofar as promoting equality and cultural pride within the same paradigm seemed to be the PPP's main objectives. A more thorough analysis of the Polynesian Panthers' legacy in today's Aotearoa will help provide a more accurate answer.

9h20 Sharon Baptiste

Université Paris 13

Le mouvement *Black Power* aux Caraïbes anglophones : Les conséquences et héritage(s) de la Révolution de février 1970 à Trinité-et-Tobago

Le mouvement *Black Power* à Trinité-et-Tobago débuta en février 1970 avec une manifestation organisée par des étudiants sur le campus de l'université à Port-of-Spain. En quelques jours, des universitaires, des syndicalistes dissidents, des groupes culturels et des chômeurs se sont joints aux étudiants pour créer le *National Joint Action Committee (NJAC)*. Ce dernier dénonçait les inégalités sociales et économiques engendrées par le

système politique en vigueur. Selon les leaders du *NJAC*, seul le rejet total de ce système néocolonial ainsi que de ses institutions et valeurs culturelles pouvaient assurer la libération totale des Trinidadiens et Tobagoniens. Deux mois de manifestations très suivies à travers le pays ont failli renverser le gouvernement, obligé de déclarer l'état d'urgence. Finalement, le *NJAC* échoua. L'objectif de cette communication est d'analyser les raisons de cet échec et ses conséquences sur d'autres groupes qui ont succédé au *NJAC* dans les années 1970 et au-delà.

9h40 Vanessa Castejon

Université Paris 13

Australie, représentation et identité : influence politique, sociale, historiographique du *Black Power*

Le *Black Power* aborigène (1968–1972) a précédé les changements importants dans l'histoire politique des relations Aborigènes/non-Aborigènes. Il a participé, indirectement, à la réécriture du passé, à une autre vision de l'Histoire aborigène/australienne depuis la colonisation. On note un regain d'intérêt à chaque fois que le gouvernement a voulu imposer sa vision de l'aboriginalité. Ainsi le *Black Power* a influencé d'autres mouvements contestataires aborigènes des années 1960 à nos jours et a œuvré à la création d'une identité « aborigène », malgré la diversité des identités autochtones en Australie. Aujourd'hui existe toujours un questionnement sur ce qu'est être autochtone et sur la place « dans » la société australienne. Seront évoqués également la façon il a été perçu en Australie et ailleurs, une nouvelle représentation des peuples autochtones d'Australie en a-t-elle découlé ? Comment le mouvement est-il perçu dans l'histoire du pays, le terme « révolution » est-il utilisé ?

10h Deirdre Gilfedder

Université Paris-Dauphine

Brisbane: Birthplace of Punk

Australia's Third Metropolis, Brisbane is rarely painted internationally as a cultural city, yet some of Australia's most interesting writers and artists emerged in Post-War Brisbane in the wake of American command bases. For many Australians, however, Brisbane's cultural history is associated with the dialectic between the repressive government of national party leader Joh Bjelke Peterson, and the emergence of a lively, anarchistic punk rock scene in the late 1970s and early 80s. Brisbane is widely seen as having produced some of the best punk, indie and post-punk bands of Australia in a period where it was "arguably the most conservative city" in the country (Ian McFarlane). From the Saints, the Leftovers, the Riptides to anti-police bands, Brisbane bands mixed rhythm with politics in a very different way to similar scenes in London or the USA.

10h30 Pause

Vendredi 8 juin, 17h30–19h30

Salle V412

Table ronde : Mise en place d'un réseau d'études australiennes

7. Cultures et écritures mineures

Responsables : Christine Dualé (Toulouse), Anne Garrait-Bourrier (Clermont Auvergne)

Atelier I

Jedi 7 juin, 15h30–18h30

Salle C104

15h30 Anne Garrait-Bourrier

Université Clermont Auvergne (CELIS)

Christine Dualé

Université Toulouse Capitole (CAS)

La Révolution selon Angela Davis : hommage à une icône féministe

Angela Davis est, pour grand nombre d'entre nous, une combattante, une héroïne, une figure tutélaire. Elle est l'image de la rébellion féminine, l'éclatante incarnation de « l'intersectionnalité », c'est-à-dire l'idée que les combats à mener doivent être appréhendés comme un tout et non comme une addition de causes. Le racisme, le sexisme, le machisme, la dépossession des êtres par le capitalisme, les violences économiques et sociétales, ce sont toutes ces connexions qu'elle combat depuis toujours et ce sont ses luttes auxquelles nous rendons hommage afin de présenter notre atelier.

15h40 Françoise Clary

Université de Rouen (ERAC)

La portée révolutionnaire du discours afro-caribéen ou les défis d'une écriture mineure

Le choix du poète afro-caribéen Kamau Brathwaite pour conduire une réflexion sur l'écriture mineure (choix référentiel qui sera élargi à Derek Walcott et Dennis Scott) supposera, tout d'abord, de prendre en compte les rapports liés à la domination de la langue et de la culture britanniques sur la langue créole et la culture de l'espace caraïbe afin d'articuler une analyse de l'énonciation de la différence culturelle. On cherchera à démontrer que l'espace d'écriture de Brathwaite interroge l'identité et s'ouvre, de ce fait, à une relecture

du passé, donc une compréhension de ce que Homi Bhabha nomme le 'tiers espace' avec une prise de conscience de l'hybridité et de la vérité refoulée qui, si l'on suit la logique de la théorie postcoloniale d'Homi Bhabha, pousse l'écriture au bord extrême des choses. S'attacher à l'écriture de la marge revendiquée par Brathwaite impliquera de mettre en lumière l'expression d'une vérité transgressive.

16h Nicole Ollier

Université de Bordeaux Montaigne (CLIMAS)

Voix jamaïcaines au Canada :

une révolution tranquille

Cette communication montrera la révolution tranquille de deux femmes poètes d'origine jamaïcaine au Canada, à travers la poésie. Comment Olive Senior, femme engagée, dénonce le colonialisme des origines mais aussi celui des temps modernes. Ses personae féminines sont des femmes « potomitanes », fortes, résistantes, résilientes, qui surmontent les ouragans, se relèvent de l'abandon de leurs hommes, font vivre leur famille, créent des entreprises à leur échelle, militent. La poésie fouille dans la diachronie d'une histoire qui a effacé la mémoire des noirs, des dominés, des sans-voix. Elle donne une voix aux subalternes, avec vigueur, mais avec humour aussi. Lorna Goodison concentre sa poésie autour de la transmission par la mère, la grand-mère, la femme d'origine africaine, spoliée de ses terres, et célèbre tous les sens, en un hymne à l'amour et aux mots suaves comme la mangue.

16h20 Discussion

16h30 Lucile Reynal de Saint-Michel

Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse / CELIS (Université Clermont Auvergne)

True Grit et son héroïne, Mattie

Ross : une voix pour les femmes ?

True Grit paraît en 1968 aux États-Unis, alors que la contre-culture est à son apogée. Ce western, publié à une époque où les valeurs fondatrices de la société américaine sont fortement remises en question, rencontre un véritable succès. Son auteur, Charles Portis, s'affranchit des codes classiques du western en plaçant Mattie, une adolescente, au cœur de l'intrigue. Dotée des attributs traditionnellement réservés aux héros masculins - force, courage, détermination -, la jeune fille incarne également les valeurs morales dont les personnages féminins sont habituellement dépourvus. En choisissant d'articuler son récit autour d'une héroïne, l'auteur nous offre un western subversif qui interroge la place et le rôle de la femme dans la société américaine. Dans quelle mesure *True Grit* bouleverse-t-il le statut de la femme dans la société américaine ? Cette vision de la femme libre et émancipée se heurte-t-elle à des limites ?

16h50 Tatiana Viallaneix
Université Clermont Auvergne (CELIS)

La Danse des Esprits en tant qu'expression du mineur et dans l'expression artistique du mineur

Mouvement millénariste amérindien de la fin du XIX^e siècle, la Danse des Esprits se répandit en 1889 et 1890 à travers les grandes plaines sous l'action de son prophète Wovoka ou Jack Wilson qui prédisait aux Indiens le retour d'un âge d'or. La révolte Sioux de 1890 s'accompagna d'une pratique intense de cette danse qui resta liée dans les mémoires au massacre de Wounded Knee. La Danse des Esprits représente un événement signifiant du mineur parce qu'il comporte de résistance et d'hybridité ou de syncrétisme. Elle fut l'expression d'une souffrance, d'une volonté de résistance et de mémoire d'un futur et d'une identité dévastée à réinventer, et d'une résilience ; enfin, elle agit comme un pont entre les tribus, et entre les époques pour les tribus.

Atelier II
Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle C104

9h Patricia Godi
Université Clermont Auvergne (CELIS)
 Voix mineures des voix majeures, ou révolutions dans la tradition poétique en Amérique

Nous voudrions aborder l'œuvre de Walt Whitman et le parti pris du poète de se faire le « chanter » des voix exclues de la société bien-pensante et de la tradition en poésie, celles des gens du peuple, des travailleurs invisibles et déconsidérés, des exclus, des parias, comme des zones d'ombre de l'être, ou considérées comme telles par la société pudibonde du XIX^e siècle. Dans l'œuvre de Whitman, le corps, les sens, la sexualité, sont mis en lumière, élevés au rang d'éléments constitutifs de la personnalité, bien avant les découvertes freudiennes sur l'inconscient, un siècle exactement avant la libération sexuelle orchestrée par la contre-culture des années soixante et soixante-dix aux États-Unis et ailleurs. Nous voudrions aussi rendre hommage à la poète Muriel Rukeyser, voix majeure de la poésie américaine, reconnue de son vivant, bien que difficilement intégrée au canon de la poésie du XX^e siècle, probablement en raison de l'engagement de la poète à faire entendre les « voix mineures ».

9h20 Marlène Barroso-Fontanel
Université Clermont Auvergne (CELIS)
 Voix rebelle(s) : Minoration/ Re-création / Révolution dans quatre romans de Toni Morrison

Le mouvement propre à la révolution anime l'œuvre de Toni Morrison pour qui l'écriture relève non seulement de la création mais aussi du politique. La langue est en effet chez elle un moyen de résistance et de libération face à l'hégémonie du discours majeur. À travers ses romans, elle met ainsi en lumière la marge de la société américaine et offre une



Revolution, or Johnny Bull in France. s.l. Pub'd by W. Dent, 1789 July 25. Library of Congress.

autre vision de l'Histoire portée par les personnages qu'elle met en scène. Minoration devient alors synonyme de (re-)création dans l'œuvre de Toni Morrison. L'écriture de Toni Morrison résonne ainsi de voix rebelles au travers desquelles l'auteur subvertit la langue majeure. Son œuvre s'inscrit ainsi dans ce que François Paré nomme les littératures de l'exigüité (Paré, 2001, 190).

9h45 Christine Dualé
Université Toulouse Capitole (CAS)

Anne **Garrait-Bourrier**
Université Clermont Auvergne (CELIS)

Revolutionary Black 'minor' Writings: Post-Colonial Memory and Re-Memory

Black modern and contemporary writings can be understood as surrogate spaces for the re-creation of a resilient memory, a new "location of culture". To express the memory of former traumas (genocide, deportation, diaspora) minorized contemporary writers invent a new form of expression and new genres: a new "house of fiction". This era of a "post" testimony aiming at reactivating memory is that of postcolonial writings, the writing of nations and cultures that have been submitted to dominant powers and struggling for their independence. In the field of black contemporary minor writings, independence is the recollection of a flawed and impaired memory so as to avoid revisionism. Postcolonial memory writings are then necessarily political and committed. In "re-writing" the past, minor black writers look for the new and question preconceived definitions of identity, history, race, class, and gender as we shall see in this joint presentation.

10h10 Discussion

8. Didactique et acquisition (ARDA)

Responsables : Anne-Marie Voise (Paris-Est Créteil),
Stéphane Soulaïne (Montpellier)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle V303

15h30 Linda Terrier
Université de Toulouse-Jean Jaurès (CAS)
 English Listening Comprehension in Higher Education in the Past 50 Years: What (R)evolution(s)?

16h Anne-Marie Voise
Université Paris-Est Créteil (IMAGER – LIDIL12)

Révolution à la maternelle : les voyages de Jazz

16h30 Pascale Goutéraux
Université Paris-Diderot (CILLAC-ARP)
 Les corpus conversationnels électroniques : nouveaux outils d'appropriation et d'évaluation de l'anglais langue étrangère ?

17h Marie-Claire Lemarchand-Chauvin
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 (PRISMES, SeSYLLIA) et Université Paris-Est Créteil (IMAGER)

Le partage social des émotions : Pour une (r)évolution des auto-stéréotypes enseignants du novice à l'expert

17h30 Assemblée générale
 de L'ARDA

Atelier II
Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle V303

9h Stéphane Soulaïne
Université de Montpellier (LIRDEF)
 L'apprendre par corps en langues : Étude de la transposition didactique auprès des enseignants des 1^{er} et 2nd degrés

9h30 Virginie Privas-Bréauté
Université de Nancy (ATILF, UMR 7118, CNRS, Équipe Didactique des langues et sociolinguistique, CRAPEL)
 Perceptions de la valeur didactique du jeu dramatique en classe de langue par divers étudiants de Master 2 anglais : une révolution en marche ?

10h Rebecca Dahm
Université de Toulouse - Jean-Jaurès / ESPE (CLLE, UMR 5263, CNRS)
 De l'enseignement de l'anglais à la prise de conscience de la dimension linguistique des disciplines : un enjeu majeur pour les élèves vulnérables

Atelier III
Samedi 9 juin, 9h–10h30
Salle V303

9h Joséphine Rémon
Université Lyon 2 et ENS de Lyon (ICAR, UMR 5191)

De l'Enseignement de Matières par l'Intégration d'une Langue Étrangère (EMILE) à l'enseignement de la langue par l'intégration d'une matière

9h30 Pascale Manoïlov
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 (PRISMES, SeSyLIA)

Collaborer pour apprendre et apprendre à collaborer : @évolution des pratiques de classe

10h Marie-Pierre Jouannaud et Coralie Payre-Ficout
Université Grenoble Alpes (LIDILEM)
LUCIOLE : un jeu sérieux en anglais pour les élèves de CP sur tablette

Atelier IV
Samedi 9 juin, 11h–12h30
Salle V303

11h Jill Kay Partridge Salomon
Université de Limoges (CeReS)
A Revolution in British Primary Schools

11h30 Emilie Magnat
Université de Picardie Jules Verne (CERCLL)
La linguistique de corpus à l'école : enjeux pour le développement de la conscience phonémique et faisabilité

9. Ecritures et psychanalyse

Responsables : Rédouane Abouddahab (Le Mans), Pascal Bataillard (Lyon 2), Eléonore Lainé Forrest (Nouvelle-Calédonie)

Atelier II
Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle Séminaire 1, bâtiment W

9h Pierre Met
Université Paris-Sud 11
Animal Farm de George Orwell ou l'avenir d'une illusion

En 1945, George Orwell publie un roman décrivant une ferme dans laquelle les animaux se révoltent et prennent le pouvoir. Nombreux sont les penseurs qui y voient une critique acerbe de l'Union Soviétique doublée de celle de la politique totalitaire conduite par Staline. Utopiste qui rêve d'une société sans caste, Orwell affiche un règlement qui repose sur un principe unique : « tous les animaux sont égaux, mais il y en a qui le sont plus que d'autres ». A partir des écrits de Freud, mais aussi de ceux de Lacan, on s'interrogera sur les conditions de production psychologique de cette fiction que l'on peut interpréter comme une métaphore de la fin du complexe d'œdipe et de l'organisation phallique qui s'en suit.

9h30 Abdourahmane Diouf
Le Mans Université

La révolution comme forme de rêve et d'évolution dans la fiction de Steinbeck

Préoccupé par la pauvreté à laquelle est réduite une partie de sa nation, Steinbeck rêve la société américaine à travers son écriture. Pour cet auteur, le rêve constitue une « occasion de fiction » permettant de faire rupture avec le présent, de rendre accessible l'inaccessible. En d'autres termes, le rêve apparaît comme un moyen de transformer l'instant, une véritable révolution. Or, comme son écriture le suggère, le recours au rêve par le prolétariat ne peut se faire que si ce dernier devient autonome. Ce n'est qu'en s'affranchissant, qu'ouvriers et fermiers pourront devenir maîtres de leur destin. L'appel à l'émancipation des travailleurs itinérants apparaît ainsi comme la clé de voûte de l'écriture de Steinbeck. Ce rêve de révolution se poursuit aussi sur le mode d'une fiction fantasmagorique à travers laquelle les représentations refoulées tendent à remonter à la conscience pour se réaliser de manière substitutive, indirecte et symbolique.

10h Frédéric Lefrançois
Université des Antilles

Rehearsing the postcolonial
Œdipus: Revolutionary Ghosts
in Contemporary Drama

Shakespeare's plays gave Freud and Lacan the material from which they could appraise the resurgence of repressed desires in psychic life. They have also extended their influence over the authorial unconscious of Caribbean dramatists. Walcott's Bolom in *Ti-Jean and his brothers*, or the white female apparition in *Dream on Monkey Mountain* bear many functional similarities with Prospero's enslaved spirit. And when it comes to Phillips's *Strange Fruit*, one cannot but liken the telling absence of Wallace Marshall's ghost to that of Hamlet's father. If the function of these enigmatic figures is to exacerbate repressed desires, their revolutionary potential could be subsumed as follows: "To beat, or not to beat the phallus: that is the

question". This paper will endeavor to show that the solution to this riddle may be attained by rehearsing postcolonial Œdipus with a particular focus on the Caribbean nexus.

Atelier III
Samedi 9 juin, 9h–10h30
Salle V411

9h Salma Layouni
Le Mans Université

Richard Matheson's *Hell House*:
the Revolutionized Gothic Novel

Richard Matheson's *Hell House* (1971) can be seen as a 20th century gothic novel that was built using the basic and omnipresent elements of American Gothic fiction. But although this novel revives the classic Gothic genre, it nevertheless succeeds in revolutionizing some of its aspects by addressing the themes of sexuality and perversion in a most original way. The intermingling of the classical gothic style with an unorthodox idea of sexual obsession bears Matheson's mark. This paper aims to study the way Matheson presents the theme of sexual perversion not only as a reflection of the United States' 20th century sexual revolution but also as a prediction of how this revolution may connote a hidden obsessive sexual mania. *Hell House* revolutionizes the content by signifying sexual terror through scenes of sexual perversions and violence and gives a vivid record of the American sexual liberation that started in the 1960s.

9h30 Anne-Victoire Esnault
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3
La chasse au thylacine, signifiant du trauma de l'histoire coloniale tasmanienne dans *The Hunter* de Julia Leigh

A travers l'étude de *The Hunter*, roman de Julia Leigh publié en 1999, nous étudierons la façon dont l'intrigue, la chasse et la mise à mort du dernier tigre de Tasmanie, évoque en filigrane le génocide de la population Aborigène. Si celui-ci n'est pas explicitement mentionné dans le roman, l'extinction du tigre de Tasmanie et de ses trappeurs peut être analysée comme le symbole de l'événement refoulé. En se fondant sur les théories freudiennes, mais aussi sur les réflexions de Marcelle Marini à propos du « deuil irréparable, » nous observerons alors la manière dont les spécificités du gothique tasmanien permettent de mettre en scène le trauma et de nommer le Refoulé de la *Black War*.

10h Eléonore Lainé Forrest
Université de la Nouvelle-Calédonie
Silent Revolutions in Richard Flanagan's *Death of a River Guide*

In the most dazzling way, Richard Flanagan's writing reminds the readers that they have been granted visions. But like the central character of *Death of a River Guide*, Aljaz Cosini, they spend their lives trying to escape the truth behind them: "what 'they' were and what 'they' will return to being". Aljaz, and the many generations of Australians that came before him, chose to forget the "truth they all encompass" until the latter changed itself into a nameless fear, a gaping mouth waiting to devour their sick, rotten selves. Following this train of thought, I will concentrate on the way *Death of a River Guide* signifies the Repressed Aljaz carries within him, a past that "isn't ever over", and then analyse how this novel sheds light on the many silent revolutions generations of Australians have undergone, but have yet to acknowledge.

10. Études Écossaises et Galloises (SFEEG)

Responsable : Clarisse Godard Desmarest (Picardie Jules Verne)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle Séminaire 1, bâtiment W

15h30 Mélanie Cournil
Collège de France
La préservation des intérêts coloniaux à l'épreuve d'une nouvelle vision de l'Empire : le cas de la *Glasgow West India Association*

À partir des années 1780, les riches planteurs et marchands de Glasgow, spécialisés dans le négoce et la production de sucre en provenance des Antilles britanniques, commencèrent à se réunir pour discuter de leurs intérêts communs. En 1807, ils créèrent la *Glasgow West India Association*, en réaction à l'adoption du *Slave Trade Abolition Act*. Fervents défenseurs du mercantilisme, farouches adversaires de toute intervention étatique dans la politique locale des colonies, les membres de cette société virent dans cette première victoire abolitionniste la lente mais inexorable érosion de leurs privilèges. La *Glasgow West India Association* a parfois été qualifiée de lobby antiabolitionniste le plus puissant après Londres ; il ne faudrait cependant pas la réduire à ses activités antiabolitionnistes. À travers l'étude des minutes de la société, cette communication entend démontrer comment la *Glasgow West India Association* a longtemps tenté de résister aux grands bouleverse-

ments politiques, économiques et sociaux de la première moitié du XIX^e siècle.

15h55 Gilles Robel

Université Paris Est - Marne la Vallée

David Hume et la

« révolution graduelle »

« La peur des révolutions, voilà le fond de la pensée politique de David Hume ». C'est ce qu'écrivait Elie Halévy au début du XX^e siècle. Une telle interprétation se heurte à l'ambition affichée par Hume de révolutionner la pensée lors de la parution du *Traité de la Nature Humaine* ou de *l'Histoire d'Angleterre*. Quelle place cela laisse-t-il à l'innovation en politique, et notamment à la révolution définie comme innovation violente ou brutale? Nous nous interrogerons, à partir de l'exemple de deux révolutions britanniques que Hume analyse dans son *Histoire d'Angleterre*, la déposition de Richard II et son remplacement par Henry de Lancaster en 1399, et la Glorieuse Révolution de 1688, mais aussi sur la base de sa réaction aux troubles wilkites dans les années 1760 à Londres, sur la notion de « révolution graduelle ». Nous essaierons de déterminer les critères humains d'analyse des révolutions, et analyserons plus particulièrement la notion de « pratique établie », afin de cerner ce qu'on peut qualifier de progressisme de Hume.

16h20 Jean Berton

Université Toulouse Jean-Jaurès

Des formes de révolution en Écosse

L'histoire de l'Écosse est traversée de changements profonds qui ont façonné la nation au fil des générations, mais peut-on les identifier comme autant de révolutions plutôt que de crises, rébellions, révoltes ou guerres civiles? Comment définir l'expression « révolution écossaise » selon les critères français? Tout en interrogeant les synonymes de révolution, le vocable sera associé à d'autres concepts, tels que religion, indépendance ou renaissance. Depuis la réouverture du Parlement en 1999, l'union britannique scellée en 1707 traverse une période de changement : cela se résumera-t-il par un possible chambardement dans la britannicité?

16h45 Discussion

17h10 Lewis Carys

Université de Caen

'The Long Revolution': Internet and New Forms of Political Activism in Wales

Commentators have argued that the absence of national media has been a real obstacle in the development of a separate Welsh polity. The London-based press read by most of the population of Wales was deemed a contributory factor to the Welsh Leave vote in the EU Referendum of June 2016 and only served to underline the desperate need for a revolutionary way to access hearts and minds across

Wales. In the aftermath of the result, a flurry of blogs, online journals, online radios and Twitter accounts have flourished. The present paper will endeavour to take stock of these new forms of activism in both the English and Welsh languages and ask whether "the human energy of the long revolution springs from the conviction that men can direct their own lives, by breaking through the pressures and restrictions of older forms of society, and by discovering new common institutions." (Raymond Williams, *The Long Revolution*, 1961)

17h35 Monika Kocot

University of Łódź, Poland

On Buddhist Anarchism, the (Coming)

Revolution, and Geopoetics

In 1961, Gary Snyder wrote a thought-provoking article called "Buddhist Anarchism." Its revised version was published in the 1968 collection *Earth, House, Hold* under the title "Buddhism and the Coming Revolution." Snyder says, "[T]he mercy of the West has been social revolution; the mercy of the East has been individual insight into the basic self / void [...]" (92). The purpose of this paper is to show how Snyder's Buddhist anarchism of the 1960s is nowadays intertwined with social revolution and deep ecology. Jason M. Wirth's study titled *Mountains, Rivers, and the Great Earth: Reading Gary Snyder and Dōgen in an Age of Ecological Crisis*, published in 2017, is one of the signs of Snyder's impact on the paradigm shift in the Western culture. The author of the paper traces Snyder's insights as a poet, Zen practitioner, and environmental activist, and points to the ways in which his revolutionary writing has transformed American culture.

18h Discussion

11. Études Filmiques (SERCIA)

Responsables : Christophe Gelly (Blaise Pascal), **Isabelle Schmitt-Pitiot** (Bourgogne)

Atelier I

Jeudi 7 juin, 15h30–18h30

Salle C106

15h40 Isabelle Schmitt-Pitiot

Université de Bourgogne-Franche Comté

Orphans of the Storm (D.W.

Griffith, 1921): The Best Excesses

of the French Revolution?

16h Julie Michot

Université du Littoral-Côte d'Opale

De la porte de Brandebourg à

La Havane : Wilder, Hitchcock

et l'héritage révolutionnaire

16h20 Questions

16h40 Dominique Sipièrè

Université Paris Nanterre

Figures de la Révolution : succès

(?), effets, lieux et glissements dans

quelques films anglophones.

17h Grégoire Halbout

Université François Rabelais de Tours

Déconstruire ou reconstruire : Les

circonvolutions des héritiers de la

comédie romantique (*La La Land*

et *500 Days of Happiness*)

17h20 David Lipson

Université de Strasbourg

Documentary film and beyond:

The Michael Moore revolution

Atelier II

Vendredi 8 juin, 9h–10h30

Salle C106

9h Lucas Mayet

Université Paris Nanterre

Lanceurs d'alerte : quand Hollywood se dresse contre les institutions américaines

9h20 Maxime Santi

Université Paris Nanterre

Révolutions Cyberpunk dans le cinéma américain des années 80 à aujourd'hui : l'étude de remakes et suites de films iconiques

9h40 Questions

10h Florence Bigo-Renault

Lycée Malherbe de Caen

Conservatismes télévisuels à l'heure des révolutions : représentations comparées du héros du XVIII^e siècle en France et en Grande-Bretagne dans *Poldark* et *Nicolas Le Floch*

12. Études Irlandaises (SOFEIR)

Responsables : Hélène Lecossois (Lille), **Marie Mianowski** (Nantes), **Florence Schneider** (Paris Nanterre)

Atelier I

Jeudi 7 juin, 15h30–18h30

Salle V304

15h30 Charlotte Barcat

Université de Nantes

The 1916 centenary exhibitions

in Dublin: 'GPO: Witness

History', 'Proclaiming a Republic'

and 'Revolution 1916'

16h Claire Dubois

Université de Lille

Constance Markievicz's civil war

cartoons: representing the anti-

Treatyites as revolutionaries

16h30 Discussion

17h Nolwenn Rousvoal

Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

Révolution des pratiques

commémoratives: conciliation ou

réaction? Commémorer en discours le Easter Rising et la bataille de la Somme

17h30 David Hoare

Université de Strasbourg

Joyce the Forger: Revolutionary

Inauthenticity

18h Discussion

Atelier II

Vendredi 8 juin, 9h–10h30

Salle V304

9h Emilie Berthillot

Université de Toulouse

Observing and Understanding the

Course of the Second World War:

the Irish Coast Watching Service

(1939–45) a Revolutionary System in

the Collection and Transmission of

Information to Military Intelligence

Wartime Policy-Makers



9h30 Imelda Elliott
Université du Littoral Côte d'Opale

Emeline Lecuit
ESPE LNF
Revolution in the school in France and in Ireland

10h Discussion

Atelier III

Samedi 9 juin, 9h–10h30
Salle V304

9h Liza Fitzgerald
Université Rennes 2
'Oh to be in Atoms': Re-thinking Materiality in Samuel Beckett's *All That Fall*

9h30 Reza Ghorbanian
Université Paris Nanterre
Subjectivation, Revolution and Identity in Seamus Heaney's Work

10h Discussion

Atelier IV

Samedi 9 juin, 11h–12h30
Salle V304

11h Olivier Coquelin
Université de Caen Normandie
Des micro-révolutions dans la « Grande Révolution » : les Soviets irlandais (1918–1923)

Au cours de sa « Grande Révolution » nationale, l'Irlande connut également en son sein une centaine d'expériences autogestionnaires de type « soviétique », entre 1918 et 1923. Après avoir présenté le contexte général dans lequel s'inscrivirent ces micro-révolutions, cette communication se propose de relater l'histoire iconoclaste des soviets irlandais, au

travers notamment des questions suivantes : comment un pays d'essence conservatrice a-t-il pu voir éclore, en l'espace de cinq ans, une centaine d'expériences socialement auto-gérées, voire dans leurs desseins ? Dans quels secteurs en particulier se sont-elles développées ? Pourquoi ont-elles échoué et n'ont-elles pas ouvert la voie, au sein des deux entités de l'île, à des forces politiques et / ou socio-économiques idéologiquement progressistes, susceptibles de contraindre quelque peu l'exercice de pouvoirs, établis sur une dialectique autre que socio-économique ?

11h30 Daniel Meharg
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3
Defending "revolutionaries" before conservative readers: the Catholic Basques of Shevawn Lynam's *The Spirit and The Clay* (1954)

12h Discussion

13. Études Victoriennes et Édouardiennes (SFEV)

Responsable : Jean-Yves Tizot
(Grenoble-Alpes)

Atelier I

Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle Séminaire 2, bâtiment W

Social and Creative Utopias

Présidence: Jean-Yves Tizot (Grenoble-Alpes)

15h30 Marie Terrier
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3
Révolution sociale et peur de l'utopie dans les premières années de la Société fabienne (1883–1889)

16h Françoise Dupeyron-Lafay
Université Paris Est Créteil
The music and (dis)harmony of (anti) utopia in Samuel Butler's *Erewhon*

16h30 Zineb Berrahou-Anzuini
Université de Montpellier
High Germany and Utopia in Ford Madox Ford's Early Modernist Writing

Présidence: Laurence Constanty Roussillon (Pau)

17h Laure Nermel
Université Lille 3
'You say you want a revolution...': The Pre-Raphaelite Brotherhood, A Utopian dream factory?

17h30 François Ropert
Université de Cergy-Pontoise
Perinde ac cadaver / Citoyens, faisons la protestation des cadavres: Specters of Marx on the barricades in three series of songs by A.C. Swinburne

18h Marina Poisson
CPGE Henri IV
George Meredith's fiction: utopian (r)evolutions

Atelier II

Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle Séminaire 2, bâtiment W

Framing Utopia

Présidence: Fabienne Moine (Paris Est Créteil)

9h Laurence Dubois
Université Paris Nanterre
John Conolly's utopian project at Hanwell Asylum: a thwarted revolution

9h20 Alice Bonzom
Université de Lyon
Duxhurst Farm Colony for Female Inebriates: a social, medical and psychological utopia? (1894–1914)

9h40 Catherine Heyrendt-Sherman
Université de Reims
Gender Role Revolution in a Malthusian Utopia: Harriet Martineau's World of Garveloch

10h Zoe Hardy
Université Angers/Leuven
Re-writing masculinity in *fin-de-siècle* literature: between utopian ideals and dystopian narratives

14. Histoire des idées

Responsables : Elizabeth Durot-Boucé (Le Havre-Normandie),
Yann Bévant (Nouvelle Calédonie)

Atelier I

Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle V408

Philosophie et esthétique

15h30 Henri Durel
Université de Toulouse 2
Francis Bacon et la révolution du trans-humanisme

16h Hélène Palma
Université d'Aix-Marseille
La révolution du Sublime : déclin de la rationalité, défi aux Lumières

16h30 Elizabeth Durot-Boucé
Université Le Havre - Normandie
Horace Walpole et le retour au gothique : de l'inversion à la révolution

17h Yves Gardes
Université de Paris Dauphine
Le mysticisme de « Self-Reliance » : la révolution esthétique de Ralph Waldo Emerson

17h30 Farouk Lamine
Université de Nantes
L'éthique révolutionnaire de George Orwell

18h Simon Tabet
Université Paris Nanterre
La réception du postmoderne en France : rendez-vous manqué ou contre-révolution ?

Atelier II

Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle V408

Musique, dessin, arts

9h Lamia Dzanouni-Brousse de Laborde
Université de Picardie
Déségrégation et décolonisation : Le dessin de presse à la croisée de deux révolutions aux États-Unis et en France (1954–1965)

9h30 Gilles Couderc
Université de Caen Normandie
 "He is leaving home" : Britten
 et Owen Wingrave. Itinéraire
 d'un jeune homme en colère

10h Laura Singeot
Université Paris Nanterre
 Epistemological Revolutions in
 Museums: the Role of Works from Native
 Artists in Ethnographic Exhibitions

Atelier III
Samedi 9 juin, 9h–10h30
Salle V408

Histoire et politique

9h Madeleine Pham-Thanh
ENS Lyon
 Démocratie, socialisme, panthéisme :
 mots d'ordre de la révolution chartiste
 selon Helen Macfarlane (1818-1860)

9h30 Pierre-François Peirano
Université de Toulon
 La sécession des États du « Sud » en
 1861 : rébellion ou révolution ?

10h Alexis Butin
UPEC
 Isaiah Berlin et la Révolution
 Romantique au Royaume-Uni

Atelier IV
Samedi 9 juin, 11h–12h30
Salle V408

11h Stéphane Guy
Université de Cergy-Pontoise
 La réforme plutôt que la révolution :
 collectivism et libéralisme
 chez Graham Wallas

11h30 Aymen Boughanmi
ENS Tunis
 Revolutionary Elites: from
 Leadership to Conspiracy

12h Yann Bévant
Université de la Nouvelle-Calédonie
 Conclusions

15. Linguistique et langue orale (ALAES / ALOES)

Responsables : Eric Corre
 (Sorbonne Nouvelle), **Olivier Glain**
 (Jean Monnet)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle C304

15h30 Laure Gardelle
Université Grenoble Alpes (LIDILEM)
 Foliage est-il à leaves ce que jewellery est
 à jewels ? Etude de cas des différences de
 conceptualisation entre nom au pluriel et
 nom en fonctionnement indénumérable

Au sein des études sur les noms collectifs,
 sont aujourd'hui bien établies les différences
 de conceptualisation entre les noms qui
 fonctionnent en dénombrable (ex. *commit-
 tee, bouquet*) et les noms au fonctionnement
 indénumérable qui dénotent ce que Hudd-
 leston & Pullum (2002 : 504) appellent des
 « agrégats d'entités hétérogènes » (ex. *jewel-
 lery, furniture*). Les grands oubliés, cependant,
 sont les noms typiquement indénumérables
 qui dénotent une pluralité d'entités *de même
 genre* ; ainsi *foliage*. C'est à ce nom qu'est
 consacrée la présente communication, com-
 paré également au GN pluriel *leaves*. *Foliage*
 apparaît polysémique : outre son sens central,
 il admet comme jewellery une acception
 d'hyperonyme de classes plurielles, dont on
 étudie le mécanisme. Dans ces deux sens,
 comme jewellery, il n'admet normalement
 pas un double niveau de conceptualisation,
 contrairement à un dénombrable comme
arrangement ou *patch* (of foliage). On pro-
 pose donc de le classer dans la même caté-
 gorie que jewellery (il dénote un « agrégat »
 plutôt qu'un tout « collectif ») ; le GN pluriel
leaves, lui, dénote un « ensemble ».

16h15 Philip Miller
Université Paris Diderot (CLILLAC-ARP)
 Mismatched antecedents and discourse
 conditions on Post-Auxiliary Ellipsis

Two central types of analyses have been pro-
 posed over the past 40 years for Post-Auxiliary
 Ellipsis (PAE): (i) The 'ellipsis under identity'
 analysis proposes that PAE requires a syntacti-
 cally or semantically identical antecedent pre-
 sent in the linguistic context which licenses
 the ellipsis. (ii) The 'ellipsis as anaphora'
 analysis proposes that the antecedent of PAE
 is recovered inferentially from the broader
 discourse context under conditions similar to

those governing pronominal anaphors, with-
 out any identity requirement. Both proposals
 have provided significant analytical insights
 into the data, but neither has been able to
 provide a completely general account. Spe-
 cifically, (i) tends to undergenerate, provid-
 ing no account for numerous kinds of attested
 data, while (ii) tends to overgenerate, suggest-
 ing that many unacceptable configurations
 should be grammatical. The purpose of this
 paper is twofold. First, I show that the pos-
 sible mismatches between ellipsis and ante-
 cedent are much more varied than is usually
 assumed, arguing against position (i); second
 I show how discourse conditions on PAE can
 help understand why certain cases that are
 predicted to be grammatical are in fact well-
 formed, countering the arguments against
 position (ii).

17h Quentin Dabouis
Université François-Rabelais de Tours
(Laboratoire Ligérien de Linguistique)
 Why r[e]volution? A study of
 the pronunciation of vowels
 with secondary stress

This talk is a corpus-based study of the pro-
 nunciation of vowels with secondary stress.
 The analysis is conducted within Fournier's
 (2010) framework in which vowels can have
 up to four values: free (*site*), checked (*sit*),
 r (*sir*) and free coloured by r (*sire*). The main
 goal of the talk is to test Fournier's (1994)
 claim that both primary and secondary
 stressed vowels obey a single set of structural
 rules. To evaluate the validity of that claim, a
 study of 5829 words taken from Wells (2008)
 was conducted. Non-derived words generally
 fit Fournier's claim. Words with monosyllabic
 transparent prefixes ending in a vowel almost
 systematically have a free vowel, consistently
 with previous analyses. Suffixal derivatives
 overall display isomorphism with their base
 whenever the secondary stressed vowel is also
 stressed in the base but significantly diverge
 from non-derived words when it is not.

17h45 Evelyne Cauvin
Université Paris Diderot (CLILLAC-ARP)
 Devising a socio-professional
 prosodic typology from cross-
 sectional and longitudinal profiling

This study aims at creating a socio-profes-
 sional typology based on acoustic and percep-
 tion data. Mainly based on Fónagy's research
 in psycho-phonetics ([1983] 1991) and Cris-
 tal's prosodic profiling methodology ([1982]
 1992) pioneering studies, Cauvin (2017) was
 able to categorise native prosody along qual-
 ity lines using Hildebrandt & Backhouse's pro-
 filing methodology (2005). This acoustic and
 perception profiling study based on tempo,
 pitch range, intonation and rhythm variables
 proceeds along two paths. The first cross-sec-
 tional approach analyses video extracts of 5

lawyers, 5 astrologers, 5 hypnotherapists and
 5 teachers in working situations. The second
 approach is longitudinal and focuses on the
 same variables to trace the diachronic evolu-
 tion of prosodic leadership characterising as
 political and entrepreneurial icons as Marg-
 aret Thatcher and Steve Jobs respectively. The
 data are subsequently used to make factorial
 maps, correlation circles and dendrograms
 (Husson et al. 2016). Although idiosyncratic
 traits are overemphasised in small groups,
 normative prosodic criteria emerge and indi-
 cate that this predictive variation bears some
 major influence on a person's ability to be
 credible and recognized in their professional
 fields.

Atelier II
Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle C304

9h Sylvie Hancil
Université de Rouen (ERIC)
 Normes et variations de la particule finale
 'but' en anglais multiculturel de Londres

Il a été montré dans Hancil (2014) que la
 particule finale *but* pouvait être associée à 5
 valeurs sémantico-pragmatiques. Une étude
 quantitative s'appuyant sur des paramètres
 socio-linguistiques sera mise en avant pour
 montrer comment ces valeurs sont distri-
 buées dans le corpus. On montrera aussi de
 quelle façon ces valeurs peuvent être classées
 sur le gradient de subjectivisation de Trau-
 gott & Dasher (2002). Cela nous conduira à
 reconsidérer la classification de la particule :
 la particule finale a des propriétés fonction-
 nelles d'à la fois un marqueur discursif, un
 élément séquentiellement dépendant qui unit
 des unités de discours (Schiffrin 1987 : 31), et
 d'une particule modale, qui exprime l'attitude
 de l'énonciateur face à la proposition (Has-
 selgård 2006 : 95) ; cette classification hybride
 nous amènera à postuler qu'il existe une caté-
 gorie des particules finales, dont les membres
 sont communicativement obligatoires et para-
 digmatiquement liés.

9h45 Nicolas Ballier
Université Paris Diderot (CLILLAC-ARP)
 La troisième révolution de
 la grammatisation

Dans son ouvrage de philosophie de la lin-
 guistique, *La révolution de la grammatisation*
 (1993), Sylvain Auroux articule la première
 et la deuxième révolution de la grammatisa-
 tion et annonce en 1993 une troisième révo-
 lution en cours autour des corpus. Il nomme
 le processus de constitution des savoirs lin-
 guistiques « grammatisation », et explique
 comment, dans un premier temps, l'écriture
 constitue une *révolution technologique*. Avec

la constitution des grammaires et des dictionnaires, essentiellement au 18^e siècle en Occident, s'opère la deuxième révolution de la grammatisation, entérinée par la création de ces nouveaux outils que sont les grammaires et dictionnaires. Cette présentation se propose, à partir de l'analyse de quelques travaux contemporains et des possibilités nouvelles d'analyses des données linguistiques, de nourrir la réflexion sur les formes que revêt la troisième révolution de la grammatisation en cours à partir de l'analyse de ses différentes composantes.

16. Musique et Culture Anglophone

Responsables : David Bousquet (Bourgogne), **Jean Szlamowicz** (Bourgogne)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle C12

15h30 Eugene Brennan
American University of Paris / Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

Afrofuturism: Anti-political Escapism or Revolutionary Escapology?

British music journalism has an unusual tradition of writing which is characterized by frequent references to critical theory and an intellectually adventurous writing style. This tradition of writing is perhaps best exemplified by afrofuturism, with its combination of academic concepts and popular culture fandom. Afrofuturism is a current of thought and music which identifies links between science fiction and the lived experience of African-Americans. For example, the jazz musician Sun Ra created a mythology of himself as an alien from outer space. Techno DJs such as Derrick May and contemporary pop singers such as Janelle Monae imagine near futures in which humans fuse with machines. These disparate examples all share a politicization of black experience through science fiction. My paper will examine how music journalists have attempted to theorize these trends, focusing on the British-Ghanian writer Kodwo Eshun (*More Brilliant than the Sun: Adventures in Sonic Fiction* (1998)). For Eshun, black people live the estrangement science fictions writers have described.

16h Ben Winsworth
Université d'Orléans (RÉMÉLICE)

'Surrender to the void': *Rubber Soul*, *Revolver* and the reinvention of the Beatles

Within the stark naivety of 'Love Me Do', Ian MacDonald heard 'the faint chime of a revolutionary bell', one that was to toll through the new decade in ways never imagined by Cliff Richard—'They just don't know what's going to replace it', sang Cliff in 1958, wistfully wondering about the decline of rock and roll. The Beatles absorbed and reshaped the energy of the original r'n b explosion of the previous decade. However, by 1965 they were in danger of losing their integrity and authenticity, swallowed up by mainstream success, and looking more likely to follow Cliff into the comfortable retirement home of show-business respectability than take part in any kind of revolution. This paper will look at how they managed to escape such a fate, reinventing their music, engaging with counter-cultural ideology and practice that offered a different kind of void to the personal nadir of 'Help!' *Rubber Soul* is where interesting transitions began as they started to develop in new, more radical ways, so much so that with the release of *Revolver*, that faint revolutionary bell detected by MacDonald was ringing out loud and clear.

16h30 Aude Labetoule
Université Lille SHS (STL)

Caractériser l'anglais de la musique pour l'enseigner en licence de musicologie : "It is about time!"

La musicologie est présente à l'université depuis près de cinquante ans. Pourtant, les besoins en anglais des étudiants de ces formations n'ont jamais été réellement définis. Cette communication se propose de pallier en partie à ce manque en présentant certains aspects de la formation LANSAD de l'Université de Lille SHS en licence de musicologie. Une place importante y est donnée aux contenus spécialisés, à savoir à l'anglais de la musique. Nous avons identifié ces contenus suite à une analyse des besoins des étudiants musiciens grâce à des questionnaires administrés à des spécialistes en musicologie, entre autres. Cette étude a conduit à l'identification et la caractérisation de situations de communication (« parler de son instrument », « comprendre un chef d'orchestre étranger », « commenter une œuvre musicale »). Ces dernières ont ensuite été transformées en tâches mises en place en classe. Le tout s'est fait grâce à des outils spécifiques (dictionnaires spécialisés, MOOCs). Nous souhaitons présenter la méthodologie d'analyse des besoins, pour nous concentrer plus spécifiquement sur la description des situations de communication identifiées et leur (re)construction pédagogique grâce à des outils utilisés par les musiciens-musicologues.

17h Pierre-François Peirano
Université de Toulon (Babel)

"Yandee Doodle" : aux origines d'une chanson révolutionnaire

Yankee Doodle fut l'une des chansons les plus populaires au cours de la Guerre d'Indépendance américaine (1775-1783) et, aujourd'hui encore, elle reste l'une des œuvres les plus marquantes de cette période et de ce que l'on a appelé « l'esprit de 1776 ». Dans cette intervention, les origines (européennes) de cette chanson seront étudiées, ainsi que ses différentes versions et son utilisation au cours de la Révolution et des décennies suivantes. Quelle image du Nouveau Monde se trouve ainsi véhiculée ? Au-delà du souhait d'une rupture avec l'Europe, *Yankee Doodle* ne symbolise-t-elle pas une forme de continuité ?

17h30 Blaise Douglas
Université de Rouen (ÉRIAC)

La mise en cause du mythe des MacCrimmon par Alistair Campsie : rébellion ou révolution ?

En 1980, Alistair Campsie publie un ouvrage s'attaquant aux MacCrimmon, *pipers* renommés de l'île de Skye qui auraient inventé le *ceòl mòr*, la musique dite classique des *Highlands*, progressivement sacralisés par la tradition et dont les compositions, près de 500 ans plus tard, sont encore aujourd'hui couramment inscrites au programme des concours. Dans *The MacCrimmon Legend, The Madness of Angus MacKay*, Campsie s'attache à montrer que le XIX^e siècle aurait embelli une réalité moins glorieuse. Le romantisme et la vision idéalisée des *Highlands* de Sir Walter Scott ont créé une dynamique à laquelle les musiciens n'ont pas échappé et dont ils ont peut-être profité sciemment. L'ouvrage de Campsie est donc iconoclaste, prenant le contre-pied d'une longue tradition. Mon intervention essayera de déterminer si la démarche de l'auteur peut paraître révolutionnaire, au sens où il apporterait un regard neuf et légitime sur le mythe des MacCrimmon, ou s'il faut davantage voir dans sa thèse un outrage et une rébellion face au conservatisme tranquille du monde de la cornemuse écossaise.

18h David Bousquet
Université de Bourgogne Franche-Comté (TIL)

'Rebel Music': Reggae's Revolutionary Ethos

Born in the ghettos of Kingston after WWII, Jamaican popular music has established a powerful Afrocentric, working-class tradition of cultural autonomy and political radicalism. This is evident in both the lyrical content of reggae songs and the modalities of its practice (production, transmission...). This revolutionary ethos is amply analysed in the critical literature on reggae, notably in the works of Paul Gilroy (1987, *There Ain't No Black in the*

Union Jack; 1993, *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*) and Carolyn Cooper (2004, *Sound Clash: Jamaican Dancehall Culture At Large*). Yet, several trends can be seen as threats to the rebellious character of reggae, notably the appropriation of the music by the Jamaican state authorities in the construction of a national(ist) middle-class discourse and an increasing commodification of reggae as "world music" in the wake of Bob Marley's success in the late 1970s. This paper will argue that, despite these trends and unlike other genres such as rock or hip-hop, reggae's revolutionary potential has maintained itself in the present day, albeit problematically.

18h15 Jean Szlamowicz
Université de Bourgogne Franche-Comté (TIL)

Stuart Nicholson's "Is jazz dead or has it moved to a new address?" Revolution or revisionism?

La critique de jazz majoritaire aujourd'hui s'est rangée au crédo de Stuart Nicholson : le jazz a « changé » et il relèverait désormais des « musiques du monde », du « métissage », et autres notions englobantes. On s'intéressera à la révolution radicale de ce discours : celui d'une reconfiguration radicale du phénomène qui a été connu par le nom *jazz*. Le passage d'une appréciation culturelle et esthétique du jazz tel que l'ont entendu ses premiers critiques (Panassié, Delaunay, Stanley Dance...) à un holisme négationniste est un fait significatif dont les prolongements politiques sont nombreux. Le post-modernisme, tel que le définit le sociologue Shmuel Trigano, prend ses distances avec les faits pour privilégier un récit. En nous fondant sur les remarques de Ralph Ellison, Albert Murray ou Stanley Crouch ainsi que la méthode de l'analyse du discours, nous étudierons les traits saillants du narratif critique actuel autour du jazz et l'arsenal lexical et argumentatif qui en construit les nouveaux contours, en particulier autour d'une poésie de l'indéfinissable dont les revendications « inclusives » ont pour effet d'exclure les acteurs enracinés du jazz de leur propre musique.

17. Nouvelles Littératures (SEPC)

Responsables : Christine Lorre-Johnston (Sorbonne Nouvelle), **Fiona McCann** (Lille)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle V503

Présidente de séance : Christine Lorre-Johnston (Sorbonne Nouvelle)

15h30 Sandeep Bakshi

Université du Havre

The Crisis of Postcolonial Modernity: Queer Adolescence in Shyam Selvadurai's *Funny Boy* and P. Parivaraj's *Shiva and Arun*

15h50 Marianne Hillion

Sorbonne Université

A Quiet Revolution: Writing the Indian City on a Minor Mode

16h10 Jaine Chemmachery

Université Paris Dauphine

Mutations of the 'Mutiny Novel': from Historical Fiction to Historical Metafiction (to Pseudo Historical Fiction)?

16h30 Discussion

16h45 Pause

17h Faezeh Barghi Oliiae

Université Paris-Est Créteil

The Impact of the Anglo-Boer War on the Irish Literary Movement

17h20 Kerry-Jane Wallart

Sorbonne Université

Haiti's 'Black Jacobins' as a Postcolonial Revolutionary Stage: Actualizing World Revolution in C.L.R. James's Historical Play *Toussaint Louverture*

17h40 Léo Courbot

Université de Lille SHS

Infinite Revolutions; or, Fred D'Aguiar's Imaginative Responses to Western Metaphysical Perceptions of Time

18h Discussion

Atelier II

Vendredi 8 juin, 9h–10h30

Salle V503

Présidente de séance : Fiona McCann (Lille)

9h Inès Bigot

Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

Dance and Dissidence in Wole Soyinka's Plays: From Status Quo to Revolution

9h20 Fanny Monnier

Université Jean Moulin – Lyon 3

The Famished Road Trilogy by Ben Okri: A View of Independence and Revolution

9h40 Cédric Courtois

ENS-LSH

'Revolutionary Politics [and Poetics]' in the Bildungsroman: The Coming-of-Age of the Individual and the Nation in Chigozie Obioma's *The Fishermen* (2015)

10h Sandra Saayman

Université de la Réunion

Breyten Breytenbach's Revolutionary Aesthetics

10h20 Conclusions

Vendredi 8 juin, 17h30–19h30

Salle V412

Table ronde : Mise en place d'un réseau d'études australiennes

18. Poets and Poetry

Responsables : Penelope Galey-Sacks (Valenciennes), Sara Greaves (Aix-Marseille)

Atelier I

Jedi 7 juin, 15h30–18h30

Salle V405

15h30 Alexandra Kraeva

Université Haute-Alsace (ILLE)

Art – Regime: From Rebellion to Exile (A Poetic Vision of Gjertrud Schnackenberg) Contemporary American poet Gjertrud Schnackenberg raises an important topic for analysis about how people within the arts confronted regimes while she creates her own images of Polish composer Frederic Chopin and Russian poet Osip Mandelstam in her sequences *Kremlin of Smoke* and *A Monument in Utopia*. Schnackenberg writes of two cases, that of Chopin's political controversial position well-known to the governors, and that of Mandelstam involved in his personal poetic rebellion against Stalin and the Soviet regime. Both represent a stunning example of rebels (and even martyrs!) defending humanistic values with their art, which Schnackenberg revisits in her works. In my talk I will attempt to analyze how poetry becomes a tool that permits Schnackenberg to illustrate

the dichotomy between *art* and *regime*. I will also consider the reason Why Schnackenberg exploits the concepts of rebellion and exile and look at the images she creates in order to connect them within the spatiotemporal paradigm of the text.

16h05 Adam Clay

University of Edinburgh, independent researcher

Emerson's Poetics and the Ethics of Care

Ralph Waldo Emerson's ideas on poets and poetry contain a call to pay careful attention to the ordinary. This call is more than a literary statement, it is also a political one, tied to a revolutionary call for self-reliance and for the recognition of local, individual, and ordinary American voices, as opposed to traditional, established, European ones. It constitutes, this paper contends, a call for care which can be philosophically linked to ideas expressed by contemporary care-ethicists such as Jane Tronto. French philosopher Sandra Laugier points out this connection: "the ethics of care draws our attention to the ordinary, to what we are unable to see, though it is right before our eyes." The ethics of care and Emerson's texts on poetry thus share, this paper argues, a politically charged call for change and for the acknowledgement of what philosophers have traditionally overlooked and disregarded.

16h40 Eugene Brennan

Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 and Institut Catholique de Paris (PRISMES)

The Dialectics of Utopia in Times of Crisis: Commune Editions and the Political Turn in Contemporary American Poetry

In the aftermath of the Occupy Oakland movement of 2011, the poets Joshua Clover, Juliana Spahr and Jasper Bernes founded the publishing house Commune Editions. Its stated aim is to be a "purveyor of poetry and other antagonisms". Their poetry has a renewed sense of political militancy while also maintaining a commitment to formal and intellectual experiment. For these poets, poetry is not intrinsically revolutionary and it does not constitute resistance. Moreover, their aesthetic pessimism is matched by a political pessimism. My paper will focus on Clover's poetry collection *Red Epic* (2015) in dialogue with his political theory, and examine the ways in which Clo-

ver's poems offer unflinching treatments of the dystopianism of contemporary capitalist crisis, while simultaneously insisting on the possibility of political agency and a revolutionary horizon. The paper will thus attempt to give a more precise account of the relationship of poetry to revolutionary politics.

17h15 Nina Zivancevic

Université de Paris 1, Panthéon-Sorbonne (Laboratoire New Avant-Garde(s) in Literature and Arts)

Does a literary work (as in Frank O'Hara's) follow a revolution (of a word), or does it precede it in a new, (American) context?

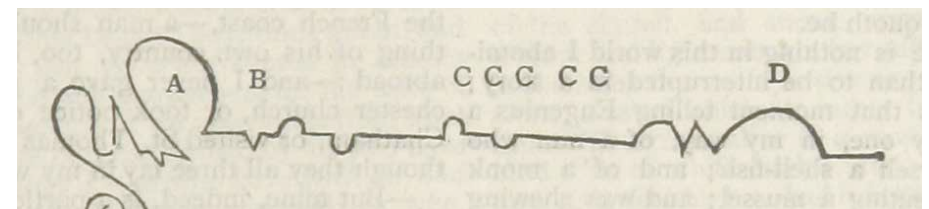
Does a literary work simply chronicle revolutions or can it change the world? Was each formal revolution which ushered in a new phase of literary history just the reflection of a change in the way writers saw the world or did it create new ways of representing this change? I tried to answer questions such as these in my first doctoral dissertation, "Mayakovsky and his influence on contemporary American poetry" (1982). What happens when the "natural speech" model inherited from the Modernists comes up against the "natural speech" of the "talk show," or when visual poetics respond to the languages of billboards and sound bytes? What makes a piece of writing revolutionary, indeed? Is it when it is revolutionary in form, as is the case with Vladimir Mayakovsky? Or is it revolutionary in its content, as exemplified in Frank O'Hara's poetry, such that it starts converting its form as well?

17h50 Angélique Thomine

Lycée Jean Drouant / OVALE (Sorbonne Université)

'I have gone out, a possessed witch': sorcières et chasse aux sorcières, de la révolution littéraire aux réappropriations culturelles

Situées dans le contexte historique de la Guerre froide, l'œuvre de Plath et celle de Sexton ont en commun la récurrence, la résurgence de la figure de la sorcière venant hanter à la fois leur imaginaire et leur réflexion, de la figure de l'écrivaine possédée chez Sexton à celle de la sorcière des contes de fées chez les deux poètes. À l'image de Plath dans « Metamorphoses of the Moon », cette contribution



Laurence Sterne, Tristram Shandy. New York : George Routledge & Sons, 1884. British Library.

pose la question de « *which is which?* », ou plutôt *which is witch?* ou encore *which hunts?* En traitant les questions de l'inceste et de la domination masculine dans leurs œuvres, Plath et Sexton étaient-elles en avance sur leur temps, comprenant les enjeux sociétaux qui allaient révolutionner notamment les cinq dernières décennies ?

Atelier II

Vendredi 8 juin, 9h–10h30

Salle V405

9h Isabelle Keller-Privat
Université Toulouse 2 Jean Jaurès (CAS)

When the dream of revolution enters the City: Gascoyne's 'rendez-vous with the Unknown' in *Night Thoughts*

In one of his lectures on poetry, David Gascoyne wonders: "In what sense is lyrical poetry revolutionary? Surely, all true, living poetry is today in a certain sense, revolutionary. It is difficult to imagine a state of society more hostile to the very existence of poetry than twentieth-century capitalist society. [...] If the spirit of poetry is, as Eluard says, 'a perpetual struggle, life's very principle, the queen of unrest', how can it be reconciled with a system whose aim is to make men passive, docile, complacent and smug?" This paper will delve into the politics of Gascoyne's poetics and his definition of the poet's role in society. This will lead us to consider the poet's prophetic function and the philosophical import of *Night Thoughts* conveyed by a singular voice. Gascoyne's revolutionary dream ushers in a redemption that relates the distraught subject to the Other: such is the revolution of hospitality.

9h30 Sophie Mayer
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 (PRISMES)

D'un couronnement à un autre : la révolution spirituelle et poétique d'Emily Dickinson

Le terme de « révolution » cadre mal, *a priori*, avec l'idée que l'on se fait d'Emily Dickinson (1830-1886). Pourtant, sa poésie possède une

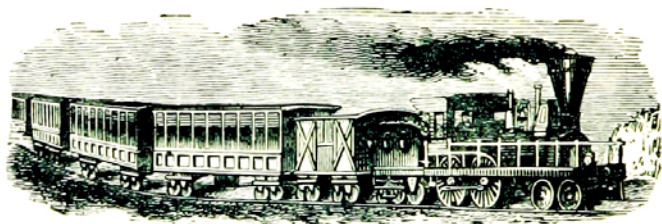
aura révolutionnaire, et ce non seulement du fait d'expérimentations langagières inédites (ses fameux « tirets », sa grammaire licencieuse, ses néologismes inouïs), mais également du fait de la position aussi subversive qu'ambivalente qu'elle adopta à l'égard de son héritage religieux. On se rappellera, en effet, que Dickinson refusa de se convertir dans les termes imposés par sa communauté religieuse ; sa « conversion » eut lieu, malgré tout, mais sur la scène poétique. D'une conversion à l'autre, un transfert s'est accompli, une transformation intérieure décisive ayant valeur de prise de déclaration d'indépendance et de pouvoir poétique. C'est sur cette conversion-révolution que je souhaite revenir, en examinant un poème de révolte particulièrement violent : « *I'm ceded – I've stopped being theirs –* », J508/ F353).

10h Aurélien Saby
Lycée Hélène Boucher (Paris) / VALE (Sorbonne Université)

In conversation with John Fuller

John Fuller's latest book, *The Bone Flowers* (2016), a ten-part narrative poem, taps out the rhythms of life against the riddle of time through the story of Billy Emerald who will become a successful art collector and philanthropist. As Theophilus Kwek notes in *Oxford Poetry*, *The Bone Flowers* is "brimming with [...] lived detail, and well-timed political barbs [...]". Whether it may be considered a "revolutionary" piece remains a moot point, though. Obviously, it is neither revolutionary in terms of politics nor in form... But, isn't it somehow "revolutionary", or "counter-revolutionary" — or both — to stick to traditional forms at a time when most poets endeavour to explore the most unsuspected modes of writing? Furthermore, poetry may engender soft or deeper revolutions of sorts in the readers' minds. Thus, it might be worth interviewing John Fuller himself on such questions before discussing his answers on the occasion of the poetry workshop of June 2018.

Atelier III
Samedi 9 juin, 9h–10h30
Salle V405



Our Twin Cities of the 19th c.: Norfolk and Portsmouth... R. W. Lamb, ed. Norfolk, Va., 1887. British Library.

9h Emilie Loriaux
Université d'Artois (Textes et Cultures, 'Translittéraires')

Dorset poets, philological thoughts: an innermost revolution towards the English (poetic) language

From the middle of the 19th century until publication of the first edition of the *Oxford English Dictionaries* in 1888, language and linguistics were central to philological debates among intellectual circles. Two prominent figures during these discussions were William Barnes (1801-1886) and Thomas Hardy (1840-1928), who both challenged or resisted the standardization of the English language. In 1908 Hardy published a selection of Barnes's poems, in which he introduces modifications from the original version (he cuts stanzas for instance), which has an immediate impact on the whole poem and also highlights Hardy's own poetic style or sensibility. Hardy also juxtaposes words without regard to their historical period or their origins, often choosing to insert ancient or archaic words in his poems. Therefore, both of these poets offer their idiosyncratic philological representations of language to preserve and even enrich the English language, proffering a contribution towards a linguistic revolution!

9h30 Stéphane Sitayeb
Sorbonne Université (VALE)

From ethic to aesthetic rebellion: the revolutionary voice of Dylan Thomas

"The reeling excitement of a poetry-intoxicated schoolboy smote the Philistine as hard a blow with one small book as Swinburne had with *Poems and Ballads*" (Seamus Heaney). Dylan Thomas (1914-1953) was one of the first poets to enter the celebrity culture by giving his own voice to his verse in recorded readings and by using the new media of radio and television. To complement Louis Simpson's study of the poet's "revolution in taste", this paper explores Dylan Thomas's re-codification of poetics to subvert the established order through rhythmical disruptions, syntactic upheavals and semantic anarchy. His verbal inventiveness conferred a new tone to the Modernist aesthetics to such a revolutionary and demanding extent that his stylistic influence was restrained. In addition to his committed poems against violence, war, death and organized religion, Thomas developed a discursive armature of tropes that revolutionized semantics and structural composition.

10h Jean-Luc Tendil
University of Avignon (ICTT)

e e cummings, or the new way of being old
Of all the American poets who flourished before and after the Second World War, e e cummings (1894-1962) is probably the one who has pushed the possibilities of the

English language to its farthest limits, wringing and twisting grammatical categories so as to fully exploit the semantic potential of words and discover new dimensions of meaning. Gertrude Stein or Ezra Pound may have been mentors to him, they never matched his ability to bend the language to his own needs. In this sense he was a great revolutionary, not just intent upon changing society, but in search of new metaphorical or linguistic tools to describe it and inspire readers with novel visions of the world they inhabited ; believing likewise in the virtues of non-conformity - freedom is not about choosing from what already exists, he might have said, but in unearthing our creative selves.

19. Mémoire(s) de la Révolution anglaise du milieu du XVII^e siècle au Royaume-Uni (XVIII^e – XXI^e siècles) (CRECIB)

Responsable : Laurent Curelly
(Mulhouse)

Atelier IV
Samedi 9 juin, 9h–10h30
Salle V411

11h Catherine Marshall
Sciences Po Saint-Germain-en-Laye
Les révolutions françaises vues par Edmund Burke et Walter Bagehot, ou De la supériorité de l'Angleterre sur la France

Les soubresauts de la Révolution de 1789, et celle de 1848 mais aussi le coup d'Etat de décembre 1851 ont respectivement inspiré Edmund Burke et Walter Bagehot. Le premier s'opposa vivement à la Révolution française de 1789, perçue comme une erreur qui mènerait la France à l'instabilité politique. Edmund Burke, alors même qu'il était un *Old Whig*, devint de façon paradoxale, le père du conservatisme moderne. Plus d'un demi-siècle après lui, mais dans la même veine, un autre penseur libéral anglais mais tout aussi respectueux des traditions, Walter Bagehot, vint parachever son projet. Chez Bagehot, comme il en fut pour Burke, naît la certitude que seule la stabilité politique – fruit d'années d'habitudes, lien puissant avec le passé – peut garantir l'évolution politique de la nation et son développement dans la liberté.

11h20 Laurent Curelly
Université de Haute Alsace – Mulhouse
 Mémoire des Niveleurs dans la culture populaire britannique aujourd'hui

Pendant les Guerres civiles anglaises, les Niveleurs développèrent un programme politique novateur ; ils revendiquèrent notamment le principe de souveraineté populaire à la fois contre l'arbitraire monarchique et contre l'absolutisme parlementaire. Cette communication vise à étudier la façon dont la mémoire des Niveleurs est célébrée dans la culture populaire britannique contemporaine. Elle s'intéressera en particulier à la « Levellers' Day », journée d'hommage aux soldats « martyrs » exécutés à Burford le 17 mai 1649, ainsi qu'aux chansons qui entretiennent le souvenir des Niveleurs. Par cette étude, on s'efforcera de comprendre comment une frange de la gauche britannique contemporaine s'approprie le mouvement Niveleur, construisant autour de lui une forme de « mythe des origines ».

11h40 Discussion

20. Révolution et libération dans la fabrique d'un Royaume-Uni postcolonial : espaces, pratiques et limites (CRECIB)

Responsable : Mélanie Torrent
 (Paris Diderot)

Atelier II
Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle C12

9h Lauriane Simony
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 (CREW)

Le British Council dans la Birmanie indépendante : un outil de contre-révolution ?

Dès août 1947, quelques mois avant la déclaration d'indépendance officielle de la Birmanie, le Foreign Office britannique supervise l'ouverture d'un centre du British Council à Rangoun. En effet, le gouvernement britannique estime qu'il est essentiel aux intérêts

britanniques de maintenir des liens culturels et linguistiques privilégiés avec la Birmanie. Si la charte royale du British Council insiste sur la dimension purement culturelle des activités de l'institution, les archives du Foreign Office et du British Council en Birmanie dans les années 1950 replacent au contraire l'organisation de promotion de la langue anglaise dans un cadre résolument politique. Perçu par les britanniques comme une institution stabilisatrice dans des régions en proie à des luttes internes, je souhaite ainsi montrer que le British Council devient un outil majeur de diplomatie culturelle en Birmanie, voire de propagande anti-communiste et anti-révolutionnaire.

9h20 Olivier Esteves
 Université de Lille (CERAPS, UMR 8026)
 Taking the Bullying by the Horn:
 Asian low-profile, post-coloniality and the emergence of resistance against bussing in Southall and Bradford

This paper seeks to examine the political and sociological dimensions of the emergence of a (largely) Asian movement to challenge immigrant children "dispersal" in the Local Education Authorities of Bradford and Ealing (Southall). Bussing / Dispersal was a system of forceful integration of "immigrant children" whereby mostly Asian pupils were sent to predominantly white schools in suburban or white working-class areas. It lasted from 1963 to 1981 (in Southall and Bradford), in Halifax (West-Yorkshire) it went on until 1986. However well-intentioned, bussing was a total failure. This paper seeks to explore several post-colonial dimensions of the Asian low-profile which informed some of the (belated) resistance movement against bussing. It is largely based on 32 interviews with formerly bussed pupils, on local archives and is drawn from chapter 6 of my forthcoming monograph: *The 'Desegregation' of English Schools: Bussing, Race and Urban Space* (Manchester University Press, autumn 2018).

9h40 Slimane Hargas
 Université Paris 13 (PLEAÏDE)

An anti-colonial revolution in a postcolonial world: Irish republicanism and the representation of the Troubles through the lens of the Algerian war of independence

During the Troubles, Irish republicans strove to depict Northern Ireland as the last British colony. At a time when decolonisation was all the rage, it was a political strategy to glean international support in favour of republican demands, namely independence and reunification. To make their arguments in favour of the colonial and postcolonial paradigms more sustainable, republicans relied on colonial analogies. It was in this context that Ireland was construed as 'Britain's Algeria', much to

the dismay of such scholars as Conor Cruise O'Brien (1971) and Hugh Roberts (1986). Based on the long series of articles devoted to the Algerian war of independence in *Republican News* during the 1970s and 1980s, this paper is going to deal with the influence of the Algerian revolution on Irish republicans, the relevance of the Algerian analogy during the Troubles and its contribution to the debates revolving around Ireland's colonial history.

10h Virginie Roiron
 Institut d'Etudes politiques, Strasbourg (SAGE, UMR 7363)

Who's calling the shots? The 1979 Lancaster House negotiations and the meaning of Zimbabwe's independence

This paper proposes to explore the negotiations on the independence of Zimbabwe between the UK government and Zimbabwean nationalist movements at Lancaster House in 1979, as they deeply informed the post-independence relations between the two countries. Indeed, the issue of land redistribution, crucial though it may have been in a territory which had been governed by a White minority government since its creation, was somewhat neglected and dismissed by the British government as secondary in the political process towards independence. Far from being peaceful and consensual, the Lancaster House negotiations were the arena of a struggle between nationalist leaders and the British government as they symbolically fought to set the agenda on topics which they thought should inform the future independence of the country. Though the Lancaster House compromise ended up in the empowerment of nationalist leaders, it also reflected the British government's own priorities in settling the Rhodesian issue.

10h20 Samuel Coombes
 Université d'Edimbourg

La 'Community Cohesion' et le rejet du modèle multiculturaliste en Grande-Bretagne : révolution ou régression ?

En 2011 le Premier ministre conservateur David Cameron, sur fond de campagne contre la montée de l'extrémisme islamiste, a déclaré que le 'state multiculturalism' avait échoué. Cette affirmation a mis fin officiellement à une politique gouvernementale qui a énoncé les principes directeurs en matière de 'race relations' en Grande-Bretagne depuis les années 1970. En réalité la politique multiculturaliste avait été remise en question quelques années plus tôt ; toujours vivement critiquée par la droite traditionnelle, à l'aube du nouveau millénaire il revenait à la gauche libérale d'identifier ses limites. La conception multiculturaliste a été remplacée dans le discours officiel par le nouveau concept de 'community cohesion'. Dans cette communication, nous analyserons ce moment de transition où une

conception d'une société multiraciale et multiculturelle est venu en remplacer une autre. On s'interrogera sur la portée de la 'community cohesion' : amorce-t-elle une évolution réelle dans les rapports intercommunautaires ou s'agit-il d'un discours politique plutôt creux ?

10h40 Discussion

21. Scènes anglophones : histoire et théorie / RADAC

Responsables : Elisabeth Angel-Perez (Sorbonne-Université),
Christine Kiehl (Lyon 2)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle V508

15h30 Estelle Rivier
 Université du Mans (3 L.A.M)

Mettre en scène les révolutions de Shakespeare, nos révolutions ? Les exemples de *Julius Caesar* et *Richard II*

En 2012, deux mises en scène du répertoire shakespearien marquent la scène de la RSC et l'écran de la BBC : *Julius Caesar* (dir. G. Doran) et *Richard II* (dir. R. Goold, *The Hollow Crown*). Ces deux œuvres ne sont bien sûr pas les seules où Shakespeare a décrit le renversement de monarques et l'avènement de nouveaux régimes oligarchiques, mais ici la juxtaposition de ces deux tragédies la même année fut remarquée par les médias. Le parallèle entre l'histoire romaine puis médiévale avec des schémas contemporains à notre siècle fut particulièrement souligné. Que ce soit sous forme de pièce de théâtre filmée ou de série télévisée, ces deux productions ont invité le (télé)spectateur à s'interroger sur le cycle de l'Histoire ainsi que sur l'ardeur que le dramaturge élisabéthain mettait à le dépeindre et nous, à le regarder. Cette analyse comparée sera aussi l'occasion d'expliquer le sens de l'adaptation, opération de transcodage perçue tantôt comme un moyen « paradoxal de renforcer la spécificité cinématographique » (Aumont & Marie, 2008), tantôt comme une façon de dire le texte théâtral avec les nuances de notre modernité.

15h50 Jeanne Schaafl
 Sorbonne Université (VALE)

Faire corps/ faire chœurs, révolution du chœur antique sur la scène écossaise

La « révolution » porte en son étymologie (*re-volvere*) un sens paradoxal qui allie la notion retour (*revolvere*) et la notion de rupture. Cette connotation double du mot s'illustre sur la scène écossaise contemporaine à travers trois productions qui révolutionnent le chœur antique. *The Events* (David Greig, 2013) *The Suppliant Women* (David Greig, 2016) et *Adam* (Frances Poet, 2017) sont trois pièces qui d'une part ressuscitent cette modalité de représentation, opérant un retour vers une forme de théâtralité passée et qui, d'autre part, en interrogent la portée politique à l'ère contemporaine. Thématiquement, les pièces font échos à des débats politiques sensibles. Formellement, elles sont données comme incomplètes sans l'avènement de chœurs amateurs, recrutés à l'échelle locale ou globale. Véritable révolution scénique, ces chœurs participatifs, constitués d'amateurs, dessinent les contours d'une nouvelle esthétique de « l'être ensemble » (la communauté) et du « faire ensemble » (esthétique participative) au théâtre. La portée musicale de ces chœurs permet de transcender les frontières génériques et géographiques pour donner à voir de nouvelles polyphonies post-nationales. Par un retour au chœur antique, la scène écossaise opère donc une véritable révolution politique et esthétique.

16h10 Discussion et pause

16h40 Solange Ayache

Sorbonne Université (VALE)

Révolution quantique sur la scène britannique : quelle place pour le réalisme dans le théâtre des possibles ?

Dans *Rewriting the Nation: British Theatre Today* (2011), Aleks Sierz souligne la prégnance de l'imaginaire sur la scène britannique des années 2000, notant l'engouement pour la création de réalités alternatives et l'exploration de mondes imaginaires au cours de ce qu'il appelle « la décennie quantique ». La deuxième révolution quantique nous amène en effet à plonger dans des descriptions du monde contre-intuitives, questionnant nos perceptions communes et notre rapport à la réalité telle que nous l'expérimentons. La scène britannique s'empare de ces théories et concepts de la physique quantique pour mettre en forme, de manière métaphorique, les limites de la connaissance humaine et la nécessaire mise en œuvre de notre imaginaire dans nos rapports à autrui. De *Copenhagen* de Michael Frayn (1997) à *Heisenberg* de Simon Stephens (2015), le changement de paradigme induit par cette révolution scientifique qui bouleverse tous nos repères nous invite notamment à interroger la notion de réalisme théâtral dans le cadre d'un « théâtre des possibles » qui, plus encore qu'aux confins du monde physique, nous entraîne aux limites de la conscience et de la psyché.

17h Cyrielle Garson

Université d'Avignon ("Cultural Identity, Texts and Theatricality")

Changing Political Theatre in a Changing World: A Study of Chris Goode's Recent Performance Work

British theatre-maker Chris Goode's long-standing excavation of the "revolutionary" potential of theatre can largely be considered as a central feature of both his performance and critical output. From political plays (plays whose politics are made explicit or manifest) and his current exploration of verbatim theatre, to even more experimental ways of making theatre such as the ones created with the permanent all-male ensemble Ponyboy Curtis (2014), his work — inclusive of his notable contribution to theatre criticism — is indeed spattered with what he terms "incorporative dissidence". As such, this paper will mainly focus on four case studies: *Stand* (2014), *Apathy* (2015), *VS.* (2017), and his 2017 adaptation of *Jubilee*. In light of Goode's current mainstream status in Britain, it will also be necessary to question the entwined relationship between aesthetics, space and politics.

17h20 Discussion

17h40 Claire Hélie

Université Lille 3 (CECILLE)

Evolution, involution, révolution : le théâtre de Alice Birch

Dans cette communication, je me propose de retracer le parcours de la dramaturge Alice Birch. A l'évolution d'une écriture qui explore le théâtre post-dramatique, répond une involution de la langue qui emprunte tant au bégaiement de Deleuze (l'apostrophe est omniprésente) qu'à l'holophrase de Kristeva (ces narratèmes qui en disent long). Le spectateur assiste alors à une révolution du langage dramaturgique contre le néolibéralisme et le patriarcat. Ma communication sera ponctuée de lecture d'extraits de Birch suivis d'analyses collectives sous forme d'atelier afin d'ouvrir quelques pistes de réflexion sur ce que le mot « révolution » peut signifier sur la scène théâtrale aujourd'hui.

18h Discussion

Atelier II

Vendredi 8 juin, 9h–10h30

Salle V508

9h Marion Coste

ENS Lyon / VALE (Sorbonne Université)

La guerre d'Irak dans le théâtre britannique : modalités de l'émergence d'un contre-discours au sein de l'institution théâtrale



La Contre révolution, Paris : Chez le principaux Marchands d'Estampes, [1792]. Library of Congress

La décision du gouvernement de Tony Blair d'intervenir en Irak aux côtés des États-Unis a provoqué dès 2003 de vives réactions sur la scène théâtrale britannique. L'opposition au conflit, protéiforme et virulente, a permis de renouer avec l'espace théâtral comme forum populaire et d'ouvrir le dialogue dramatique au dialogue philosophique, politique et éthique. Cette communication se propose d'examiner la démarche politique et dramaturgique de trois pièces (*Called to Account: The Indictment of Anthony Charles Lynton Blair for the Crime of Aggression Against Iraq – A Hearing* de Richard Norton-Taylor et Nicholas Kent, *Chilcot* de Richard Norton-Taylor et Matt Woodhead et *The Vertical Hour* de David Hare), ainsi que leur réception afin de déterminer les modalités du débat politique sur la guerre d'Irak au sein de l'institution théâtrale britannique et sur la valeur du contre-discours qu'elle entend opposer à l'institution politique.

9h20 Emeline Jouve

INU Champollion / Université Toulouse Jean-Jaurès (CAS)

Paradise Lost? The Living Theatre's *Paradise Now* and the 1968 French Revolution

In 1968, the Living Theatre was invited to the XXII^e edition of the Avignon Festival as Jean Vilar was eager to open his festival to the younger generation and to new experimentation theatrical form. Yet, in the wake of the revolution of May in Paris, Vilar's festival was debased as a "cultural supermarket" and a second revolution took place that summer 1968 in Avignon. The Odéon and Avignon

crises demonstrated the synergy between the political and the theatrical by simultaneously enhancing the theatricality of politics and the politics of theatre. Interestingly (and paradoxically), in spite of the importance of the part played by The Living in the 1968 "Revolution", official history has been oblivious of its involvement. This amnesia is symptomatic of the trauma of the lost utopian dreams which 1968 came to represent. The fifty anniversary of 1968 is the occasion to lift the veil on the forgotten episodes of this historical moment to further discover about the participation of The Living Theatre.

9h40 Christine Kieh

Université Lyon 2 (Passages XX-XXI)

Fore! (Aleshea Harris) ou l'impossible révolution ?

Fruit d'une collaboration franco-américaine entre Arnaud Meunier, metteur en scène, et Aleshea Harris, jeune auteure afro-américaine, *Fore!* (2018) est une grande Orestie contemporaine, un vibrant manifeste qui questionne l'état de nos démocraties avec pour toile de fond attentats (11/9 ? Paris 2015 ?) et violences raciales (Ferguson 2014 ?). La pièce *Fore!* poursuit-elle les revendications des voix militantes des années 1970 (Black Panthers ou « The Personal is political ») ou encore celles de Black Lives Matter (2013) ? Aleshea Harris a fait connaître sa voix déchirante dans ses performances poétiques mais *Fore!* est-elle pour autant une pièce contestataire et/ou militante ? Si Arnaud Meunier s'interroge sur ce « que peut le théâtre face à la barbarie », nous interrogerons les potentialités dramatiques de

la voix, des voix dans la pièce, mais aussi les voies idéologiques et dramaturgiques qu'elle emprunte.

10h Discussion et clôture

22. Société Anglophone sur le Genre et les Femmes (SAGEF)

Responsables : Florence Binard (Paris Diderot), **Marc Calvini-Lefebvre** (Aix-Marseille)

Atelier I

Judi 7 juin 2018
Salle V505

Présidence : Florence Binard (Paris Diderot)

15h30 Renée Tosser
Université de la Réunion
Republican Female Prisoners during the "Troubles" (1868-1998) in Northern Ireland



15h50 Lobna Chebbah
Université Paris Diderot
Spare Rib : organe d'expression du « féminisme noir » des années 1970 ?

16h10 Discussion

16h40 Amy Wells
Université de Caen
"Not My President": Number 45, The Women's March, and The Pussyhat Revolution

17h Sandra Dufour
Université de Bourgogne
Deuxième vague féministe aux États-Unis : Kate Millett et le mouvement radical

17h20 Discussion

18h Assemblée Générale SAGEF

Atelier II

Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle V505

Présidence : Marc Calvini-Lefebvre (Aix-Marseille)

9h Gaïd Girard
Université de Bretagne Occidentale
Sexualité et cyborg : une révolution ?
Autour du roman de Science-Fiction de Marge Piercy, *He, She and It* (1991)

9h20 Margaret Gillespie
Université de Franche-Comté
Post-pornography: the new sexual revolution?

9h40 Anouk Bottero
Sorbonne Université
"Thoroughly Modern Musicals?" Single Girls and Sexual Revolution in Three American Musicals of the 1960s (*Sweet Charity*, *Cabaret* and *Thoroughly Modern Millie*)

10h Discussion

Atelier III

Samedi 9 juin, 9h–10h30
Salle V505

Présidence : Margaret Gillespie (Franche-Comté)

9h Anne Duflos
Lycée Fénelon, Lille
Des écritures aux tendances queer : la bicatégorisation genrée dynamitée par la fiction du nord de l'Irlande d'après-1998

9h20 Lucie Bernard
Université de Bretagne Occidentale
L'intersectionnalité comme structure narrative dans la série *Orange is the New Black*

9h40 Omayyah Al-Shabab
Sorbonne Université
Revolution in Gender Roles in the Construction of Olivia Manning's *Levant Trilogy*

10h Discussion

23. Société d'Études Anglaises Contemporaines (SEAC) et La nouvelle de langue anglaise (JSSE)

Responsables : Catherine Bernard (SEAC, Université Paris Diderot — Paris 7), **Gerald Preher** (JSSE, Université Catholique de Lille)

Atelier I

Judi 7 juin, 15h30–18h30
Salle V307

15h30 Suzanne Bray
Université Catholique de Lille
G.K. Chesterton and the Impossible Revolution

For those writing in Britain later on in the 20th century, the period between 1890 and 1935 is often viewed with nostalgia. However, for those who lived through these years, it was an era of great insecurity with the threat of anarchist or Bolshevik revolution and the fear that big, powerful European nations would invade their smaller, weaker neighbours. In addition, new movements in art, music and literature gave an impression of increasing chaos. All G.K. Chesterton's literary production must be seen in this context. This paper will examine, in context, how Chesterton's revolutionary ideas are portrayed in his fiction and mainly

in his most political short story cycle, *The Man Who Knew Too Much* (1922). It will analyse how the stories provide a strong criticism of British political life at the time and show why, in Chesterton's opinion, the only revolution which would really give any power to the people was very unlikely to happen.

16h Horatiu Burcea
Université Paris I — Panthéon Sorbonne
"Times of Unbelief": Staging the Rise and Fall of British Travel Writing During the Interwar Period

The first half of the 20th century is a time period when the exploration of the world's territories became finalised, and most of the British travel writers of this period, express the feeling of evolving in a world where everything is *déjà-vu*, fully captured through sign and symbol and travel narratives invariably reproduce romanticised and stereotyped images of otherness. This paper seeks to analyse these literary postures in relation to national and transnational phenomena – the democratisation of tourism, the evolution of currents of thought (especially the modernist pursuit of *tabula rasa*, the questioning of romantic canons and the delegitimisation of essentialist and orientalist discourses), the traumatic shock caused by the Great War, the expansion and professionalisation of the sciences (notably topography and anthropology) – but also (and most importantly) as a purely rhetorical strategy: the aim of skilfully reactivating one's sensitivity, curiosity, desire for escapism and thirst for ordalic risk-taking through a discourse that carefully stages and rhetorically exacerbates their continuous repression.

16h30 Leila Haghshenas
Université Paul Valéry — Montpellier 3
(R)evolutionizing Self-identity in *The Wise Virgins* (1914) by Leonard Woolf: Towards a Relational Subjectivity

Woolf's second and last novel, *The Wise Virgins* (1914), is best remembered for the self-negating and at times insulting portrait the writer depicts of himself. Published right before the outbreak of the First World War, the novel drew modest attention from both the public and critics. Woolf's autobiographical novel explores different modalities of selfhood and otherness through Harry's constant interrogations about his own identity and his efforts at self-negation. This paper focuses not only on Leonard Woolf's choice of autofiction but also on his alter ego's (r)evolutionary trajectory from a marginalised highbrow person to an empowered and open individual capable of combining social and intellectual life. With this aim, I will draw on Nishida Kitarō's logic of absolutely contradictory self-identity and "basho" (place) as well as Eakin's concept of relational self. As the Japanese philosopher, Nishida maintains, the self has to be "made

nothing” so that it could open up to others and therefore to its truer self. Moreover, Nishida’s metaphor of the self as a place of interaction helps shed some light on Harry’s attempts to connect with others and to reconstruct his new identity.

17h Diane Drouin

Sorbonne Université

“Too Surrealist for the Surrealists”:

Mina Loy’s Artistic Revolutions

Mina Loy’s autobiographical novel *Insel*, inspired by the German painter Richard Oelze, portrays a character deemed “too surrealist for the surrealists.” This innovative work, set in Paris in the 1930s, echoes Wyndham Lewis’s *Tarr*, while approaching the Surrealists’ experiments with occultism and what Loy calls “black magic.” Loy did not fully embrace the political revolution advocated by the French Surrealists and kept evolving on the margins of the movement. However, I will argue that she invented her own kind of Surrealism, with a predilection for free associations and visual creativity in which dreams played a crucial part. This will lead me to analyse the intricacies of the Surrealist aesthetics and of the psychoanalytical revolution in Loy’s work, imbued with Freudian theories – the two had met in Vienna in 1922. More specifically, the concepts of “figurability,” “displacement,” and “condensation” as devised by Freud and Lacan, will shed a new light on Loy’s linguistic inventions. Relying on Marjorie Perloff’s reflections on Futurism and Modernism, and on Michel Remy’s study of British Surrealism, I will explore Loy’s take on the artistic revolutions of her time, both in her novels and in her visual art.

Atelier II

Vendredi 8 juin, 9h–10h30

Salle V307

9h Karen Zouaoui

Université Paris Descartes

Trying “to do things with words” in the Sixties: the British Experimental Novel at the Crossroads Between the Discursive and the Material

This paper proposes to consider the “meaning-making activity,” to paraphrase the linguist Paul Thibault, as a catalyst for thinking the subversive representations of authority, art and culture that make up most of the experimental novels of the Sixties. The discourses and narrative stances suggested by the experimental novels of the 1960s are indeed laden with political subtext which goes beyond the immediate context of the Sixties and which raises more questions about the changing

status of the work of art and how culture is shaped by homogenic discourses. It will be argued here that an important platform for revolution can be found at the crossroads of the discursive and the material conditions of reading as they are laid down in the experimental novels by the avant-garde writers of the Sixties. Contrasting Johnson’s practice with Brigid Brophy’s and Christine Brooke-Rose’s with J.G. Ballard’s in his one and only experimental novel, *The Atrocity Exhibition* (1970), will help us to delineate the framework for this subversive discourse and to outline the grammar of revolutionary ‘discursive consciousness’ (Anthony Giddens).

9h30 Marie-Lise Paoli

Université Bordeaux Montaigne

Revolutionary Sounds and Silences at the Royal Opera House?

Under the broad theme of the revolution metaphor in the arts, this paper will address the paradoxes of institutionalized avant-garde opera and dance at the ROH. The Royal Opera House, Covent Garden, is proud of being home of two of the most famous opera and ballet companies in the world, and claims that it “has kept opera looking forward for more than three hundred years.” The question is, if the ROH commitment to innovation is patent, have the new pieces programmed over the past decade “revolutionized” the world of opera and dance? What is the subversive impact of the new operatic and choreographic commissions? To what extent can “revolutionary” be equated with “avant-garde,” especially for those who contend that “there may be fewer things less avant-garde than the avant-garde” (Camplin)? To assess what can spark the genuine “shock of the new” evidenced by Robert Hughes, the operas of two major British composers, Judith Weir and George Benjamin, and the ballets of a prominent British choreographer, Wayne McGregor, will be examined to compare and contrast their alleged audacities.

10h Caroline Duvezin-Caubet

Université de Nice, Côte d’Azur

“The author is not dead;

the author is *legion*”:

Fanfiction’s Quiet Revolution

Fanfiction continues to be derided in mainstream journalism, yet scholars have long recognized and exploited its values in and out of the classroom. This talk would aim to provide a quick overview of this area of studies, situating landmarks organizations (The Organization for Transformative Works, The Harry Potter Alliance), platforms (Livejournal, AO3, Fanfiction.net, Wattpad) and researchers (Henry Jenkins, Anne Jamison, Francesca Coppa, Louisa Stein) to show how fanfiction’s grassroots ‘revolution’ can illuminate our conception of the canon (and especially how it

can be queered by this paradigm shift). This could be illustrated by a few excerpts from famous fanfictions based on canonical British works. Among the notable examples, we can mention *Sherlock Holmes*, *Harry Potter* and also perhaps *Doctor Who*. Given the breath of scholarly work, this approach has no chance of being either comprehensive or revolutionary, but it shall certainly highlight the subversion inherent to fanfiction as a postmodern form and theory of narrative.

Atelier III

Samedi 9 juin, 9h–10h30

Salle V307

9h30 Françoise Clary

Université de Rouen

“To lift facts, things and happenings to the planes of rhythm, feelings and significance”: the Modernist Revolution of Aesthetics in the Sketches and Novella of Jean Toomer’s *Cane* (1923)

This contribution aims to demonstrate that Jean Toomer revolutionizes storytelling, as the sketches and the short-story gathered in *Cane* offer a new, subversive mode of writing, free from the canonical structures of story-telling, such as the generally accepted notion of plot. Outlining the criteria of adequacy for metaphors in the representation of social reality, with reference to Paul Ricoeur’s « La métaphore et le problème de l’herméneutique », the three principal uses of metaphors (as a didactic or illustrative device/ as elaborated into a model/ as a paradigm) will be discussed in order to show that Toomer makes the meaning of his storytelling implicit in the involved pattern of imagery, the subtle movements of symbolic actions or objects, and the shifting rhythm of syntax, or diction. Bridging imagination and narration, Toomer’s revolution in the art of storytelling includes metaphoric juxtapositions that make it possible to liberate the poetic feel of things from the prosaic way of conveying emotion in canonical storytelling.

10h Armelle Parey

Université de Caen

Revolutionary Closure in A.S. Byatt’s Neo-Victorian Fiction

Neo-Victorian novels are defined by the fact that they re-present Victorian times while foregrounding the distance between the time represented and the time of the representation (see Heilmann and Llewellyn 4). This distance usually allows for revision and sometimes alternative versions of stories or history, or explorations of aspects of the Victorian era originally left in the shadows by its novelists. Of particular interest in this context are end-

ings and closure. Endings and conclusions are always significant in a novel as the sign of the Zeitgeist. A.S. Byatt has written several texts that qualify as neo-Victorian – “Precipice-Encurled” (1987), *Possession* (1990) and the two novellas included in *Angels and Insects* (1992). It will be interesting to read these texts in the context of Byatt’s unorthodox stand regarding endings: “I think closure is the really revolutionary narrative mode at the moment” (Interview with Treddell 24). I propose to explore “revolutionary closure” in Byatt’s neo-Victorian fiction, focusing notably on her rewriting of the “happy ending” and on her treatment of female characters.

Atelier IV

Samedi 9 juin, 11h–12h30

Salle V307

11h Alison Offe

Université Catholique de Lille

La Réforme anglicane : la révolution d’Henri VIII dans les romans historiques britanniques du XXI^e siècle

La Réforme constitua un moment décisif pour l’Angleterre ; elle est plus ou moins présente dans les fictions historiques britanniques du XXI^e siècle sur la période. Bien que les personnages principaux qui ont amené la Réforme soient aux premiers plans dans les romans de Philippa Gregory, C. J. Sansom et Hilary Mantel, le bouleversement religieux n’occupe pas la même place dans l’histoire selon l’auteur. La Réforme y est représentée comme une révolution religieuse n’évoquant que très peu la religion. Certes, le lecteur qui cherche surtout à se divertir retient plus facilement, par exemple, les accusations d’adultère à l’encontre d’Anne Boleyn plutôt que ses efforts pour promouvoir la nouvelle religion ; il est néanmoins indiscutable qu’elle participa au changement politique et théologique du pays. La Réforme religieuse de l’Angleterre ressemble, au travers d’un grand nombre de ces textes, davantage à une révolution politique à des fins personnelles qu’à une véritable réforme de l’Eglise.

11h30 Alexandre Privat

Université Paul Valéry – Montpellier 3

The Events of 1968 in Adam Thorpe’s *No Telling* (2003): a Silent Revolution?

In *No Telling*, Adam Thorpe combines the repressed events of family secrets with the social changes affecting French society between the 1950s and 1960s, which culminate in the riots and general strikes of May 1968. If the theme of family secrets calls to mind the haunting effects of trauma, *No Telling* explores the oblique mediateness of events, by connecting available traces to snippets

of events, whether they are concerned with silenced histories or unpredictable upcoming crises. The mediateness between the event and the subject is one of the recurrent features of Thorpe's works. By "mediateness" I mean the connection and disconnection of the subject to and from the "transmission" of the event, which needs rephrasing as "intermission," since this transmission is never transitive in terms of visibility and intelligibility, but indirect and full of gaps. *No Telling* testifies to a change in the narrative configuration of the relationship between the subject and the intermission of events. This configuration that aims at entangling the subject in events while preserving their intermission is phenomenological, allowing for a dramatic structure that culminates in the events of May 1968.

24. Société d'Étude de la Littérature de Voyage du monde Anglophone (SELVA)

Responsable : Sandhya Patel (Clermont Auvergne), Ruth Menzies (Aix-Marseille)

Atelier III
Samedi 9 juin, 9h–10h30
Salle V503

9h Accueil des organisatrices
9h20 Ahmed Mulla
Université de la Guyane
The Revolutionary Power of the Migrant's Body and Voice in the Stories of Jean Rhys

9h40 Ruth Menzies
Université Aix-Marseille
Revolutionising *Gulliver's Travels*

10h Anne Rouhette
Université Clermont Auvergne
Voyage dans la France révolutionnaire : Wordsworth et *Le Prélude*

Atelier IV
Samedi 9 juin, 11h–12h30
Salle V503

11h Sandhya Patel
Université Clermont Auvergne
The Writing of Revolution. Dampier, Marchand and Vancouver and the Possible Apolitics of Exploration

11h20 Samia Ounoughi
Université Grenoble Alpes
Révolution et les récits d'alpinistes britanniques

11h40 Table ronde

12h Remise de prix de la SELVA

25. Société d'Études du Romantisme Anglais (SERA)

Responsables : Christine Berthin (Paris Nanterre), Catherine Bois (Paris Nanterre), Caroline Bertonèche (Grenoble)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle V305

Présidence : Catherine Bois (Paris Nanterre)

15h30 Cameron Morin
Université Paris Diderot
Du particulier vers l'universel : la révolution romantique de R. Burns (1759–1796)

The notion of revolution is at the heart of Burns's poetry, on a variety of levels. Not only is it a salient political theme reflected upon in a number of his pieces, but it is also a driving force in the wider phenomenon that is the emergence of European romanticism, putting into question and ultimately overthrowing a Neoclassical aesthetic paradigm that subordinated the particular to the universal. Fuelled by the relatively older, largely British pioneers of empiricism, this inductive revolution is at work in every one of Burns's literary enterprises, explicitly or implicitly, sometimes diagnosable with the help of a few basic linguistic tools. By elaborating on some of the points just mentioned, this presentation aims to pave the way for a renewed assessment of Burns's importance in British and European romanticism, both irreducibly revolutionary events.



«[The comic history of England...].» Ill. John Leech. Londres : Bradbury, Agnew & Co., 1897. British Library.

16h Marion Cartier
Université de Lille
La poésie de John Clare : une révolution rétroactive, intempesive

16h30 Pause

17h Sophie Laniel-Musitelli
Université de Lille
L'œil cosmos : regards poétiques sur l'astronomie à l'époque romantique

17h30 Caroline Dauphin
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3
Le jardin jacobin d'Erasmus Darwin : évolution d'une révolution

Sur un dessin satirique de 1798 de James Gillray, on voit Erasmus Darwin vendre des « fleurs jacobines » en forme de bonnet phrygien. Or, le radicalisme politique d'Erasmus Darwin, loin d'être une caricature figée, évolue au fil du temps en s'articulant à une révolution scientifique et à un renouvellement poétique. Les premiers poèmes botaniques redéfinissent le radicalisme au sens étymologique de « racine », esquissant un vaste système rhizomique portant en germe une utopie républicaine. Puis *The Economy of Vegetation* amplifie ce mouvement en mettant la science au service de l'incendie révolutionnaire : l'électricité est associée à la flamme patriotique embrasant l'Europe monarchiste. Enfin, *The Temple of Nature*, quelques années plus tard, offre la vision apaisée d'un monde où se juxtaposent démocratie et pré-évolutionnisme. On retracera ainsi l'évolution poétique et scientifique du radicalisme darwinien pour

voir dans quelle mesure il a inspiré les romantiques, en particulier Blake et Shelley.

Atelier II
Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle V305

Présidence : Laurent Folliot (Sorbonne)

9h Pascale Guibert
Université de Franche-Comté
Contre-révolution(s) ? Les lettres de Wordsworth contre le projet de voie ferrée Kendal – Windermere (1844) à l'épreuve du temps.

9h30 Thomas Leblanc
Université Paris Diderot
De Quincey and Education: a Neglected Revolution?

Atelier III
Samedi 9 juin, 9h–10h30
Salle V305

Présidence : Caroline Bertonèche (Grenoble)

9h30 Jeremy Elprin
Université de Caen
'No time for thought': Lapses and relapses in Jane Austen's *Northanger Abbey*

10h Fabien Desset
Université de Limoges
Ruines de lieux de pouvoir à l'époque gothique de Percy Bysshe Shelley
Dans Shelley and Greece (1997), Jennifer Wallace souligne la dimension politique de la ruine gothique : « [...] the Gothic delight in destruction could also have a covert political motivation, since the objects of ruin were most usually central institutions of government – the church, the castle » (p. 157). L'analyse de la période gothique de Percy Bysshe Shelley, que l'on peut situer entre 1809 et 1813, permettra de voir si l'hypothèse de Wallace se vérifie dans les *ekphrasis* que donne le poète des lieux de pouvoir politique et religieux, les deux fusionnant d'ailleurs souvent. À un autre niveau, celui de la transtextualité, il s'agira de voir si l'utilisation que fait Shelley de la ruine gothique révolutionne celle de ses prédécesseurs, ou au contraire si elle s'inscrit dans une certaine tradition et donc un conservatisme littéraire.

Atelier IV
Samedi 9 juin, 11h-12h
Salle V305

11h Katrina Ann Brannon
Sorbonne Université
 Linguistic Revolution, or Organized
 Violence, in the Œuvre of John Keats

11h30 Alexis Butin
Université Paris Est Créteil
 The Romantic Revolution and the
 Importance of Infinity: Isaiah Berlin
 and the Roots of Romanticism

Isaiah Berlin (1909-1997) is famous for his book entitled *The Roots of Romanticism*. It is more or less the publication of the transcripts of his most celebrated set of lectures, the Mellon Lectures, delivered in Washington in March and April 1965. For Berlin, the romantic revolution is “the largest recent movement” to have totally changed the lives and thoughts of the Western world. After showing that Romanticism was born from the rejection of the Enlightenment, I will focus on the links between the Romantic Revolution and the longing for Infinity. Finally, I will point out the way Infinity could express itself in art in general and in painting and literature more specifically, art being understood as a means to express Infinity.

**26. Société d'Études
 Modernistes & Société
 d'Études Woolfiennes
 (SEM–SEW)**

Organisatrices : Marie Laniel
 (Picardie Jules Verne), **Caroline
 Pollentier** (Sorbonne Nouvelle)

Atelier III
Samedi 9 juin, 9h–10h30
Salle V412

9h Adrienne Janus
Université de Tours
 Stillness in the midst of
 revolutionary storms

Modernist revolutions have long been identified with temporalities of momentariness: the Benjaminian “instant,” *The Futurist Moment* (Perloff), “suddenness” in Woolf, Joyce, and

the Surrealists (Bohrer). Little attention, however, has been paid to modernist efforts to locate forms of stillness in the midst of these revolutionary storms – forms of temporality characterised by the perception of an “enduring passing away” (Seel), an uneventful eventfulness. Whether considered a “residue of uncontained romanticism” (Adorno) that, in the wake of 1848, crossed the threshold of modernity, or a prophylactic against the repeated shocks of modernity (Benjamin), features marking this modernist temporality will be explored in their recurring transmutations across different spaces and media: the enduring passing away of flickering flames in Wagnerian opera and Italian Futurism; the trance-inducing stillness in movement of Dada performances and avant-garde cinema; the fractal patterns in Joyce’s *Finnegans Wake*, Woolf’s *The Waves*, and the paintings of Jackson Pollock; white noise in the compositions of Samuel Beckett and Karl-Heinz Stockhausen.

9h15 Discussion

9h30 Olivier Hercend
Sorbonne Université
 “The Society of the future”: new
 generations and the dynamics of
 change in the works of Virginia Woolf

In his essay “Idéologie et appareils idéologiques d’État”, Louis Althusser criticised the “static” viewpoint of traditional Marxist thought. He argued that ideology is an ever-changing process, because it must reproduce the status quo in a constantly evolving society, as every new generation subverts the outlook of its forebears. I think that this shift in perspective is necessary to understand Woolf’s ideas on revolution. Indeed, she did not believe in an upheaval from the top, led by great leaders against a stable establishment. Instead, her texts, both fiction and non-fiction, reveal her profound faith in the creative powers of new generations. Throughout her works, she endows youngsters with a pervasive desire to question and understand, to take up the legacy of their society in their own manner. Finally, I will argue that this reflects on her own practice, as a self-proclaimed member of a new generation of “Georgian” writers.

9h45 Discussion

10h Xavier Le Brun
Université Paul-Valéry Montpellier 3
 Virginia Woolf’s “neo-realism” of the
 1930s: revolution or counter-revolution?
 Virginia Woolf’s return to realism in the 1930s, especially in novels and short stories posterior to *The Waves* (1931), has long been the subject of critical attention. Although this return is nowadays seldom taken at face value, and is instead seen as a critical engagement with

realism, we cannot but wonder whether it is more satisfyingly described as a counter-revolution directed at the high-modernist aesthetics of the 1920s or as a subtle continuation of the revolutionary agenda of modernism under the guise of a “relapse” into more traditional and straightforward techniques and preoccupations. Relying on David Herman’s categorisation of realism and modernism as two different couplings between the subject and its environment, our intention is to show that works like *Flush* (1933), *The Years* (1937), or the short stories of the same period, remain intrinsically modernist through their intricate fusion of subject and world.

10h15 Discussion

Atelier IV
Samedi 9 juin, 11h–12h30
Salle V412

11h Yasna Bozhkova
Université de Cergy-Pontoise
 Mina Loy’s aesthetic revolutions:
 turning around/turning away

Through the chameleonic transformations of her aesthetics and her strategically brief engagements with various avant-gardes, Mina Loy embodies particularly well the ambivalence of the notion of revolution: the liberating rupture necessary for the emergence of new forms also has a destructive potential that may quickly lead to an aesthetic impasse. Loy’s poetics was shaped by a double-edged response to the incendiary rhetoric of Italian Futurism and to the radical iconoclasm of New York Dada. In the 1920s she turned to a series of ekphrastic poems focusing on the works of her artistic contemporaries (Joyce, Brancusi, Stein, Lewis, Stravinsky) which articulate a much more complex idea of aesthetic revolution—one that is predicated on an irreducible plurality of forms, arts and media. Loy’s verse briefly revolves around each of these modernist forms before turning in a different direction; arguably, these abrupt shifts of paradigm create dialogic exchanges between disparate aesthetics, eschewing the risk of an aesthetic impasse.

11h15 Discussion

11h30 Naomi Toth
Université Paris Nanterre
 L’ambivalence de l’ambition
 encyclopédique : James
 Joyce et Camille Henrot

Cette communication proposera une réflexion sur l’ambition encyclopédique dans les arts et la littérature à travers une étude des œuvres de James Joyce et de Camille Henrot. Il s’agira

d’examiner, d’abord, leur emploi du cadre sériel et cyclique des jours de la semaine, qui fonctionne comme un principe organisateur et qui, en même temps, agit contre toute fermeture de la structure sur elle-même. Il sera aussi question de la manière dont ils convoquent divers mythes d’origine, de leur usage de la vitesse et de la saturation, et du rapport, souvent transgressif, qu’ils établissent à la loi classificatrice. Je m’intéresserai enfin à la manière dont la passivité et l’activité sont mobilisées pour placer l’artiste, ainsi que le lecteur/spectateur, dans une position difficilement tenable, entre impuissance et hyperpuissance. C’est par ce biais que sera entamée une réflexion sur la place ambivalente que tient le plaisir dans l’entreprise encyclopédique.

11h45 Discussion

**27. Société
 de Stylistique
 Anglaise (SSA)**

Responsable : Sandrine Sorlin
 (Aix-Marseille)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle VR13

Présidence : Sandrine Sorlin (Aix-Marseille) **et Julie Neveux** (Sorbonne)

15h30 Jean-Jacques Lecercle
Université Paris X Nanterre (CREA)
 Révolution littéraire et texte expérimental
 Qu’est-ce qu’une révolution proprement littéraire ? On partira de la description par Rancière d’une révolution qui, au XIX^e siècle, fit passer des belles lettres à la littérature, par subversion de la structure de la fiction telle que la pense Aristote, par une maxime de forme et une maxime de contenu. Cette subversion est ici évaluée en faisant appel à deux textes expérimentaux, *Orlando* de Virginia Woolf et *In Transit* de Brigid Brophy. En conclusion, cerise sur le gâteau, on évoquera le *Panopticon* de Steve Mc Caffery.

16h Nathalie Vincent-Arnaud
Université Toulouse-Jean Jaurès
 Révolution de soi, révélation de
 l’autre : figures du transport dans
 la poésie de Lotte Kramer

Née en 1923, d’origine allemande et juive, Lotte Kramer est venue en Angleterre en 1939

avec le *Kindertransport*. Installée depuis en Angleterre et ayant définitivement adopté l'anglais comme langue d'écriture, peintre et traductrice, elle est également l'auteur de plusieurs recueils de poèmes, écrits à partir des années 1970. Si les échos douloureux de la fuite précipitée et de l'exil résonnent de toute évidence dans la plupart des poèmes, ces derniers s'offrent aussi comme une célébration d'un entre-deux fécond, d'une fêlure transmuée en accueil de l'altérité, des potentialités de l'art et du langage éprouvées, par-delà la douleur originelle, comme expansion de soi. Les motifs du transport s'y déclinent selon des modalités et des figures variées, de l'exode (titre donné à l'un des poèmes) à l'*excursus* et aux pouvoirs conjugués de la métaphore et des jeux allégoriques qui sont autant de stratégies de découverte et de ré-enchantement de soi et du monde.

16h30 Jacqueline Fromont
Université Paris 8

Radicalité discursive dans l'œuvre de W. M. Thackeray : racines, radicelles, rhizomes

Déplacer dans le champ littéraire la distinction deleuzienne entre racines, radicelles et rhizomes, permet d'éclairer l'œuvre de Thackeray. Soumise au formatage de la publication périodique et au resserrement des critères d'acceptabilité alors que s'affirme la classe moyenne, la production romanesque du 19^e siècle risque de perdre son potentiel de rupture, portée jusque dans son appellation de *novel*. Certes, Thackeray produit un « livre racine », dont la structure arborescente repose sur un « principe de dichotomie », mais le texte romanesque se trouve déstabilisé par l'irruption de forces modélisables sous la figure de la radicelle, se développant quand la « racine principale a avorté », et se détruit vers son extrémité », et sur le modèle du rhizome et sa « segmentarité souple », qui « pousse par le milieu ».

17h Henri Le Prioult
Université Toulouse-Jean Jaurès

On devrait tous aller au paradis. Analyse linguistique d'un texte hors normes : *Paradise Now*, création collective du Living Theatre

Ce texte dramatique, co-écrit à l'issue d'une série de performances du Living Theatre, compagnie américaine des années 60, dont la première se déroula en Avignon en juillet 1968, ne cessa depuis d'alimenter les pratiques et les mutations de la scène vivante. Sa nature même semble justifier, cinquante ans plus tard, une réévaluation de son tissu langagier, de ses options stylistiques et rhétoriques, du choix des formes et stratégies linguistiques visant à générer l'exhortation du public et la libération du jeu des acteurs. Le linguiste tentera de percevoir l'unité de cet ensemble en apparence hétéroclite. Les stratégies énon-

ciatives et grammaticales plus particulièrement ciblées seront, en particulier, celles qui semblent concourir à l'exhortation du spectateur au passage à l'action : l'utilisation de l'imperatif, de la copule, des groupes nominaux isolés, ou encore la tension inversée entre les mots et les sons ou cris, selon les différentes phases de la pièce.

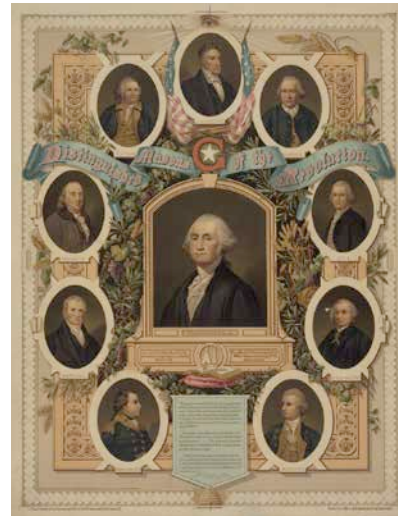
Atelier II
Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle VR13

Présidence : Sandrine Sorlin (Aix-Marseille) **et Julie Neveux** (Sorbonne)

9h Myriam Boulain and Elizabeth Levy
Paris 1 Panthéon – Sorbonne

Twitter et Donald Trump : une (r)évolution de la communication présidentielle ?

La présidence de Donald Trump est marquée par son usage sans précédent de Twitter, plateforme de microblogging qui permet de poster des messages dont la longueur est limitée à deux cent quatre-vingt caractères. Si ce phénomène a fait l'objet de nombreux articles de presse, des perspectives civilisationniste et linguistique sont également utiles pour explorer le corpus des tweets postés sur le compte @realDonaldTrump par le quarante-cinquième président américain depuis son inauguration le 20 janvier 2017. L'analyse du lexique et de la syntaxe mobilisés par Donald Trump ainsi que celle de la forte modalisation de son discours à travers deux procédés récurrents,



Distinguished masons of the Revolution, Cincin. 1876? Library of Congress

l'éloge de soi et le dénigrement de ses opposants, permettent de mettre en évidence que les tweets de Donald Trump s'inscrivent dans une stratégie communicationnelle plus large qui peut être qualifiée de populiste.

9h30 Julie Nimtz
Université de Strasbourg

The Official Monster Raving Loony Party's *manifestos*: political subversion or light-hearted burlesque? A stylistic and linguistic approach

Members of the Loony party take part in every general and by-election to lampoon candidates from traditional parties but never aim at winning the seat. Does this approach to politics serve a genuine purpose or does it merely participate in the British tradition of political incorrectness? Through the study of a sample of the Loonies' *manifestos*, compared to other parties' manifestos, this paper will aim to assess how the codes of the genre are used and to what extent the conventions of political discourse are parodied. To that end, the recurring linguistic characteristics of the genre will be studied through the lens of the Theory of Enunciative and Predicative Operations. It will also assess how irony manifests itself and whether or not it truly aims at overturning the codes of political discourse. To do so, puns and references to other parties' proposals will be examined closely.

10h Linda Pilière
Aix-Marseille Université

Revolutionising the text: A tale of two cities and one exhibition

This paper will focus on the discourse of two city museums, the Cité des Sciences, and the Museum of London, and more specifically on the exhibition "La Ville est à Nous" / "The City is Ours" which was held first in Paris from June 14th 2016 to March 5th 2017 before being transferred to the Museum of London where it was held from July 14th to January 2nd 2018. From the outset, this exhibition was advertised as a dual-language exhibition. However, the transfer from one city to the other was far from simple. Exhibition labels are never purely informative, but bring into play sociotextual practices that are not necessarily identical in the two countries. Using communication theory frameworks and discourse analysis, I will look at how far the text and labels in the exhibition were revolutionised when the exhibition transferred to London, by comparing and contrasting the different linguistic and stylistic choices.

Atelier III
Samedi 9 juin, 9h–10h30
Salle VR13

Présidence : Nathalie Vincent-Arnaud (Toulouse) **et Julie Neveux** (Sorbonne)

9h30 Célia Schneebeli
Université de Bourgogne

Les modalités iconiques dans le discours médié par ordinateur : quoi de neuf dans l'interaction ?

Les modalités iconiques (émoticônes, emojis, gif...) sont souvent présentées comme un trait caractéristique de l'interaction médiée par ordinateur. Susan Herring, pionnière de l'analyse de la CMO (communication médiée par ordinateur), les présente comme un des « traits uniques » de l'interaction virtuelle dans son premier ouvrage de référence sur la CMO (Herring, 1996). Si cette idée d'exclusivité a depuis été nuancée, il demeure qu'elles sont une des caractéristiques saillantes du discours médié par ordinateur. Sont-elles alors une évolution ou une révolution dans l'interaction, particulièrement écrite ? Permettent-elles d'exprimer ou de faire des choses que le langage verbal ne permet pas à l'écrit ? Dans quelle mesure ces modalités se substituent-elles ou interagissent-elles avec les modalités verbales ? Voilà les questions auxquelles on tentera de répondre en examinant un corpus d'interactions prélevé sur le réseau social Facebook.

10h Catherine Chauvin
Université de Lorraine

Révolution, évolution, ou *statu quo* ? A propos de la représentation des accents dans la *stand-up comedy* dite « alternative » (quelques exemples)

Le but de la communication sera de travailler sur la représentation des accents tels qu'ils sont utilisés comme ressort comique et/ou support dans la *stand-up comedy* contemporaine dite « alternative », en proposant une réflexion sur le type de représentations véhiculées. Quelques questions générales seront posées permettant de définir la problématique d'ensemble, puis l'analyse s'appuiera sur l'analyse de certains exemples tirés de représentations (1990-) de comiques britanniques et/ou nord-américains.

Atelier IV
Samedi 9 juin, 11h–12h30
Salle VR13

11h Lynn Blin
Université Paul Valéry – Montpellier 3

When Going too Far is Going Just Far Enough: Lydia Davis and Flaubert and Letters in *Can't and Won't*

In Lydia Davis's short story collection *Can't and Won't* (2014), out of 120 stories, 14 are appropriations and translations of Flaubert's letters to his mistress, Louise Colet, written during part of the time he was writing *Madame Bovary*. Letters take on additional importance in the collection, for along with the "stories from Flaubert", there are another five which are complaint letters which Davis sent out in her name before including them in this collection. All of Davis's writing is infused with the fine eye and attuned ear of the translator and reveal a dimension of language that is anterior to language, or as Jean-Jacques Lecercle has termed it, "the remainder. This involves the "foreignizing" of English. By examining Davis's purloining of both the letter form and actual letters we will demonstrate how her specific attention to language has not only revived the short-story form, it has revolutionized it.

11h30 Gilbert **Pham-Thanh**
Université Paris Nord

La stylistique peut-elle casser des briques ? Réévaluer la dévalorisation de la révolution dandyesque

Certains textes de chansons et de poèmes satiriques, tous anonymes, publiés entre la fin du 18^e siècle et le début du 19^e siècle, critiquent le type transgressif de masculinité que le dandy incarne. Une imagination débridée s'y met au service d'un ordre social fondé sur une anthropologie binaire de distinction des sexes par séparation des genres. Contre-discours éthique, la science stylistique pourrait s'engager dans une contestation des formes hégémoniques de la domination institutionnelle et de la violence symbolique véhiculée dans le corpus. La stylistique prendrait alors parti, et mettrait fin à son mouvement d'interprétation infini. En tant qu'elle évalue tout énoncé et ses effets de sens, elle pourrait transcender les autres disciplines. Au risque d'être perçue comme le discours d'arrière-garde d'idiots utiles, elle s'emparerait d'un destin téléologico-politique, qui replacerait l'intellectuel dans l'ère conflictuelle de la société.

28. Traductologie

Responsables : Bruno Poncharal (Sorbonne Nouvelle), Julie Arsenault (Moncton/ Sorbonne Nouvelle)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle C13

15h30 Christine **Raguet**
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3
Variations autour des terreurs révolutionnaires : Dickens au filtre de la traduction

16h Amélie **Derome**
Aix-Marseille Université
La retraduction comme révolution. Bouleversements et circularité de la réception des traductions françaises de *Gulliver's Travels* de Jonathan Swift en France de 1727 à 2017

16h30 Patrick **Hersant**
Université Paris 8
Une révolution génétique. La traductologie face aux brouillons

17h Maryvonne **Boisseau**
Université de Strasbourg
Pleins pouvoirs au traducteur ? Considérations (nouvelles ?) sur la dichotomie « invisibilité vs visibilité »

17h30 Amanda **Murphy**
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3
Révolutions multilingues : écrire-traduire entre les langues

18h Maïca **Sanconie**
Université d'Avignon
L'autre langue comme axe d'une révolution ou la traduction au cœur de l'écriture

Atelier II
Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle C13

9h Christophe **Tournu**
Université de Strasbourg
Chateaubriand, traducteur révolutionnaire de Milton ?

9h30 Tomás **Pereira-Ginet**
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3
La révolution fictionnalisée : A. Huxley et G. Orwell dans l'Espagne franquiste et la France occupée et libérée au prisme de la traduction

10h Agnes **Whitfield**
Université York (Toronto)
Translating Québec's Quiet Revolution: Then and Now



Jackstraws, groupe folk-rock composé de David C. Kendall (g.) et Joe Cady (dr.)

29. XVI^e – XVII^e (SFS/SEAA)

Responsables : Christine Sukic (Reims), Line Cottagnies (Sorbonne Université)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle V411

15h30 Gilles **Bertheau**
Université de Tours
Portrait et auctorialité : l'auteur en majesté est-il révolutionnaire ?

15h55 Manon **Turban**
Université de Paris Diderot
Les Monstres et la refonte des savoirs aux XVI^e et XVII^e siècles

16h20 Discussion et pause

16h35 Ladan **Niayesh**
Université de Paris Diderot
Dramatic romances: a revolutionary or an evolutionary genre?

17h Vanessa **Chaise**
Université de Reims-Champagne Ardennes
Révolution ou évolution ? 1649, le temps des changements. Retour sur l'emploi du terme « revolution »

17h25 Discussion

Atelier II
Vendredi 8 juin, 9h–10h30
Salle V411

9h Armelle **Sabatier**
Université de Paris 2
L'écriture du rouge dans *Astrophil and Stella* de Philip Sidney (1591) : une poétique révolutionnaire ?

9h25 Andy **Auckbur**
Université de Reims-Champagne Ardennes
Violence et rébellion dans *Arcadia* de Philip Sidney : éthique et esthétique

9h50 Yann **Garcette**
Université Paris Nanterre
King Lear : Edmund, l'homme révolté

10h15 Discussion

30. XVII^e – XVIII^e (SEAA)

Responsables : Sandrine Parageau (Paris Nanterre), Clotilde Prunier (Paris Nanterre)

Atelier I
Jeudi 7 juin, 15h30–18h30
Salle V407

La Révolution américaine et les révolutions

Présidence: Anne-Claire Fauquez (Université Paris 8, TransCrit)

15h30 Francesca **Genesio**
Aix-Marseille Université (LERMA)
Philip Mazzei : « Citizen of the (Atlantic) World »

15h50 Florence **Petroff**
Université Paris 8 (TransCrit)
Rébellion ou révolution ? Les révoltes écossaises à l'aune de la Révolution américaine : un miroir atlantique (1765-1799)

16h10 Dahia **Messara**
Université de Haute-Alsace (ILLE)
Shifting emphasis in Indian captivity narratives at the edge of the American Revolution

16h30 Questions et discussion

Les Britanniques et la Révolution française**Présidence : Pierre Lurbe** (Sorbonne Université, HDEA)**17h** Françoise **Deconinck-Brossard**
Université Paris Nanterre (CREA)
Jean-Paul Marat, de Warrington (?)
aux Cordeliers**17h20** Myriam-Isabelle **Ducrocq**
Université Paris Nanterre (CREA)
D'une révolution à l'autre. La mémoire
vive de la première Révolution
anglaise sous la Révolution française**17h40** Rémy **Duthille**
Université Bordeaux Montaigne (CLIMAS)
Les Britanniques et les fêtes
révolutionnaires françaises (1790-1794)**18h** Questions et discussion**Atelier II****Vendredi 8 juin, 9h–10h30**
Salle V407**Révolution et guerre civile
en Grande-Bretagne****Présidence : Anne Dunan-Page** (Aix-
Marseille Université, LERMA)**9h** Claire **Gheeraert-Graffeuille**
Université de Rouen (ERAC)
Lucy Hutchinson, historienne
de la Révolution anglaise**9h20** Anna **Hellier-Lloyd**
Sorbonne Université (HDEA)
Keeping Civil War engagements
alive: the Quaker campaign for
religious liberty and civil rights
between the English « revolutions »**9h40** Anne-Laure **de Meyer**
Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3
(PRISMES)
Guerre et révolution : réalité et
métaphore dans les écrits de Sir
Kenelm Digby (1603-1665)**10h** Questions et discussion**Atelier III****Samedi 9 juin, 9h–10h30**
Salle V407**Les Révolutions politiques XVII^e-XVIII^e
siècles, Angleterre, Amérique, France****Modérateur : Rémy Duthille** (Université
Bordeaux Montaigne, CLIMAS)**Table ronde avec**Laurent **Curelly**
Université de Haute-Alsace (ILLE)Stéphane **Haffemayer**
Université de Caen (CRHQ)Frédéric **Herrmann**
Université Lyon 2 (TRIANGLE, UMR 5206)Allan **Potofksy**
Université Paris-Diderot (LARCA, UMR 8225)Stéphanie **Roza**
Université Paul Valéry-Montpellier (IRCL,
UMR 5186)**Atelier IV****Samedi 9 juin, 11h–12h30**
Salle V407**Révolution et littérature
aux XVII^e et XVIII^e siècles****Présidence : Sophie Vasset** (Paris
Diderot)**11h** Claire **Labarbe**
Sorbonne Université (VALE)
'The fickle, wavering, and unconstant
winds' of the English Revolution: Literary
Politics in Character-Pamphlets of the 1640s**11h20** Marion **Serre**
Aix-Marseille Université (LERMA)
Robinson Crusoe, un classique
littéraire en constante (r)évolution**11h40** Mireille **Ozoux**
Aix-Marseille Université (LERMA)
Les idées linguistiques de
Jonathan Swift (1667-1745) : entre
réaction et (contre)-révolution**12h** Questions et discussion**EN ATTENDANT
LA CYBERNETIQUE
LES FLICS**

*Camarades !
Grappin-la-matraque « épaulé par
son Bouricaud » soutenu par les argu-
ments des Morin & Touraine » a donné
la mesure de ce qu'il veut bien « désa-
vouer » en plaçant son gbetto et leurs
rackets sous la protection de la gen-
darmerie ».*

*Les Accords du Latran qui régis-
sent ce vieux monde et son université
moderniste avouent leur ultima ratio
« leur raison d'état : le recours à la*

*violence policière éclairc les condi-
tions réelles du « dialogue » sur le
campus ». Abus de confiance à gauche
« Abus de pouvoir à droite ».*

*« Pour tirer l'esprit du cacbot
« Soufflons nous mêmes notre forge,
« Battons le fer quand il est chaud
(L'Internationale)*

Nanterre », le 29 Janvier 1968.

Excursion

Visite du Mont-Valérien et de la cité-jardin de Suresnes

– Départ à 13h45 (rendez-vous à l'extérieur du bâtiment V). Une navette nous conduira au Mont-Valérien.

– 14h30–16h : Visite du Mont-Valérien. D'abord lieu de culte devenu forteresse militaire, le Mont-Valérien a été le principal lieu d'exécution de résistants et d'otages en France par l'armée allemande pendant la Seconde

guerre mondiale. Le parcours guidé des fusillés et des mémoriaux commence par l'exposition permanente sur la répression et la résistance entre 1940 et 1944. Il se poursuit avec la visite de la chapelle des fusillés, de la clairière des fusillés et se termine avec celle du mémorial de la France combattante.



Ci-contre et ci-dessus : le cimetière du Mont-Valérien. Ci-dessous : la cité-jardin de Suresnes.



– 16h30 : Visite de la cité-jardin de Suresnes. Le MUS (Musée d'Histoire Urbaine et Sociale) de la ville de Suresnes organise une balade pour découvrir l'histoire et le patrimoine architectural de la ville, une des plus belles cités-jardins d'Île-de-France.

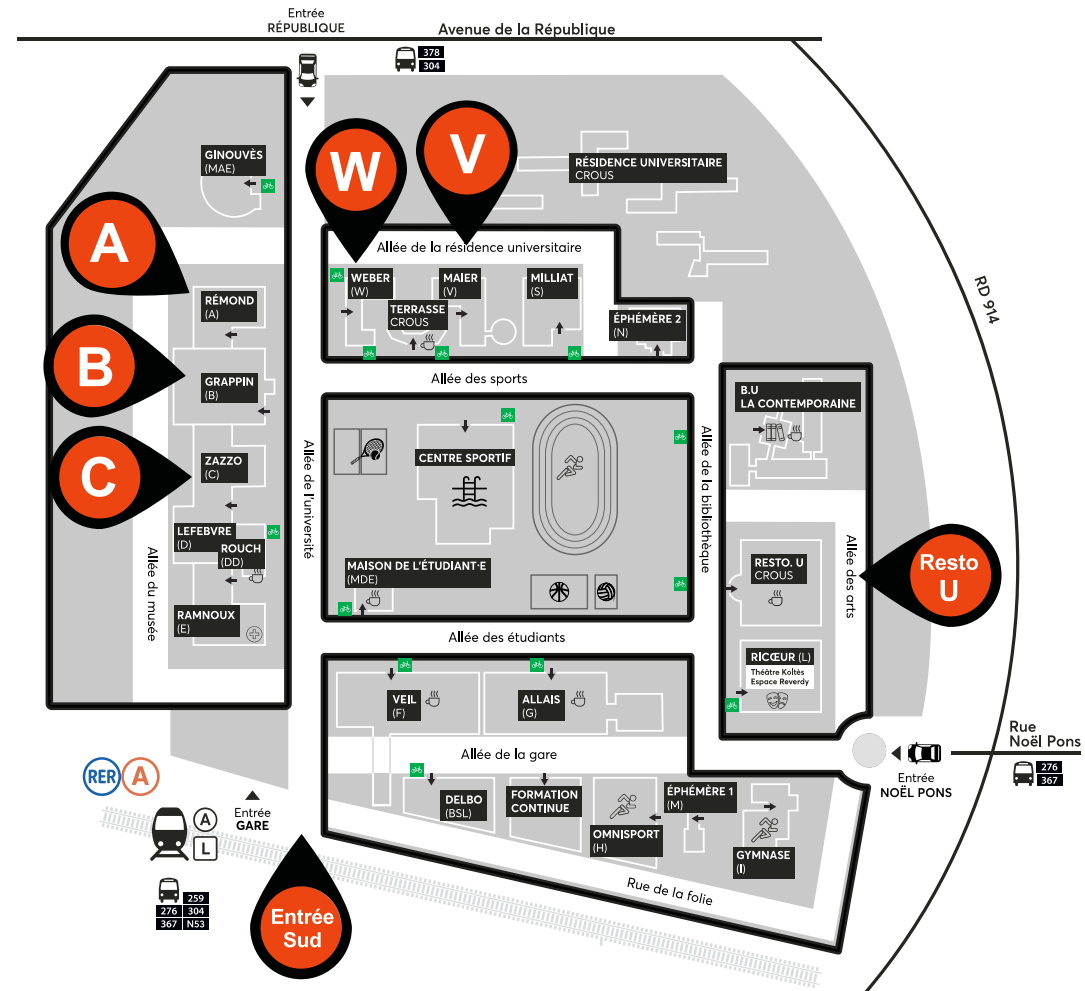
Cette cité-jardin, initiée par Henri Sellier, maire de Suresnes et ministre de la Santé publique, est emblématique de l'urbanisme social des années 1920–1940.

– Retour à l'université ou à l'Étoile aux alentours de 18h30.

Plan du campus

- A
Bâtiment A – René Rémond
 Assemblée générale
- B
Bâtiment B – Pierre Grappin
 Ouverture du congrès et conférence plénière
- C
Bâtiment C – Bianca et René Zazzo
 Ateliers (uniquement jeudi et vendredi)
- V
Bâtiment V – Ida Maier
 Inscriptions, table-ronde, panels et ateliers
- W
Bâtiment W – Max Weber
 Pauses-café et ateliers (uniquement jeudi et vendredi)
- U
Restaurant Universitaire
 Déjeuner le jeudi et vendredi

La salle du CROUS au 1^{er} étage du bât. Millenium. Plusieurs formules soigneusement sélectionnées et des plats végétariens seront à disposition. Une signalétique spécifique «SAES - Déjeuner Privé» sera mise en place.



Cocktail et dîner de gala



Judi 7, 19h – 20h30

Cocktail

Foodentropie

75 allée des Parfumeurs / 18 avenue du Général Gallieni
92000 Nanterre

RER A : Nanterre Ville / ou 19mn à pied

Situé au sein du château de Nanterre, ancienne fabrique de dentifrice réhabilitée en 2017, Foodentropie est un espace de restauration dédié au bien manger, à l'expérimentation et à la transformation du système alimentaire, de la fourche à la fourchette.

Jackstraws, groupe folk-rock composé de David C. Kendall et Joe Cady, nous présentera un répertoire révolutionnaire des années 60 et 70. *Yeah!*

Vendredi 8, à partir de 19h

Dîner de gala

Maison Fournaise

9 Ile des Impressionnistes
3, rue du Bac
78400 Chatou

Départ en bus du campus
à partir de 18h30.

La Maison Fournaise, située dans le cadre historique de l'île des Impressionnistes, en bord de Seine, est à 5 km du campus. Vous y retrouverez l'ambiance impressionniste qui a séduit Renoir, Manet, Maupassant... Autant d'artistes qui venaient flâner sur l'île pour y trouver l'inspiration au son des canots de la Seine.

Foodentropie – Château de Nanterre



Maison Fournaise



Comité d'organisation

Coordination

Bernard Cros
(bernardcros@parisnanterre.fr)

Programme scientifique

Yan Brailowsky
(yan.brailowsky@parisnanterre.fr)

Cornelius Crowley
(crowley@parisnanterre.fr)

Anne-Claire Le Reste
(anne-claire.lereste@parisnanterre.fr)

Plénière

Anne-Marie Paquet-Deyris
(apaquet-deyris@parisnanterre.fr)

Inscriptions

Flore Coulouma
(flore.coulouma@parisnanterre.fr)

Laurence Dubois
(ldubois@parisnanterre.fr)

Site internet

Camille Debras
(camille.debras@parisnanterre.fr)

Comité d'accueil

Damien Biguet, Mathias Bousuge, Leticia Correa do Carmo, Juliette Debes, Camille Denis, Arthur Desinge, Laura Gervois, Devina Ghandi, Florence Lafitte, Salomé Le Goff, Louise Nancy, Laura Pottier, Andréa Rosinhas, Claire Seltz, Floriane Serres Vives

Restauration

Alice Braun
(alice.braun@parisnanterre.fr)

Anne-Marie Paquet-Deyris
(apaquet-deyris@parisnanterre.fr)

Logistique

Laïla Ghermani
(laila.ghermani@parisnanterre.fr)

Sandrine Parageau
(sparageau@parisnanterre.fr)

Vacataires

Christine Berthin
(christine.berthin@parisnanterre.fr)

Cécile Birks
(cecile.birks@parisnanterre.fr)

Excursion

Fabienne Moine
(fabienne.moine@wanadoo.fr)



FOODENTROPIE



CONFERENCE BINGO!

Presenter goes blatantly over time	Powerpoint uses Comic Sans or Papyrus	(Chairperson's) phone goes off mid-panel	You have no idea what they are talking about	Gratuitous use of Latin
"This is a two-part question." Bonus for three parts or more	Presenter reads without looking up once	Presenter references Foucault	Standing room only	Powerpoint no one can read (font too small)
Unintelligible 'Academese'	Presenters in session outnumber listeners	Presenter provides quotations in 3 different original languages	Room is arctic or it is way too hot	Someone in session working on paper. Bonus if it is the presenter while delivering
Projector issues	You are in the wrong room and find out mid-panel	Presenter reads directly from Powerpoint slides	Prezi	Is there a question in there somewhere?
Surprise room change	Name dropping	Questioner answers own question	"Uh... I guess I am running out of time"	Female scholar gets mansplained

JUST FOR FUN. NO PRIZES TO WIN. HOWEVER, IF YOU MANAGE TO SCORE A FULL CARD IN ONE SESSION, COME SEE US AT THE CONFERENCE DESK. WE'RE SORRY.